

Art.Nr.

5906226903 / 5906233984 /

59062269972 / 59062269953

AusgabeNr.

5906226903_0203

Rev.Nr.

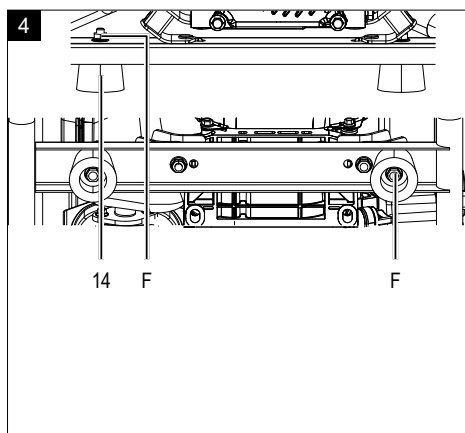
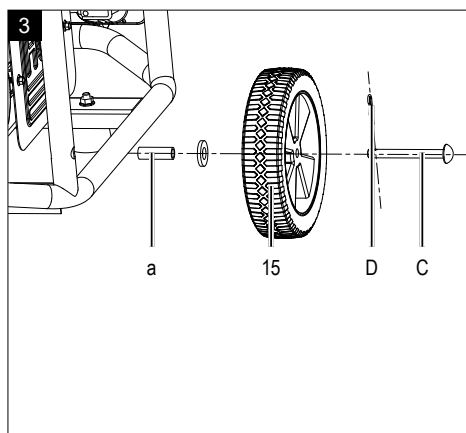
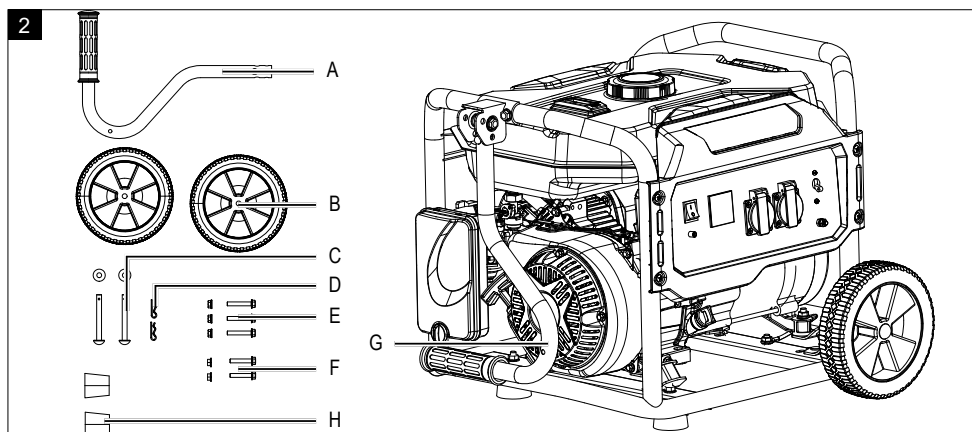
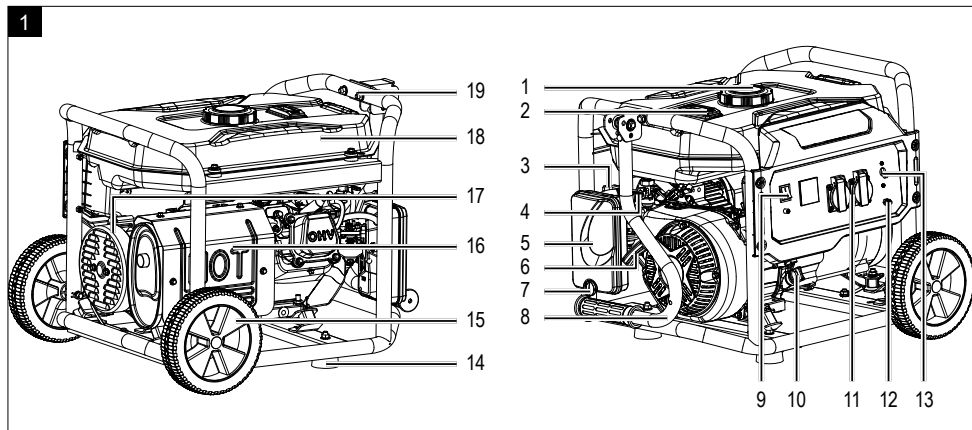
14/11/2025

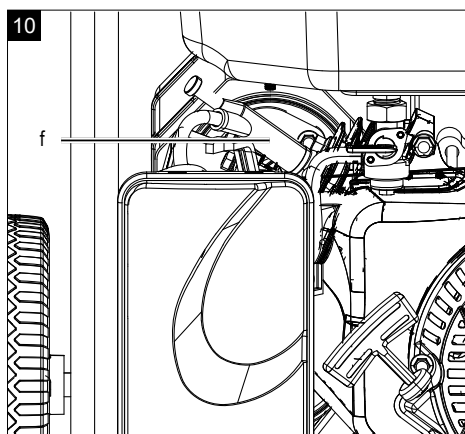
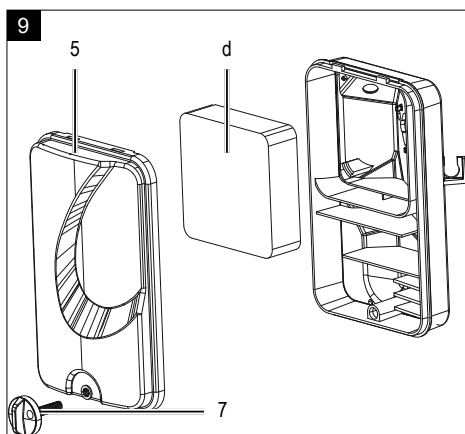
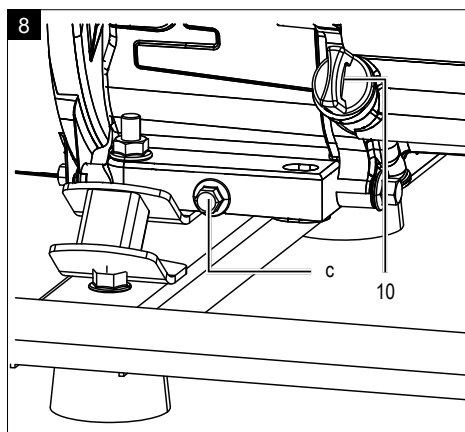
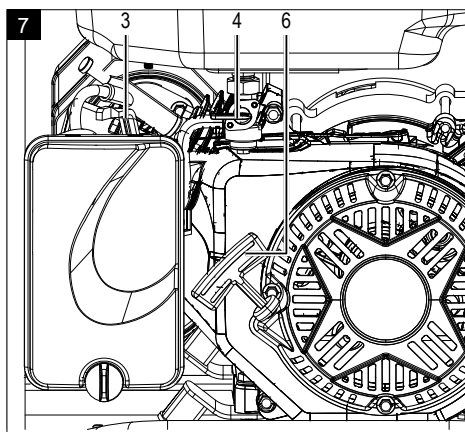
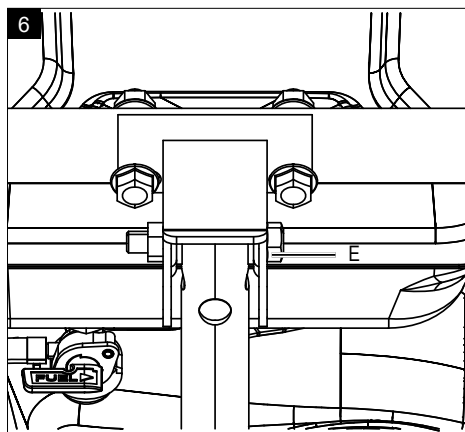
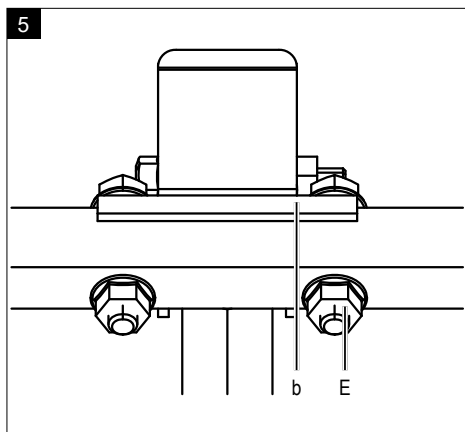


SG3200x

DE	Stromerzeuger Originalbedienungsanleitung	4
GB	Generator Translation of original instruction manual	18
CZ	Elektrický generátor Překlad originálního návodu k obsluze	29
SK	Elektrický generátor Preklad originálneho návodu na obsluhu	40
HU	Áramfejlesztő Eredeti használati utasítás fordítása	51
PL	Generator prądu Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	63
HR	Električni generator Prijevod originalnog priručnika za uporabu	75
SI	Električni generator Prevod originalnih navodil za uporabo	86

Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung.
Technische Änderungen vorbehalten. Abbildungen beispielhaft!





Erklärung der Symbole auf dem Gerät

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	Lesen Sie das Betriebshandbuch. Bevor Sie das Gerät verwenden, sehen Sie stets in den entsprechenden Abschnitt im Benutzerhandbuch.
	Wichtig. Heiße Teile. Halten Sie Abstand.
	Wichtig. Schalten Sie den Motor vor dem Nachfüllen von Kraftstoff aus. Füllen Sie nicht im laufenden Betrieb nach.
	Wichtig. Die Abgase sind giftig, betreiben Sie den Motor daher nicht in unbelüfteten Bereichen.
	Tragen Sie Gehörschutz. Tragen Sie Schutzhandschuhe.
	Warnung vor elektrischer Spannung!
	Seien Sie beim Umgang mit Kraftstoffen und Schmiermitteln sehr vorsichtig!
	Entfernen Sie das Zündkabel, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen, und lesen Sie sich die Anweisungen durch.
	Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus.
	Beim Anlassen des Motors werden Funken erzeugt. Diese können in der Nähe befindliche brennbare Gase entzünden.
	Offene Flammen oder das Rauchen in der Nähe des Geräts ist streng verboten!
	In dieser Bedienungsanweisung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen.
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
	Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.

Inhaltsverzeichnis:	Seite:
1. Einleitung	6
2. Gerätebeschreibung (Abb. 1 - 2)	6
3. Lieferumfang	6
4. Bestimmungsgemäße Verwendung	6
5. Sicherheitshinweise	7
6. Technische Daten	9
7. Auspacken	9
8. Aufbau / Vor Inbetriebnahme	10
9. In Betrieb nehmen	11
10. Reinigung	11
11. Transport	12
12. Lagerung	12
13. Wartung	12
14. Entsorgung und Wiederverwertung	13
15. Störungsabhilfe	15
16. Konformitätserklärung	100

1. Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- Unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanweisung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch. Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind.

Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Gerätebeschreibung (Abb. 1 - 2)

1. Tankdeckel
2. Tankanzeige
3. Choke
4. Benzinabsperrhahn
5. Filterabdeckung
6. Seilzugstarter
7. Griffschraube
8. Transportgriff
9. Ein- / Ausschalter
10. Öleinfüllverschluss mit Messstab
11. Steckdose - 230V (2x)
12. Erdungsschraube
13. Trennschalter
14. Stützfüße
15. Transporträder
16. Auspuff
17. Motor
18. Tank
19. Rahmen

3. Lieferumfang

- A. Transportgriff
- B. Transporträder
- C. Radachse Ø10x97mm + Beilagscheibe (2x)
- D. Federsplint (2x)
- E. Sechskantschraube M8x45mm + Mutter M8 (3x)
- F. Sechskantschraube M8x40mm + Mutter M8 (2x)
- G. Generator
- H. Stützfüße (2x)

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß.

Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, welche die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten. Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten. Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Dieses Stromaggregat kann Glühlampen, Heizgeräte, Bohrmaschinen, Wasserpumpen, usw. mit Strom versorgen. Überschreiten Sie nicht die für das Stromaggregat angegebene Lastgrenze.

Das Stromaggregat darf nicht zur Versorgung von Geräten verwendet werden, die einen hohen Strombedarf haben.

Das Stromaggregat kann nicht für Präzisionsgeräte, wie beispielsweise Computer, verwendet werden. Solche Präzisionsgeräte können unter Umständen durch die Verzerrung durch die breite Welle bei der Leistungsabgabe des Stromaggregats beschädigt werden. Schließen Sie das Stromaggregat nicht an die elektrische Installation eines Gebäudes an.

- Generator nur in technisch einwandfreiem Zustand sowie bestimmungsgemäß, sicherheits- und gefahrenbewusst unter Beachtung der Betriebsanleitung benutzen!
- Insbesondere Störungen, die die Sicherheit beeinträchtigen können, umgehend beseitigen (lassen)!
- Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.
- Die zutreffenden Unfallverhütungsvorschriften und die sonstigen, allgemein anerkannten sicherheitstechnischen Regeln müssen beachtet werden.
- Der Generator darf nur von Personen genutzt, gewartet oder repariert werden, die damit vertraut und über die Gefahren unterrichtet sind. Eigenmächtige Veränderungen an der Maschine schließt eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.

- Der Generator darf nur für Arbeiten verwendet werden, für die er gebaut ist und in der Bedienungsanleitung beschrieben wird.
- Der Generator darf nur mit Originalzubehör und Originalwerkzeugen des Herstellers genutzt werden.
- Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht; das Risiko dafür trägt allein der Benutzer.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5. Sicherheitshinweise

Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen für Elektromaschinen:

- Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie den Generator in Betrieb nehmen.
- Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Schaden an Personen und Sachen führen. Personen, die mit der Anleitung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht bedienen. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig auf.
- Kindern und Jugendlichen ist die Benutzung des Gerätes nicht gestattet.
- Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sowie bei Veränderungen an der Maschine übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung.
- Beachten Sie ebenso die Sicherheitshinweise, die Montage- und Bedienungsanleitung sowie darüber hinaus die allgemein geltenden Unfallverhütungsvorschriften.

Wichtiger Hinweis:

Stellen Sie sicher, dass Personen, die mit diesem Gerät arbeiten, Diese Gebrauchsanleitung vor Betrieb gründlich gelesen und verstanden haben. Betreiben Sie dieses Gerät niemals innerhalb von Gebäuden oder in einer Umgebung ohne ausreichende Belüftung. Die Abgase enthalten Kohlenmonoxyd, ein geruchloses und giftiges Gas.

Achtung!

Der Generator weist Spannungsschwankungen auf, durch die folgende Geräte eventuell beschädigt werden können:

- Fernseh-/TV-Geräte- Audio-Video-Geräte,
- Produkte oder Geräte mit elektronischer Steuerung.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig – Machen Sie sich mit diesem Gerät vertraut. Beachten Sie die für dieses Gerät geltenden Anwendungshinweise, Einschränkungen und möglichen Gefahren.

- Das Gerät nur auf einem festen Untergrund aufstellen.
- Die Last darf, die auf dem Typenschild des Generators angegebene Leistung, nicht überschreiten. Überlastung führt zu Schäden am Gerät oder zur Verkürzung der Lebensdauer.
- Der Motor darf nicht mit überhöhter Drehzahl betrieben werden. Der Betrieb des Motors bei überhöhter Drehzahl erhöht die Verletzungsgefahr. Es dürfen keine Teile verändert werden, die die Regeldrehzahl beeinflussen.
- Vor Einstellarbeiten am Generator oder Motor unbedingt Zündkerze bzw. Zündkabel entfernen, um ein versehentliches Starten zu vermeiden.
- Geräte mit fehlerhaften oder fehlenden Teilen bzw. ohne Schutzgehäuse oder Abdeckung dürfen nicht betrieben werden. Informationen zu Ersatzteilen erhalten Sie bei Ihrem Kundendienst.
- Das Gerät nicht in einer nassen oder feuchten Umgebung oder auf hochleitfähigen Oberflächen wie Metallbelägen oder Stahlkonstruktionen betreiben oder lagern. Bei Betrieb des Geräts unter Bedingungen wie den eben genannten unbedingt Gummihandschuhe und -stiefel tragen sowie einen Erdschlussstromunterbrecher verwenden.
- Generator sauber und frei von Öl, Schmutz und anderen Fremdstoffen halten.
- Sicherstellen, dass Verlängerungskabel, Stromkabel und alle elektrischen Komponenten in einwandfreiem Zustand sind. Elektrische Geräte niemals mit beschädigten oder defekten Kabeln betreiben.
- Zur Vermeidung von Verbrennungen Auspuff und andere Motor- bzw. Generatorteile, die sich im Betrieb erwärmen, nicht berühren.
- Gerät nicht an Haushaltssteckdosen anschließen.
- Nicht mit anderen Stromquellen verbinden.

Unter folgenden Bedingungen ist der Betrieb des Generators unbedingt zu unterlassen:

- bei Änderung der Motordrehzahl
- bei Abnahme der elektrischen Leistung
- beim Auftreten von Fehlzündungen
- bei Funkenbildung

- bei übermäßiger Vibration
- beim Auftreten von Flammen oder Rauch
- in geschlossenen Räumen
- bei Regen oder rauem Wetter
- in geschlossenen Raumabschnitten
- bei Regen oder rauem Wetter
- bei Überhitzung in angeschlossenen Geräten
- bei Schäden an den Steckdosen

Das Kraftstoffsystem regelmäßig auf undichte Stellen und Verschleißspuren wie abgeriebene oder poröse Leitungen, lose oder fehlende Schellen und Schaden am Tank oder Tankdeckel prüfen. Vor Betrieb müssen alle Fehler behoben werden.

Der Generator sollte nur unter folgenden Bedingungen betrieben, gewartet und betankt werden:

- Ausreichende Belüftung. Umgebungen vermeiden, in denen sich Dämpfe anreichern können, z. B. Gruben, Keller, Ausschachtungen und Bilgen. Luftstrom und Temperatur beachten. Die Umgebungstemperatur sollte 40°C nicht überschreiten.
- Bei geschlossenen Räumen die gefährlichen Abgase über Rohre ausleiten. Die Motorabgase enthalten Kohlenmonoxid, ein giftiges, Geruch- und farbloses Gas, das beim Einatmen schwere gesundheitlichen Schaden bis hin zum Tod verursacht.
- Den Generator nur bei ausreichender Beleuchtung betanken. Verschütten von Kraftstoff vermeiden. Den Generator niemals während des Betriebs betanken. Motor vor dem Betanken circa zwei Minuten abkühlen lassen.
- Betankung nicht in der Nähe von offenem Feuer, Kontrolllampen oder funkenbildenden elektrischen Geräten wie Elektrowerkzeugen, Schweißgeräten und Schleifmaschinen durchführen.
- Schalldämpfer und Luftfilter auf einwandfreien Zustand prüfen. Diese Teile dienen bei Fehlzündungen als Flammenschutz.
- Nicht in der Nähe des Generators rauchen. Keine lose Kleidung, Schmuck oder ähnliche Gegenstände tragen, die vom Anlasser oder von anderen umlaufenden Teilen erfasst werden können.

Der Generator ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

Des Weiteren können trotz aller getroffenen Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.

- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“ sowie die Bedienungsanweisung insgesamt beachtet werden.

Gefahren und Schutzmaßnahmen Abgase:

Einatmung der Abgase

Gerät nur im Freien verwenden

Elektrischer Schlag:

Berühren des Zündsteckers Zündkerzenstecker nicht bei laufendem Motor berühren

Verbrennungen:

Berührung des Auspuffes Gerät abkühlen lassen

Feuer-Explosion:

Benzin ist feuergefährlich Beim Tanken und Arbeiten ist das Rauchen verboten

⚠ **WARNUNG!** Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

6. Technische Daten

Spannungsregelung	AVR
Schutzart	IP23M
Dauerleistung P_{nenn} (S1)	2500 W
Max. Leistung P_{max} (S2 5 min)	2800 W
Nennspannung U_{nenn}	2 x 230 V~
Nennstrom I_{nenn}	11 A
Frequenz f_{nenn}	50 Hz
Bauart Antriebsmotor	4 Takt 1 Zylinder luftgekühlt
Hubraum	212 cm ³
Motordrehzahl	3000 min ⁻¹
Max. Leistung (Motor)	4,3 kW
Kraftstoff	bleifreies Benzin

Tankinhalt	15 l
Motoröl Typ Empfehlung	10W30 / 15W40
Ölmenge (ca.)	0,6 l
Verbrauch bei 2/3 Last	1,05 l/h
CO ₂ -Ausstoß	933,51 g/kWh
Gewicht	44,7 kg
Leistungsklasse	G1
Leistungsfaktor cos φ	1
Qualitätsklasse	A
Temperatur max.	40 °C
Max. Aufstellhöhe (üNN)	1000 m
Anlasser	Seilzugstarter
Zündkerze	F7RTC/F6RTC

Technische Änderungen vorbehalten!

Betriebsart S1 (Dauerbetrieb)

Die Maschine kann dauerhaft mit der angegebenen Leistung betrieben werden.

Betriebsart S2 (Kurzzeitbetrieb)

Die Maschine darf kurzzeitig mit der Maximalen Leistung betrieben werden. Danach muss die Maschine eine Zeitspanne stillstehen, um sich nicht unzulässig zu erwärmen.

Geräusch

⚠ **Warnung:** Lärm kann gravierende Auswirkungen auf Ihre Gesundheit haben. Übersteigt der Maschinenlärm 85 dB, tragen Sie bitte einen geeigneten Gehörschutz.

Geräuschkennwerte

Schallleistungspegel L_{WA}	94,15 dB
Schalldruckpegel L_{PA}	74,15 dB
Unsicherheit $K_{wa/pa}$	1,5 dB

7. Auspacken

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis

zum Ablauf der Garantiezeit auf.

⚠ GEFAHR

Gerät und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

8. Aufbau / Vor Inbetriebnahme

⚠ ACHTUNG!

Vor der Inbetriebnahme das Gerät unbedingt komplett montieren! Ihre Maschine ist nicht komplett montiert.

Montage Transporträder (Abb. 3)

1. Schieben Sie die Führung (a) in die dafür bestimmte Bohrung ein.
2. Führen Sie die Radachse (C) durch das Rad (15).
3. Schieben Sie nun die Beilagscheibe auf die Radachse (C) und schieben Sie die Radachse (C) mit dem Rad (15) in die Führung (a) ein.
4. Fixieren Sie die Radachse mit je einem Feder-splint (D)

Montage Stützfüße (Abb. 4)

1. Stützfüße (14) an der unteren Rahmenstrebe montieren. Befestigen Sie die Stützfüße mit je einer Schraube und Mutter (F).

Montage Transportgriff (Abb. 5 + 6)

1. Fixieren Sie den Griffhalter (b) mit den Schrauben und Muttern (E) am oberen Rahmen (19).
2. Anschließend den Transportgriff (8) im Griffhalter (b) ausrichten und mit einer Schraube und Mutter (E) befestigen.

Achtung! Die Schraube (E) für den Griff (8) nicht zu fest anziehen, der Griff (8) muss sich frei bewegen können.

Achtung! Vor dem ersten Benutzen Öl einfüllen. Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch bei abgeschaltetem Motor und auf einer ebenen Fläche den Ölstand. Verwenden Sie Viertakt- oder ein gleich hochwertiges HD-Öl bester Qualität.

Prüfen des Ölstands

Nehmen Sie den Öleinfüllverschluss mit Messstab (10) ab und wischen Sie den Messstab sauber. Prüfen Sie den Ölstand, indem Sie den Tauchstab in den Füllstutzen einschieben, ohne dabei den Verschluss einzuschrauben. Sollte der Ölstand zu niedrig sein,

füllen Sie das empfohlene Öl bis zum unteren Rand des Ölfüllstutzens nach.

Öl-Warnsystem

Das Öl-Warnsystem ist so ausgelegt, dass Motorschaden durch Öl-mangel im Kurbelgehäuse vermieden werden. Bevor der Ölstand im Kurbelgehäuse unter die Sicherheitsmarke sinken kann, stellt das Öl-Warnsystem den Motor automatisch ab. Wenn das Öl-Warnsystem den Motor abstellt, füllen Sie Motoröl nach.

Tanken

Warnung! Benzin ist äußerst feuergefährlich und explosiv. Sie können beim Umgang mit Treibstoff Verbrennungen oder andere schwere Verletzungen erleiden. Verwenden Sie Benzin mit einer Oktanzahl von mindestens 92 Oktan. Verwenden Sie nur frischen, sauberen Kraftstoff. Wasser oder Unreinheiten im Benzin beschädigen das Kraftstoffsystem.

Tankvolumen: 15 Liter

- Füllen Sie den Tank nur bis zur angegebenen Markierung im Kraftstoffsieb.
- Beachten Sie hierbei die Ausdehnung von Kraftstoff.
- Tanken Sie in einem gut belüfteten Bereich bei gestopptem Motor. Wenn der Motor unmittelbar vorher in Betrieb war, lassen Sie ihn zuerst abkühlen.
- Betanken Sie niemals den Motor in einem Gebäude, wo die Benzindämpfe Flammen oder Funken erreichen können.
- Rauchen Sie nicht während dem Nachtanken oder in dem Raum, in dem das Benzin aufbewahrt wird, und vermeiden Sie unter diesen Umständen offenes Feuer oder Funkenschlag.
- Achten Sie nach dem Betanken darauf, dass der Tankdeckel wieder korrekt und sicher verschlossen wurde. Seien Sie vorsichtig!
- Verschüttetes Benzin unverzüglich aufwischen.
- Sollte Benzin verschüttet worden sein, sorgen Sie dafür, dass der Bereich getrocknet ist, bevor Sie den Motor starten.
- Vermeiden Sie den wiederholten oder längeren Kontakt des Kraftstoffs mit der Haut oder das Einatmen der Dämpfe.
- Bewahren Sie den Kraftstoff außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Bei gelegentlichem Klopfen oder Klingeln des Motors, sollten Sie ein anderes Markenbenzin verwenden. Wenn sich das Problem nicht beheben lässt, suchen Sie einen autorisierten Fachhändler auf.

WARNUNG: Das Betreiben des Motors mit andauerndem Zündungsklopfen oder Klingeln kann einen Motorschaden nach sich ziehen. Das Betreiben des Motors mit andauerndem Zündungsklopfen oder Klingeln wird als falscher Gebrauch angesehen. Für daraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht; das Risiko dafür trägt allein der Benutzer.

9. In Betrieb nehmen

Erdung des Generators

Zur Ableitung statischer Aufladungen ist eine Erdung des Gehäuses möglich. Hierzu ein Kabel auf der einen Seite an der Erdungsschraube (12) des Stromerzeugers und auf der anderen Seite mit einer externen Masse (z.B. Staberder) verbinden.

WARNUNG: Als Erdungsquelle keine Rohrleitungen verwenden, die brennbare Stoffe führen.

Motor starten (Abb. 1 + 7)

HINWEIS: Elektrogerät nicht vor dem Starten des Motors anschließen.

1. Kraftstoffhahn (3) auf ON drehen.

Im kalten Zustand:

Chokehebel (3) in die Position CLOSED bringen, indem Sie den Hebel nach links bewegen.

Im warmen Zustand:

Chokehebel auf OPEN stellen, indem Sie den Hebel nach rechts bewegen.

2. Ein-/Ausschalter (9) auf die Position ON stellen.
3. Langsam den Seilzugstarter (6) ziehen, bis ein Widerstand spürbar ist. Dann kräftig ziehen.
4. Stellen Sie den Chokehebel (3) zurück in die Position OPEN während sich der Motor erwärmt.

WARNUNG: Achten Sie darauf, Ihre Finger nicht zu verletzen. Wenn der Motor nicht anspringt und ein Kolben nicht vollständig angehoben wurde, kann der Anlassergriff plötzlich zum Motor zurückgeschlagen. Vermeiden Sie, dass der Anlassergriff gegen den Motor zurückschlägt. Lassen Sie ihn langsam von Hand zurückgleiten, damit die Abdeckung nicht beschädigt wird.

Motor abstellen

1. Elektroaggregat ausschalten.
 2. Motorschalter auf off stellen.
 3. Kraftstoffhahn auf off stellen.
- Im Notfall Motorschalter auf off stellen!

Anschließbare Elektrogeräte

Dieses Stromaggregat kann Glühlampen, Heizgeräte, Bohrmaschinen, Wasserpumpen, usw. mit Strom versorgen. Überschreiten Sie nicht die für das Stromaggregat angegebene Lastgrenze.

Das Stromaggregat darf nicht zur Versorgung von Geräten verwendet werden, die einen hohen Strombedarf haben.

Das Stromaggregat kann nicht für Präzisionsgeräte, wie beispielsweise Computer, verwendet werden. Solche Präzisionsgeräte können unter Umständen durch die Verzerrung, durch die breite Welle bei der Leistungsabgabe des Stromaggregats beschädigt werden. Schließen Sie das Stromaggregat nicht an die elektrische Installation eines Gebäudes an.

WARNUNG: Der Anschluss an die elektrische Installation eines Gebäudes kann die Rückspeisung des elektrischen Stroms in die Netzversorgungsleitungen zur Folge haben. Diese Rückspeisung birgt das Risiko eines tödlichen Stromschlags für Arbeiter des Stromversorgungsunternehmens oder andere Personen, die die Leitungen während einem Stromausfall berühren.

Der Anschluss an die elektrische Installation eines Gebäudes kann auch dazu führen, dass der elektrische Strom des Versorgungsunternehmens in das Stromaggregat rückgespeist wird. Wenn die Netzversorgung wiederhergestellt ist, kann das Stromaggregat explodieren, brennen oder einen Brand in der elektrischen Installation des Gebäudes auslösen.

Trennschalter (13)

Der Trennschalter trennt das Stromaggregat bei einem Kurzschluss oder im Fall einer bedeutenden Überlast des Generators an der Steckdose automatisch ab. Ist die Sicherung automatisch in die Stellung off herausgesprungen, so prüfen Sie, dass das angeschlossene Elektrogerät in einwandfreiem Zustand ist und nicht die zulässige Lastgrenze der Schaltung überschreitet, bevor Sie die Sicherung wieder hineindrücken.

10. Reinigung

Achtung!

Schalten Sie vor der Durchführung von Reinigungsarbeiten immer den Motor ab und ziehen Sie den Zündkerzenstecker.

Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.

Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

11. Transport

Transport

1. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie ihn transportieren.
2. Stellen Sie vor dem Transport des Stromaggregats den Motorschalter (9) in die Stellung OFF und den Benzinhahn (4) in die Stellung OFF
3. Halten Sie das Stromaggregat waagrecht, damit kein Benzin verschüttet wird. Benzindämpfe oder verschüttetes Benzin können sich entzünden.
4. Lassen Sie das Stromaggregat nicht fallen und setzen Sie es beim Transport keinen Schlägen aus.
5. Für den kurzen Transport den Generator mithilfe der Transporträder (15) und des Transportgriffs (8) transportieren.

12. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Werkzeug in der Originalverpackung auf.

Decken Sie das Werkzeug ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Werkzeug auf.

Bei Lagerung über einen längeren Zeitraum

1. Kraftstofftank entleeren und den Vergaser leer fahren.
2. Zündkerze abschrauben.
3. Ca. 20 ml sauberes Motoröl durch die Zündkerzenbohrung in den Zylinder gießen.
4. Starterseil langsam herausziehen damit sich das Öl im Motor verteilt und Zündkerze wieder einschrauben.
5. Schmutz, Ablagerungen und Staub gründlich von Motor und Zylinderkopfrippen entfernen.
6. Luftfilter säubern oder bei starker Verschmutzung ersetzen.
7. Den Stromgenerator sicher in einem trockenen Raum, für Kinder unzugänglich, lagern.

8. Das Gerät darf nicht im Freien aufbewahrt werden.
9. Gerät und Motor zum Schutz vor Staub abdecken und an einem trockenen sauberen Ort lagern.

Bei Wiederinbetriebnahme nach längerer Lagerung

1. Wechseln Sie das Motoröl.
2. Füllen Sie frisches Benzin ein, bevor Sie den Motor nach der Lagerzeit erneut starten.

Wenn der Motor mehr als einen Monat lang nicht gebraucht wird, können Änderungen an der Benzinqualität das erschwerte Starten des Motors oder anderes zur Folge haben. Lösen Sie, um dies zu verhindern, die Alassschraube des Vergasers und lassen Sie das Benzin daraus ablaufen. Öffnen Sie außerdem den Benzinhahn, damit das Benzin aus dem Tank abläuft.

13. Wartung

Achtung!

Schalten Sie vor der Durchführung von Wartungsarbeiten immer den Motor ab und ziehen Sie den Zündkerzenstecker.

Ölwechsel (Abb. 8)

Motoröl nach den ersten 25 Betriebsstunden wechseln, anschließend alle 50 Stunden bzw. alle drei Monate.

Motoröl bei warmem Motor ablaufen lassen.

1. Motor warmlaufen lassen.
2. Motor abschalten.
3. Ausreichend großen Behälter zum Auffangen des Altöls unter die Ölablassschraube (c) stellen.
4. Zum Ablassen des Öls Öleinfüllverschluss mit Messstab (10) und Ölablassschraube (c) entfernen.
5. Öl ablaufen lassen.
6. Ölablassschraube (c) mit Dichtungsscheibe wieder anbringen und festziehen.
7. Empfohlenes Motoröl in die Öleinfüllöffnung einfüllen.

Hinweis! Öleinfüllverschluss mit Messstab (10) gut zuschrauben.

Füllmenge ca. 0,6 Liter.

Entsorgen Sie anfallendes Öl ordnungsgemäß in der örtlichen Altölsammelstelle. Es ist verboten Altöl in den Boden abzulassen oder mit Abfall zu vermischen.

Zündkerze prüfen (Abb. 10)

Motor abschalten und abkühlen lassen.

Vorsicht! Verbrennungsgefahr!

Je nach Bedarf Zündkerze reinigen oder ersetzen:

1. Zündkerzenstecker (f) abziehen und Schmutz im Zündkerzenbereich beseitigen.
2. Zündkerze herausdrehen und prüfen.
3. Bei Beschädigungen wie z. B. Risse oder Splitter, Zündkerze ersetzen.
4. Zündkerzen-Elektroden mit einer Drahtbürste reinigen.
5. Elektrodenabstand prüfen und einstellen.
6. Zündkerze einschrauben und mit dem Zündkerzenschlüssel festziehen.
7. Zündkerzenstecker (f) auf die Zündkerze aufsetzen.

Achten Sie darauf, dass beim Wechsel kein Schmutz in den Zylinderkopf gelangt.

Überprüfen Sie den Sitz der Zündkerze.

Eine lockere Zündkerze kann durch Überhitzung den Motor beschädigen.

Zu starkes Anziehen kann das Gewinde im Zylinderkopf beschädigen.

Für daraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht; das Risiko dafür trägt allein der Benutzer. Verwenden Sie nur die empfohlene oder eine gleichwertige Zündkerze.

Luftfilter reinigen (Abb. 1 + 9)

1. Lösen Sie die Griffschraube (7).
2. Entfernen Sie die Filterabdeckung (5).
3. Reinigen Sie den Schaumstoff - Vorfilter (e) mit einem nicht entflammaren Lösungsmittel.

Achtung: Kein Benzin oder Reinigungslösungen mit niedrigem Flammpunkt zum Reinigen des Luftfiltereinsatzes verwenden. Ein Feuer oder eine Explosion könnte die Folge sein.

4. Vorfilter ausdrücken, um das Lösungsmittel/Seifenwasser zu entfernen.
5. Ausgewaschenes Filterelement gründlich mit klarem Wasser spülen.
6. Lassen Sie das Filterelement gründlich trocknen oder blasen.
7. Filter-Abdeckung wieder einhängen und Griffschraube anziehen.

Wird der Motor in einer sehr staubigen Umgebung betrieben, Luftfilter täglich oder alle zehn Betriebsstunden reinigen.

Niemals den Motor ohne oder mit beschädigtem Luftfiltereinsatz laufen lassen. Schmutz gelangt so in den Motor, wodurch schwerwiegende Motorschäden entstehen können.

Für daraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht; das Risiko dafür trägt allein der Benutzer.

Wichtiger Hinweis im Fall einer Reparatur:

Bei Rücklieferung des Gerätes zur Reparatur beachten Sie bitte, dass das Gerät aus Sicherheitsgründen öl- und kraftstofffrei an die Servicestation gesendet werden müssen.

Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Zündkerze, Filter

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

14. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!

- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe).
 - Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.
 - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
 - Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertreiber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Kraftstoffe und Öle

- Vor der Entsorgung des Geräts müssen der Kraftstofftank und der Motorölbehälter geleert werden!
- Kraftstoff und Motoröl gehören nicht in den Hausmüll oder Abfluss, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!
- Leere Öl- und Kraftstoffbehälter müssen umweltgerecht entsorgt werden.

15. Störungsabhilfe

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt, wie Sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihre Maschine einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie das Problem damit nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Motor lässt sich nicht starten.	Kein Kraftstoff im Tank.	Nachtanken.
	Kraftstoffhahn geschlossen.	Kraftstoffhahn öffnen.
	Luftfilter verschmutzt.	Luftfilter reinigen.
	Motorschalter steht auf OFF.	Motorschalter auf „ON“ stellen.
	Seilzugstarter defekt.	Seilzugstarter reparieren.
	Kein Motoröl.	Motoröl nachfüllen.
	Zündkerze verschmutzt.	Zündkerze reinigen.
	Motorölstand zu niedrig.	Füllen Sie Motorenöl auf.
	Ein/Ausschalter für Motorbetrieb falsch eingestellt.	Auf richtige Position stellen.
Motor läuft laut/unruhig.	Zündkerze verschmutzt.	Zündkerze reinigen/ auswechseln.
	Luftfilter stark verschmutzt.	Luftfilter reinigen/ auswechseln.
	Kraftstoff kontaminiert/abgestanden.	Kraftstoff ablassen und erneuern.
	Choke-Hebel auf „CHOKE“.	Stellen Sie den Choke-Hebel auf „RUN“.
	Falscher Kraftstoff, Diesel statt Benzin.	Kraftstoff ablassen und richtigen Kraftstoff einfüllen.
Kein elektrischer Ausgang.	Störung im Wechselstromerzeuger.	Für Garantieleistung verantwortliche Vertretung benachrichtigen.
Motor lässt sich nicht abschalten.	Zündungs-Ausschalt Draht defekt.	Kraftstoffhahn schließen und warten, bis der Motor abstellt, Kundendienst rufen.

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. **Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
2. **Die Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. **Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Gerätes unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.
4. **Die Garantiezeit** beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingeschendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingeschendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer

Homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

6. Bearbeitungszeit - Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. Verschleißteile - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. Kostenvoranschlag - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. Andere Ansprüche, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die **Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Günstzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com

· Internet: <http://www.scheppach.com>



**Ersatzteile
Zubehör**



Reparatur



Kontakt



Dokumente

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.

Explanation of the symbols on the device

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	Read the operating manual. Before using the device, always refer to the relevant section in the user manual.
	Important. Hot parts. Keep your distance.
	Important. Always switch off the engine before refuelling. Do not refill during operation.
	Important. The exhaust gases are toxic. Do not operate the engine in areas that are not ventilated.
	Wear hearing protection. Wear protective gloves.
	Warning against electrical voltage
	Be very careful when dealing with fuels and lubricants!
	Remove the ignition cable before carrying out maintenance work and read the instructions.
	Do not expose the device to rain.
	Sparks are produced when the engine is started. These can ignite nearby flammable gases.
	Naked flames or smoking near the device is strictly prohibited!
	△ Attention! We have marked points in these operating instructions that impact your safety with this symbol
	The product complies with the applicable European directives.
	The product complies with the applicable Serbian directives.

Table of contents:	Page:
1. Introduction	20
2. Device description (Fig. 1 - 2).....	20
3. Scope of delivery	20
4. Proper use	20
5. Safety information.....	21
6. Technical data.....	23
7. Unpacking.....	23
8. Assembly / Before commissioning	23
9. Start up	24
10. Cleaning.....	25
11. Transport.....	25
12. Storage	25
13. Maintenance	26
14. Disposal and recycling.....	27
15. Troubleshooting	28
16. Declaration of conformity	100

1. Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer

We hope your new tool brings you much enjoyment and success.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this device assumes no liability for damage to the device or caused by the device arising from:

- Improper handling,
- Failure to comply with the operating instructions
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists.
- Installing and replacing non-original spare parts
- Application other than specified
- Failure of the electrical system in the event of the electrical regulations and VDE provisions 0100, DIN 57113 / VDE0113 not being observed

Please consider:

Read through the complete text in the operating manual before installing and commissioning the device.

The operating manual is intended to help the user to become familiar with the machine and take advantage of its application possibilities in accordance with the recommendations.

The operating manual includes important instructions for safe, proper and economic operation of the device, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes, and for increasing the reliability and extending the service life of the device.

In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the device in your country.

Keep the operating manual package with the machine at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. They must be read and carefully observed by all operating personnel before starting the work.

The device may only be used by personnel who have been trained to use it and who have been instructed with respect to the associated hazards.

The required minimum age must be observed.

In addition to the safety instructions in this operating manual and the separate regulations of your country, the generally recognised technical rules relating to the operation of such machines must also be observed.

We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

2. Device description (Fig. 1 - 2)

1. Tank cover
2. Fuel gauge
3. Choke
4. Petrol shut-off valve
5. Filter cover
6. Reverse starter
7. Grip screw
8. Transport handle
9. On/off switch
10. Oil filler cap with dipstick
11. 230 V socket (2x)
12. Earthing screw
13. Disconnecter
14. Support feet
15. Transport wheels
16. Exhaust pipe
17. Motor
18. Tank
19. Frame

3. Scope of delivery

- A. Transport handle
- B. Transport wheels
- C. Wheel axle (Ø10x97mm) + Washer (2x)
- D. Spring split pin (2x)
- E. Hexagon screw M8x45mm + Nut M8 (3x)
- F. Hexagon screw M8x40mm + Nut M8 (2x)
- G. Generators
- H. Support feet (2x)

4. Proper use

The machine may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper.

The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this. An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the machine must be familiar with it and must be informed about potential dangers.

In addition, the applicable accident prevention regulations must be strictly observed. Other general occupational health and safety-related rules and regulations must be observed. The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the machine.

This power unit can power light bulbs, heaters, drills, water pumps, etc. Do not exceed the load limit specified for the power unit.

The power unit may not be used to power devices that have a high power requirement.

The power unit cannot be used for precision devices such as computers. These precision devices may be damaged under certain circumstances by distortions caused by the broad wave when the power unit's power is output. Do not connect the power unit to the electrical installation of a building.

- Only use the generator when in a technically faultless condition, appropriately and in compliance with the operating manual and with full knowledge of safety and hazards!
- In particular, rectify malfunctions that could impair safety immediately (or commission rectification works accordingly)!
- The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.
- Relevant accident prevention regulations and other generally recognized safety and technical rules must also be observed.
- The generator may only be used, maintained or repaired by persons who are familiar with it and have been informed of the dangers. The manufacturer shall not be liable for damage resulting from unauthorised changes to the machine.
- The generator may only be used for the work for which it is built and which described in the operating manual.
- The generator may only be operated with original accessories and original tools from the manufacturer.
- Any use beyond this is improper use. The manufacturer is not responsible for the resulting damages; the user solely bears the risk.

Please observe that our equipment was not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the equipment is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

5. Safety information

This unit conforms to the prescribed safety regulations for electrical machines

- Read the usage instructions carefully before starting the generator.
- Improper use may lead to personal injury and damage to property. Persons who are unfamiliar with the instructions may not operate the unit. Store the user manual carefully.
- Children and young persons may not use this unit.
- The manufacturer does not take any responsibility for damage caused by improper use or changes to the machine.
- Also adhere to the safety information, the assembly and operating instructions, as well as the accident prevention regulations that are generally applicable.

Important note:

Ensure that persons who work with this unit have read and understood these operating instructions before operating the unit. Never use this unit inside buildings or in an environment that does not have ventilation. The exhaust gases contain carbon monoxide, which is an odourless, poisonous gas.

Attention!

The voltage of the generator fluctuates; this may cause damage to the following devices:

- Television sets, audio-video devices,
- products or devices with electronic control

Safety information

Read this manual carefully – familiarise yourself with this device. Observe the instructions for use, restrictions and possible dangers that apply to this device.

- Only set up the device on a firm surface.
- The load must not exceed the power specified on the type plate of the generator. Overloading causes damage to the device or shortens the service life.
- The engine may not be operated at an excessive speed. Operating the engine at an excessive speed increases the danger of injury. Parts that influence the standard speed must not be changed.

- Before making any adjustments to the generator or engine, be sure to remove the spark plug or ignition cable to prevent accidental starting.
- Devices with faulty or missing parts or without a protective housing or cover may not be operated. Information about spare parts can be obtained from your customer service.
- Do not operate or store the device in a wet or damp environment or on highly conductive surfaces such as metal coating or steel structures. When operating the device under conditions such as those mentioned above, always wear rubber gloves and boots as well as an earth circuit breaker.
- Keep the generator clean and free of oil, dirt and other foreign bodies.
- Ensure that extension cables, power cables and all electrical components are in perfect condition. Never operate electrical devices with damaged or defective cables.
- To prevent burns, do not touch the exhaust pipe and other engine and generator parts that heat up during operation.
- Do not connect the device to household sockets.
- Do not connect to other power sources.

Do not operate the generator under the following conditions:

- When changing the engine speed
- When decreasing the electrical power
- When misfiring occurs
- In the event of spark formation
- In the event of excessive vibration
- When flames or smoke occur
- In enclosed spaces
- When raining or in rough weather
- In enclosed room sections
- When raining or in rough weather
- In the event of overheating in connected devices
- In the event of damage to the sockets

Check the fuel system regularly for leaks and signs of wear such as rubbed or porous lines, loose or missing clamps and damage to the tank or tank cover. All faults must be remedied before operation.

The generator may only be operated, maintained and refilled under the following conditions:

- Sufficient ventilation. Avoid environments in which steam can accumulate, e.g. trenches, cellars, excavations and bilges. Observe air flow and temperature. An ambient temperature of 40°C should not be exceeded.

- In enclosed spaces, discharge hazardous exhaust gases via pipes. The engine exhaust gases contain carbon monoxide, a toxic, odourless and colourless gas that causes serious damage to health or death when inhaled.
- Only refuel the generator when there is sufficient illumination. Avoid spilling fuel. Never refuel the generator during operation. Allow the engine to cool for approx. two minutes before refuelling.
- Do not carry out fuelling in the vicinity of open flames, control lamps or spark forming electrical devices such as electrical tools, welding machines and grinding machines.
- Check the silencers and air filters for perfect condition. These parts are used as flame protection in the event of backfires.
- Do not smoke near the generators. Do not wear loose clothing, jewellery or similar objects which can get caught by the starter or other rotating parts.

The generator has been built according to the state-of-the-art and the recognised technical safety rules. However, individual residual risks can arise during operation.

Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.

- Residual risks can be minimised if the "Safety instructions" and the "Proper use" are observed along with the whole of the operating instructions.

Dangers and protective measures

Exhaust gases:

Inhaling of exhaust gases Only use the device outdoors

Electric shock:

Touching the spark plug. Do not touch the spark plug connector when engine is running

Burns:

Touching the exhaust pipe
Leave the device to cool down

Fire - explosion:

Petrol is flammable
Smoking is prohibited when refuelling and working

⚠ WARNING! This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain conditions. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

6. Technical data

Voltage control	AVR
Protection category	IP23M
Continuous output P_{nenn} (S1)	2500 W
max. Power $P_{\text{max.}}$ (S2 5 min)	2800 W
Rated battery voltage U_{nenn}	2 - 230 V~
Rated current I_{nenn}	11 A
Frequency F_{nenn}	50 Hz
Drive motor type	4-stroke 1 cylinder air-cooled
Displacement	212 cm ³
Motor speed	3000 rpm
Max. power (engine)	4.3 kW
Fuel	Unleaded petrol
Tank contents	15 l
Engine oil type (recommended)	10W30 / 15W40
Oil volume (approx.)	0.6 l
Consumption at 2/3 load	1.05 l/h
CO ₂ output	933,51 g/kWh
Weight	44.7 kg
Performance class	G1
Power factor cos φ	1
Quality class	A
Max. temperature.	40 °C
Max. altitude (above mean sea level)	1000 m
Starter	Pull cable starter
Spark plug	F7RTC/F6RTC

Technical changes reserved!

Operating mode S1 (continuous operation)

The machine may be operated continuously with the specified power.

Operating mode S2 (short-term operation)

The machine may only be operated at maximum power for a brief time. Then, the machine must be brought to a standstill for a period of time so that it is not allowed to heat up.

Noise

⚠ Warning: Noise can have serious effects on your health. If the machine noise exceeds 85 dB, please wear suitable hearing protection.

Noise data

Sound power level L_{WA}	94.15 dB
Sound pressure level L_{pA}	74.15 dB
Uncertainty $K_{\text{wa/pA}}$	1.5 dB

7. Unpacking

- Open the packaging and carefully remove the device.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the device and accessory parts for transport damage.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.

⚠ DANGER

The device and the packaging are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

8. Assembly / Before commissioning

⚠ ATTENTION!

Always make sure the device is fully assembled before commissioning!

Your machine is not fully assembled.

Installing the transport wheel (fig. 3)

1. Insert the guide (a) into the designated hole
2. Feed the wheel axle (c) through the wheel (15).
3. Now push the washer onto the wheel axle (C) and slide the wheel axle (C) with the wheel (15) into the guide (a).
4. Secure the wheel axle each with a spring split pin (D).

Installing the support feet (fig. 4)

1. Fit the support feet (14) to the lower frame strut. Fasten the support feet with a bolt and nut (F) each.

Installing the transport handle (fig. 5 + 6)

1. Fix the handle holder (b) to the upper frame (19) with the screws and nuts (E).
2. Then align the transport handle (8) in the handle holder (b) and fix it with a bolt and nut (E).

Attention! Do not overtighten the screw (E) for the handle (8), the handle (8) must be able to move freely.

Attention! Fill the oil before first use.

Before each use, check the oil level with the engine switched off and on a level surface. Use the highest quality four-stroke oil or an HD oil with the same level of quality.

Checking the oil level

Remove the oil filler cap with dipstick (10) and wipe the dipstick clean. Check the oil level by inserting the dipstick into the filling nozzle without screwing the cap on. If the oil level is too low, refill with the recommended oil up to the lower rim of the oil filling nozzle.

Oil warning system

The oil warning system is configured to avoid damage to the engine due to a lack of oil in the spherical housing. Before the oil level in the spherical housing can drop below the safety level, the oil warning system automatically cuts the engine off. If the oil warning system cuts the engine off, refill the engine oil.

Refuelling

Warning! Petrol is highly inflammable and explosive. When handling fuels, you may suffer burns or other severe injuries. Use petrol with an octane rating of at least 92 octane. Only use fresh, clean fuel. Water or impurities in the petrol damage the fuel system.

Tank volume: 15 litres

- Only fill the tank up to the marking in the fuel strainer.
- Note that fuel expands.
- Refuel in a well-ventilated area with the engine stopped. If the engine was in operation immediately before, allow it to cool first.
- Never refuel the engine in a building where the petrol vapour may come into contact with flames or sparks.

- Do not smoke whilst refuelling or in the area in which the petrol is stored and prevent naked flames or sparks under these circumstances.
- After refuelling, ensure that the tank cover is closed correctly and securely again. Take care!
- Mop up spilled petrol immediately.
- If petrol is spilled, ensure that the area is dried before starting the engine.
- Avoid repeated or long contact of the fuel with the skin and avoid breathing in the fumes.
- Keep the fuel out of the reach of children.
- If there are occasional taps or knocks from the engine, you should use a different brand of petrol. If this does not solve the problem, contact an authorised dealer.

WARNING: Operating the engine with continuous ignition tapping or knocking can result in damage to the engine. Operating the engine with continuous ignition tapping or knocking is considered improper use. The manufacturer is not responsible for the resulting damages; the user solely bears the risk.

9. Start up

Earthing the generator

Earthing the housing is possible to discharge static charging. To do this, connect a cable on one side to the earth terminal (12) of the power generator and on the other side to an external mass rising pipe (e.g. rod earth).

WARNING: Do not use any pipes that carry inflammable substances as an earth source.

Starting the engine (Fig. 1 + 7)

NOTE: Do not connect the electrical device before starting the engine.

1. Turn the fuel valve key (3) to "ON".

When the engine is cold:

Move the choke lever (3) to the CLOSED position by moving the lever to the left.

When the engine is warm:

Move the choke lever (6) to the OPEN position by moving the lever to the right.

2. Set the on/off switch (9) to the ON position
3. Pull the recoil starter (6) slowly until resistance is noticeable. Then pull hard.
4. Return the choke lever (3) to the OPEN position while the engine warms up.

WARNING: Ensure that you do not injure your fingers. If the motor does not start and a piston was not raised completely, the starter grip may suddenly spring back to the engine. Avoid the starter grip springing back against the engine. Feed it back slowly by hand to ensure that the cover is not damaged.

Shutting the engine off

1. Switch the generator off
 2. Set the engine switch to off
 3. Turn the fuel valve to off
- In an emergency, set the engine switch to off!

Electrical devices that can be connected

This power unit can power light bulbs, heaters, drills, water pumps, etc. Do not exceed the load limit specified for the power unit.

The power unit may not be used to power devices that have a high power requirement.

The power unit cannot be used for precision devices such as computers. These precision devices may be damaged under certain circumstances by distortions caused by the broad wave when the power unit's power is output. Do not connect the power unit to the electrical installation of a building.

WARNING: Connection to the electrical installation of a building may result in the electric current being returned to the mains supply wires. This return causes a risk of a fatal electric shock for employees of the electricity supplier or other persons who touch the wires during a power failure.

Connection to the electrical installation of a building can also cause the electric current of the electricity supplier to return to the power unit. When the mains supply is restored, the power unit may explode, burn or cause a fire to break out in the electrical installation of the building.

Disconnecter (13)

The circuit breaker automatically disconnects the power unit in the event of a short circuit or significant overload of the generator at the socket. If the fuse has automatically popped out to the off position, check that the connected electrical appliance is in good working order and does not exceed the circuit's permissible load limit before pushing the fuse back in.

10. Cleaning

Attention!

Always shut the engine down and remove the spark plug connector before carrying out any cleaning work.

We recommend that you clean the device directly after every use.

Clean the device at regular intervals using a damp cloth and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the device. Make sure that no water can penetrate the device interior.

11. Transport

Transport

1. Allow the engine to cool before transporting.
2. Before transporting the power unit, switch the engine switch (9) to the OFF position and turn the fuel valve (4) to the OFF position
3. Keep the power unit level so that no petrol is spilled. Petrol vapour or spilled petrol may ignite.
4. Ensure that the power unit does not fall and do not subject it to any blows during transport.
5. For short transport, transport the generator using the transport wheels (15) and the transport handle (8).

12. Storage

Store the device and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children. The optimum storage temperature lies between 5 and 30 °C. Store the power tool in its original packaging. Cover the power tool to protect it from dust or moisture. Store the operating manual with the power tool.

When storing for a long period of time

1. Empty the fuel tank and run the carburettor empty.
2. Unscrew the spark plug.
3. Approx. Pour approximately 20 ml of clean engine oil through the spark plug hole into the cylinder.
4. Pull the starter rope out slowly so that the oil distributes itself in the engine and screw the spark plug back in.
5. Remove all dirt, deposits and dust from the engine and the cylinder head ridges.
6. Clean the air filter or replace it if it is very dirty.
7. Store the power generator securely in a dry place that is inaccessible to children.

8. The unit may not be stored in the open.
9. Cover the unit and the engine to protect against dust and store in a clean, dry place.

When re-commissioning after a long period of storage

1. Change the engine oil.
2. Fill with fresh petrol before starting the motor after the storage period.

If the engine is not used for more than one month, changes to the petrol quality may result in difficulties starting the engine or in other issues. To prevent this, loosen the carburettor's drain screw and allow the petrol to run out. Also open the fuel valve so that the petrol drains from the tank.

13. Maintenance

Attention!

Always shut the engine down and remove the spark plug connector before carrying out any maintenance work.

Changing the oil (fig. 8)

Change the engine oil after 25 operating hours, then after 50 hours or every three months.

Drain the engine oil when the engine is hot.

1. Warm the engine up.
2. Switch the engine off.
3. Place a container that is large enough to collect the used oil under the oil drain screw (c).
4. To drain the oil, remove the screw-on oil cap (10) and the oil drain screw (c).
5. Drain the oil
6. Re-attach the oil drain screw (c) with a sealing washer and tighten.
7. Pour the recommended engine oil into the oil filler hole.

Note! Tightly screw the oil filler cap with dipstick (10). Capacity: approximately 0.6 litres. Dispose of the drained oil properly at a local used oil collection point. Dumping used oil in the soil or mixing it with waste is prohibited.

Check the spark plug (fig. 10)

Switch off the engine and allow it to cool. Caution! Danger of burning. Clean or replace spark plug as required:

1. Remove the spark plug connector (f) and clean any dirt from the spark plug area.
2. Unscrew the spark plug and check it.
3. If there is any damage, e.g. cracks or chips, replace the spark plug.
4. Clean the spark plug electrodes with a wire brush.
5. Check and set the electrode gap.
6. Screw the spark plug in and tighten with the spark plug spanner.
7. Place the spark plug connector (f) on the spark plug.

When replacing, ensure that no dirt gets into the cylinder head.

Check the fit of the spark plug.

A loose spark plug can cause damage to the engine by overheating. Pulling too hard can damage the thread in the cylinder head.

The manufacturer is not responsible for the resulting damages; the user solely bears the risk. Only use the recommended spark plugs or identical spark plugs.

Clean the air filter (fig. 1 + 9)

1. Loosen the knurled screw (7)
2. Remove the air filter cover (5).
3. Clean the foam pre-filter (e) a non-flammable solvent.

Attention: Do not use petrol or cleaning solvents with a low flash point to clean the air filter element. This could result in fire or explosion.

4. Squeeze the pre-filter in order to remove the solvent/soapy water.
5. Rinse the washed filter element with clean water.
6. Allow the filter element to dry thoroughly or blow it out.
7. Attach the filter cover again and tighten the knurled screw.

If the engine is operated in very dusty environments, clean the air filter daily or after every ten operating hours.

Never run the engine without an air filter or with a damaged air filter. This would allow dirt into the engine, which would result in severe damage to the engine. The manufacturer is not responsible for the resulting damages; the user solely bears the risk.

Important note in the case of repairs:

When returning the device for repair, please ensure for safety reasons that it is free of oil and fuel when it is sent to the service centre.

Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: Spark plug, filter

* may not be included in the scope of supply!

Spare parts and accessories can be obtained from our service centre. To do this, scan the QR code on the cover page.

14. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the electrical and electronic equipment act [ElektroG]



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old appliance must be removed non-destructively before disposal. Their disposal is regulated by the battery law.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.

- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)
 - Points of sale of electrical appliances (stationary and online), provided that dealers are obliged to take them back or offer to do so voluntarily.
 - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
 - Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical appliance to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical appliance upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

You can find out how to dispose of the disused device from your local authority or city administration.

Fuels and oils

- Before disposing of the unit, the fuel tank and the engine oil tank must be emptied!
- Fuel and engine oil do not belong in household waste or drains, but must be collected or disposed of separately!
- Empty oil and fuel tanks must be disposed of in an environmentally friendly manner.

15. Troubleshooting

The following table shows fault symptoms and describes remedial measures in the event of your machine failing to work properly. If you cannot localise and rectify the problem with this, please contact your service workshop.

Fault	Possible cause	Remedy
Engine will not start	No fuel in the tank.	Fill the tank up.
	Fuel valve closed.	Open the fuel valve.
	Air filter dirty.	Clean the air filter.
	Engine switch is set to "OFF".	Set the engine switch to "ON".
	Recoil starter defective.	Repair the recoil starter.
	No engine oil.	Refill the engine oil.
	Spark plug dirty.	Clean the spark plug
	Engine oil level low.	Refill the engine oil.
	On/off switch for motor operation set incorrectly.	Set to the correct position
Engine is running loudly/irregularly	Spark plug dirty	Clean/replace the spark plug.
	Air filter severely dirty	Clean/replace the air filter.
	Fuel contaminated/stale	Drain and replace the fuel.
	Choke lever to "CHOKE"	Turn the choke lever to the "RUN" position
	Incorrect fuel - diesel instead of petrol	Drain the fuel and fill with the correct fuel
No electrical output	Fault in the a.c. power generator	For service under warranty, inform your representative
Engine will not switch off	Ignition switch-off wire defective	Close the fuel valve and wait until the engine shuts off; call customer service

Vysvětlení symbolů na přístroji

Symbody použité v této příručce vás mají upozornit na možná rizika. Bezpečnostní symboly a vysvětlivky, které je provázejí, musejí být přesně pochopeny. Samotné varování rizika neodstraní a nemohou nahradit správná opatření pro prevenci úrazů.

	Přečtěte si provozní příručku. Před použitím přístroje si vždy přečtěte příslušný oddíl v uživatelské příručce.
	Důležité. Horké části. Udržujte odstup.
	Důležité. Před doléváním paliva vypněte motor. Nedolévejte palivo v případě, že je motor v provozu.
	Důležité. Výfukové plyny jsou jedovaté, proto motor nenechávejte běžet v nevětraných prostorách.
	Používejte ochranu sluchu. Používejte ochranné rukavice.
	Varování před elektrickým napětím
	Při manipulaci s pohonnými látkami a mazivy buďte velmi opatrní!
	Před prováděním údržby odstraňte kabel zapalování a přečtěte si pokyny.
	Zařízení nikdy nevystavujte dešti.
	Při spouštění motoru dochází ke vzniku jisker. Ty mohou zapálit hořlavé plyny v blízkosti.
	Otevřený oheň a kouření v blízkosti přístroje jsou přísně zakázány!
	⚠ Pozor!
	Výrobek odpovídá platným evropským směrnici.
	Výrobek odpovídá platným srbským směrnici.

Obsah:

Strana:

1.	Úvod.....	31
2.	Popis přístroje (obr. 1–2)	31
3.	Rozsah dodávky	31
4.	Použití v souladu s určením	31
5.	Bezpečnostní pokyny	32
6.	Technické údaje	34
7.	Rozbalení	34
8.	Montáž / Před uvedením do provozu.....	34
9.	Uvedení do provozu	35
10.	Čištění	36
11.	Přeprava	36
12.	Skladování	36
13.	Údržba	37
14.	Likvidace a recyklace	38
15.	Odstraňování poruch	39
16.	Prohlášení o shodě.....	100

1. Úvod

Výrobce:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazníku,

přejeme vám mnoho radosti a úspěchu při práci s novým přístrojem.

Upozornění:

Výrobce tohoto zařízení neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto přístroji nebo jeho prostřednictvím v případě:

- Neodborná manipulace
- Nedodržování návodu k použití
- Opravy třetí osobou, neoprávněnými odborníky
- Montáž a výměna neoriginálních náhradních dílů
- Použití, které není v souladu s určením
- výpadků elektrického zařízení v případě nedodržení elektrických předpisů a ustanovení VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Mějte na paměti:

Před montáží a zprovozněním si přečtěte celý text návodu k obsluze.

Tento návod k obsluze vám má usnadnit seznámení se zařízením a jeho používání v souladu s určením.

Návod k obsluze obsahuje důležité pokyny, jak se zařízením pracovat bezpečně, odborně a ekonomicky, abyste se vyhnuli rizikům, ušetřili náklady za opravy, omezili dobu nečinnosti a zvýšili spolehlivost a životnost zařízení.

Kromě bezpečnostních ustanovení tohoto návodu k obsluze musíte bezpodmínečně dodržovat předpisy své země, které platí pro provoz zařízení.

Uchovávejte návod k obsluze u zařízení v plastovém obalu, který jej bude chránit před znečištěním a vlhkostí. Před započetím práce si jej musí každý pracovník obsluhy přečíst a pečlivě jej dodržovat.

S přístrojem smějí pracovat jen osoby, které jsou poučeny o jeho použití a informovány o nebezpečích, která jsou s ním spojena.

Dodržujte minimální požadovaný věk obsluhy.

Kromě bezpečnostních pokynů, které jsou obsaženy v tomto návodu k obsluze, a zvláštních předpisů vaší země, je při provozu konstrukčně stejných strojů zapotřebí dodržovat všeobecně uznávaná technická pravidla.

Nepřebíráme žádnou záruku za nehody nebo škody způsobené nedodržením tohoto návodu a bezpečnostních pokynů.

2. Popis přístroje (obr. 1–2)

1. Víko nádrže
2. Ukazovatel stavu paliva
3. Sytič
4. Uzavírací kohout benzínu
5. Kryt filtru
6. Reverzní startér
7. Šroub s T hlavou
8. Převrácení úchyt
9. Za-/vypínač
10. Uzávěr plnicího otvoru oleje s olejovou měrkou
11. Zásuvka - 230V (2x)
12. Zemnicí šroub
13. Odpojovač
14. Podpěrné nohy
15. Převrácení kola
16. Výfuk
17. Motor
18. Nádrž
19. Rám

3. Rozsah dodávky

- A. Převrácení úchyt
- B. Převrácení kola
- C. Náprava Ø10x97mm + příloška (2x)
- D. Závlečka pružiny (2x)
- E. Šroub se šestihrannou hlavou M8x45mm + matice M8 (3x)
- F. Šroub se šestihrannou hlavou M8x40mm + matice M8 (2x)
- G. Generátor
- H. Podpěrné nohy (2x)

4. Použití v souladu s určením

Stroj se smí používat pouze v souladu s jeho určením. Jakékoliv jiné použití je v rozporu s určením.

Za škody nebo zranění všeho druhu, které vzniknou na základě použití v rozporu s určením, zodpovídá uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Součástí použití k určenému účelu je dodržování bezpečnostních pokynů a také montážní návod a provozní pokyny v návodu k obsluze.

Osoby provádějící obsluhu a údržbu stroje s ním musí být seznámeny a informovány o potenciálních nebezpečích.

Kromě toho je třeba co nejpřesněji dodržovat platné předpisy pro prevenci nehodovosti. Je třeba dodržovat ostatní všeobecná pravidla pro oblasti pracovního lékařství a bezpečnostně technická pravidla. Změny stroje zcela vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou.

Tento elektrický agregát může napájet žárovky, topná tělesa, vrtačky, vodní čerpadla apod. Nepřekračujte mez zatížení uváděnou pro elektrický agregát.

Elektrický agregát se nesmí používat k napájení přístrojů s vysokou spotřebou proudu. Elektrický agregát nelze použít pro přesná zařízení, jako jsou počítače. Taková přesná zařízení se mohou za určitých okolností poškodit zkrácením širokou vlnou při podáváním výkonu elektrického agregátu. Nepřipojujte elektrický agregát k elektrické instalaci budovy.

- Generátor používejte pouze v technicky bezvadném stavu, v souladu s jeho určením, odpovědně a s vědomím všech nebezpečí, a dodržujte návod k obsluze!
- Ihned odstraňte zejména poruchy (nebo je nechte opravit), které mohou ohrozit bezpečnost!
- Je nutné dodržovat veškeré předpisy výrobce týkající se bezpečnosti, práce a údržby stroje, a také rozměry uvedené v technických datech.
- Je nutné dodržovat příslušné předpisy úrazové prevence a ostatní všeobecně uznávaná bezpečnostně technická pravidla.
- Generátor smí používat, udržovat nebo opravovat jen osoby, které jsou s ním obeznámeny a jsou informovány o nebezpečí. Svěvolné změny stroje vylučují ručení výrobce za škody, které tím vzniknou.
- Generátor smí být používán pouze pro práce, pro které byl konstruován a které jsou popsány v návodu k obsluze.
- Generátor smí být používán jen s originálním příslušenstvím a originálními nástroji výrobce.
- Jakékoli použití, které toto nařízení překračuje, je považováno za použití v rozporu s určením. Za takto vzniklé škody výrobce neručí. Riziko nese výhradně uživatel.

Respektujte prosím, že náš přístroj v souladu s určením není konstruován pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme zodpovědnost v případě, když se přístroj použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, a při srovnatelných činnostech.

5. Bezpečnostní pokyny

Tento přístroj splňuje předepsané bezpečnostní předpisy pro elektrické stroje

- Před uvedením generátoru do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze.
- Nesprávné použití může vést k poškození osob a majetku. Osoby, které nejsou obeznámeny s návodem, nesmějí přístroj obsluhovat. Návod k obsluze dobře uchovávejte.
- Dětem a mladistvým není používání přístroje dovoleno.
- Výrobce nenese žádnou odpovědnost v případě nesprávného použití nebo změn stroje.
- Dodržujte také bezpečnostní pokyny, návod k montáži a obsluze a obecně platné předpisy pro prevenci úrazů.

Důležité upozornění:

Ujistěte se, že osoby pracující s tímto přístrojem si před zahájením práce důkladně přečty tento návod k obsluze a porozuměly mu. Tento přístroj nikdy nepoužívejte uvnitř budov nebo v prostředí bez dostatečného větrání. Výfukové plyny obsahují oxid uhelnatý, jedovatý plyn bez zápachu.

Pozor!

Generátor vykazuje kolísání napětí, které může poškodit následující přístroje:

- Televize/TV přístroje - Audio-video přístroje,
- Výrobky nebo přístroje s elektronickým řízením

Bezpečnostní pokyny

Pečlivě si přečtěte tento návod – Seznamte se s tímto přístrojem. Dodržujte platné pokyny k použití tohoto přístroje, dbejte na omezení a potenciální nebezpečí.

- Postavte přístroj na pevný podklad.
- Zátěž nesmí překročit výkon uvedený na typovém štítku generátoru. Přetěžování vede k poškození přístroje nebo ke zkrácení jeho životnosti.
- Motor nesmí být provozován s nadměrnými otáčkami. Provoz motoru při nadměrných otáčkách zvyšuje nebezpečí zranění. Neprovádějte žádné změny dílů, které ovlivňují regulované otáčky.

- Před nastavováním generátoru nebo motoru nezapomeňte vyjmout zapalovací svíčku nebo kabel zapalování, abyste zabránili náhodnému spuštění.
- Přístroje s vadnými nebo chybějícími díly, resp. bez ochranného pouzdra nebo krytu se nesmějí provozovat. Informace o náhradních dílech získáte od zákaznického servisu.
- Nepoužívejte ani neskladujte přístroj v mokřem nebo vlhkém prostředí nebo na vysoce vodivých površích, jako jsou kovová obložení nebo ocelové konstrukce. Při provozování přístroje v podmínkách, jako jsou právě uvedené, nezapomeňte používat gumové rukavice a boty a použijte přerušovač zemní smyčky.
- Udržujte generátor čistý a prostý oleje, nečistot a jiných cizích látek.
- Ujistěte se, zda jsou prodlužovací kabely, proudové kabely a všechny elektrické součásti v bezvadném stavu. Nikdy nepoužívejte elektrické přístroje s poškozenými nebo vadnými kabely.
- Abyste se vyhnuli popáleninám, nedotýkejte se výfuku ani jiných částí motoru nebo generátoru, které se během provozu zahřívají.
- Přístroj nepřipojujte do domácích zásuvek.
- Nepřipojujte k jiným zdrojům proudu.

Nikdy nepoužívejte generátor za následujících podmínek:

- při změně otáček motoru
- při poklesu elektrického výkonu
- při výskytu chybného zapalování
- při vzniku jisker
- při nadměrných vibracích
- při výskytu plamenů nebo kouře
- v uzavřených prostorách
- za deště nebo nepříznivého počasí
- v uzavřených prostorových oddílech
- za deště nebo nepříznivého počasí
- při přehřátí připojených přístrojů
- při poškození zásuvek

Pravidelně kontrolujte palivový systém, zda nedochází k netěsnostem a známkám opotřebení, jako jsou opotřebovaná nebo porézní vedení, uvolněné nebo chybějící spony a poškození nádrže nebo víka nádrže. Všechny chyby musí být před zahájením provozu odstraněny.

Generátor by měl být provozován, udržován a tankován pouze za následujících podmínek:

- Dostatečné větrání. Zabraňte prostředím, kde se mohou hromadit výpary, např. jámám, sklepům, výkopům a sběrným prostorům. Sledujte proudění a teplotu vzduchu. Teplota prostředí by neměla překročit 40 °C.
- V uzavřených místnostech odvádějte nebezpečné výfukové plyny potrubím. Výfukové plyny motoru obsahují oxid uhelnatý, jedovatý plyn bez zápachu a barvy, který při vdechnutí způsobuje vážné poškození zdraví nebo dokonce smrt.
- Čerpejte pohonné hmoty do generátoru pouze při dostatečném osvětlení. Zabraňte rozlití paliva. Nikdy nečerpejte pohonné hmoty do generátoru během provozu. Před čerpáním pohonných hmot nechte motor asi dvě minuty vychladnout.
- Nedoplňujte palivo v blízkosti otevřeného ohně, kontrolky nebo jiskřících elektrických přístrojů, jako jsou elektrické nástroje, svářečky a brusky.
- Zkontrolujte bezvadný stav tlumiče hluku a vzduchového filtru. Tyto díly slouží jako ochrana před plamenem v případě chybného zapalování.
- V blízkosti generátoru nekuřte. Nenoste volné oblečení, šperky nebo podobné předměty, které by mohly být zachyceny startérem nebo jinými rotujícími díly.

Generátor je zkonstruován podle stavu techniky a uznávaných bezpečnostně technických pravidel. Přesto se mohou během práce vyskytnout jednotlivá zbytková rizika.

Kromě toho mohou přes všechna přijatá preventivní opatření vzniknout zbytková rizika, která nebudou na první pohled zřejmá.

- Zbytková rizika mohou být minimalizována, budete-li zachovávat „Bezpečnostní pokyny“, „Návod k obsluze“ a budete-li stroj používat v souladu s jeho určením.

Nebezpečí a ochranná opatření Výfukové plyny:

Vdechování výfukových plynů Přístroj používejte pouze venku

Zásah elektrickým proudem:

Dotyk zapalovací svíčky Nedotýkejte se konektoru zapalovací svíčky, pokud je motor v chodu

Popáleniny:

Dotyk výfuku Nechte přístroj vychladnout

Požár - výbuch:

Benzín představuje nebezpečí požáru Při tankování a práci se zakazuje kouřit

⚠ **VAROVÁNÍ!** Tento elektrický nástroj vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých podmínek ovlivňovat aktivní nebo pasivní zdravotní implantáty.

Pro snížení rizika vážných nebo smrtelných úrazů doporučujeme osobám se zdravotními implantáty, aby se před obsluhou tohoto elektrického nástroje obrátily na svého lékaře nebo na výrobce zdravotního implantátu.

6. Technické údaje

Regulace napětí	AVR
Stupeň krytí	IP23M
Trvalý výkon P_{jmen} (S1)	2500 W
Max. výkon P_{max} (S2 5 min)	2800 W
Jmenovité napětí U_{jmen}	2 x 230 V~
Jmenovitý proud I_{jmen}	11 A
Frekvence F_{jmen}	50 Hz
Druh konstrukce hnacího motoru	4takt 1válec vzduchem chlazený
Zdvihový objem	212 cm ³
Otáčky motoru	3000 min ⁻¹
Max. výkon (motor)	4,3 kW
Palivo	Bezolovnatý benzín
Objem nádrže	15 l
Doporučený typ motorového oleje	10W30 / 15W40
Množství oleje (cca)	0,6 l
Spotřeba při 2/3 zatížení	1,05 l/h
Emise CO ₂	933,51 g/kWh
Hmotnost	44,7 kg
Třída výkonu	G1
Účinník cos φ	1
Třída kvality	A
Teplota max.	40 °C
Max. instalační výška (m n.m.)	1000 m
Startér	Lankový startér
Zapalovací svíčka	F7RTC/F6RTC

Technické změny vyhrazeny!

Režim S1 (stálý provoz)

Stroj může být stále provozován s uvedeným výkonem.

Režim S2 (krátkodobý provoz)

Stroj lze krátkodobě provozovat při maximálním výkonu. Poté stroj musí určitou dobu stát, aby se nepřipustně nezahříval.

Hluk

⚠ Varování: Hluk může mít závažný vliv na vaše zdraví. Jestliže hluk stroje překročí 85 dB, použijte, prosím, vhodnou ochranu sluchu.

Charakteristiky hlučnosti

Hladina akustického výkonu L_{WA}	94,15 dB
Hladina akustického tlaku L_{pA}	74,15 dB
Kolísavost $K_{WA/pA}$	1,5 dB

7. Rozbalení

- Otevřete balení a opatrně vyjměte přístroj.
- Odstraňte materiál obalu a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a díly příslušenství, zda se při přepravě nepoškodily.
- Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.

⚠ NEBEZPEČÍ

Zařízení a obalové materiály nejsou hračka! S plastovými sáčky, fóliemi a drobným díly si nesmějí hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!

8. Montáž / Před uvedením do provozu

⚠ POZOR!

Před uvedením do provozu přístroj bezpodmínečně kompletně smontujte! Váš stroj není kompletně smontovaný.

Montáž přepravních kol (obr. 3)

1. Zasuňte vedení (a) do určeného otvoru.
2. Prostrčte nápravu (C) skrz kolo (15).
3. Nyní nasadte přílošku na nápravu (C) a zasuňte nápravu (C) i s kolem (15) do vedení (a).
4. Zajistěte nápravu závlačkou pružiny (D)

Montáž podpěrných noh (obr. 4)

1. Namontujte podpěrné nohy (14) na spodní výztuhu rámu. Podpěrné nožky připevněte šroubem a maticí (F).

Montáž přepravního úchyty (obr. 5 + 6)

1. Připevněte držák úchopu (b) k hornímu rámu (19) pomocí šroubů a matic (E)
2. Poté vyrovnejte přepravní úchyt (8) v držáku úchopu (b) a upevněte jej pomocí šroubu a matic (E).

Pozor! Šroub (E) úchop (8) příliš neutahujte, úchop (8) se musí volně pohybovat.

Pozor! Před uvedením používání naplňte olej.

Před každým použitím zkontrolujte množství oleje při vypnutí motoru a na rovné ploše. Používejte olej pro čtyřtákní motory nebo rovnocenný HD olej nejlepší kvality.

Kontrola hladiny oleje

Vyjměte uzávěr plicního otvoru oleje s olejovou měrkou (10) a očistěte olejovou měrku. Zkontrolujte množství oleje tak, že zasunete ponornou tyčku do plicního hrdla bez zashroubování uzávěru. Pokud je množství oleje nízké, doplňte doporučený olej až po dolní okraj plicního hrdla oleje.

Výstražný systém oleje

Výstražný systém oleje je dimenzován tak, aby se zabránilo poškození motoru v důsledku nedostatku oleje v klikové skříni. Předtím, než může množství oleje v krytu kliky klesnout pod bezpečnostní značku, výstražný systém oleje automaticky vypne motor. Po vypnutí motoru výstražným systémem oleje doplňte motorový olej.

Tankování

Varování! Benzín je mimořádně hořlavý a výbušný. Při manipulaci s palivem můžete utrpět popáleniny nebo jiná těžká zranění. Používejte benzín s oktanovým číslem minimálně 92 oktanů. Používejte pouze čerstvé, čisté palivo. Voda nebo nečistoty v benzínu poškozuji palivový systém.

Objem nádrže: 15 litru

- Naplňte nádrž pouze po udanou značku v sítku paliva.
- Mějte na paměti expanzní vlastnosti paliva.

- Tankujte v dobře větraném prostoru, vždy se zastavte zastaveným motorem. Byl-li motor bezprostředně předtím v provozu, nechte jej nejprve vychladnout.
- Nikdy netankujte motor v budově, kde mohou benzinové výpary dosáhnout k plamenům nebo jiskrám.
- Během doplňování paliva nebo v prostoru, kde se ukládá benzín, nekuřte a za těchto okolností zabraňte použití otevřeného ohně nebo vzniku jisker.
- Po čerpání pohonných hmot dbejte na to, aby víko nádrže bylo opět správným a bezpečným způsobem uzavřené. Buďte opatrní!
- Rozlitý benzín neprodleně vytřete.
- Pokud by došlo k rozlití benzínu, zajistěte, aby byl prostor před nastartováním motoru suchý.
- Zabraňte opakovanému a delšímu styku paliva s pokožkou nebo nadýchání výparů.
- Uchovávejte palivo mimo dosah dětí.
- V případě příležitostného klepání nebo zvonění byste měli používat jiný značkový benzín. Pokud nelze problém odstranit, vyhledejte autorizovaného specializovaného prodejce.

VAROVÁNÍ: Provozování motoru s dlouho trvajícím klepáním nebo zvoněním může způsobit poškození motoru. Provozování motoru s dlouho trvajícím klepáním nebo zvoněním se považuje za nesprávné používání. Za takto vzniklé škody výrobce neručí. Riziko nese výhradně uživatel.

9. Uvedení do provozu

Uzemnění generátoru

Pro svod statického náboje může posloužit uzemnění pláště. Za tím účelem připojte kabel na jedné straně k zemnicímu šroubu (12) elektrického generátoru a na druhé straně jej spojte s externí kostrou (např. s tyčovým zemničem).

VAROVÁNÍ: Jako zdroj uzemnění nepoužívejte trubková vedení, která vedou hořlavé látky.

Spuštění motoru (obr. 1 + 7)

UPOZORNĚNÍ: Nepřipojujte elektrický přístroj před spuštěním motoru.

1. Otočte palivový kohout (3) do polohy ON.

Ve studeném stavu:

Přesuňte páku sytiče (3) do polohy CLOSED posunutím páky doleva.

V teplém stavu:

Páku sytiče nastavte do polohy OPEN posunutím páky doprava.

2. Spínač pro zapnutí/vypnutí (9) uveďte do polohy ON.
3. Pomalu zatáhněte reverzní startér (6), dokud necítíte odpor. Poté rázně zatáhněte.
4. Nastavte páku sytiče (3) zpět do polohy OPEN, zatímco se motor ohřívá.

VAROVÁNÍ: Dbejte na to, abyste si nezranili prsty. Pokud se motor nespustil a píst se zcela nezvednul, může rukojeť spouštěče náhle udeřit zpět směrem k motoru. Zabraňte tomu, aby rukojeť spouštěče zpětně udeřila směrem k motoru. Nechte ji pomalu sklouznout zpět pomocí ruky, aby nedošlo k poškození krytu.

Vypnutí motoru

1. Vypněte elektrický agregát.
 2. Nastavte motorový spínač do polohy off (vypnuto).
 3. Nastavte palivový kohout do polohy off (vypnuto).
- V nouzovém případě nastavte motorový spínač do polohy off!

Připojitelné elektrické přístroje

Tento elektrický agregát může napájet žárovky, topná tělesa, vrtačky, vodní čerpadla apod. Nepřekračujte mez zatížení uváděnou pro elektrický agregát.

Elektrický agregát se nesmí používat k napájení přístrojů s vysokou spotřebou proudu.

Elektrický agregát nelze použít pro přesná zařízení, jako jsou počítače. Taková přesná zařízení se mohou za určitých okolností poškodit zkresením širokou vlnou při podáváním výkonu elektrického agregátu. Nepřipojujte elektrický agregát k elektrické instalaci budovy.

VAROVÁNÍ: Připojení k elektrické instalaci budovy může způsobit zpětné napájení elektrickým proudem do hlavního napájecího vedení. Toto zpětné napájení představuje riziko smrtelného zásahu elektrickým proudem pro pracovníky dodavatele elektřiny nebo jiné osoby, které se dotknou vedení během výpadku proudu.

Připojení k elektrické instalaci budovy může způsobit, že elektrický proud dodavatele elektřiny zpětně napájí elektrický agregát. Když se obnoví napájení ze sítě, může elektrický agregát explodovat, vznítit se nebo způsobit požár v elektrické instalaci budovy.

Odpojovač (13)

Odpojovač automaticky odpojí elektrický agregát v případě zkratu nebo výrazného přetížení generátoru v zásuvce. Pokud pojistka automaticky vyskočila do polohy off, zkontrolujte, zda je připojený elektrický přístroj v bezvadném stavu a zda nepřekračuje přípustné zatížení obvodu, a teprve poté pojistku zasuňte zpět.

10. Čištění

Pozor!

Před prováděním čištění motor vždy vypněte a vytáhnete konektor zapalovací svíčky.

Doporučujeme přístroj vyčistit ihned po každém použití.

Čistěte přístroj pravidelně vlhkým hadrem a trochu tekutého mýdla. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky nebo rozpouštědla; mohly by poškodit plastové díly přístroje. Dbejte na to, aby se dovnitř přístroje nemohla dostat žádná voda.

11. Přeprava

Přeprava

1. Před přepravou nechte motor ochladit.
2. Před přepravou elektrického agregátu nastavte motorový spínač (9) do polohy OFF a benzínový kohout (4) do polohy OFF
3. Udržujte elektrický agregát ve vodorovné poloze, aby se zabránilo vylití benzínu. Benzínové výpary nebo rozlitý benzín se mohou vznítit.
4. Zabraňte pádu elektrického agregátu a nevystavujte jej při přepravě nárazům.
5. Pro krátkou přepravu přepřavujte generátor pomocí přepravních kol (15) a přepravního úchyty (8).

12. Skladování

Uložte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém místě, chráněném před mrazem a nedostupném pro děti. Optimální skladovací teplota se pohybuje mezi 5 a 30°C. Nástroj uchovávejte v originálním balení. Nástroj zakryjte, aby byl chráněn před prachem nebo vlhkostí. Návod k obsluze uchovávejte v blízkosti nástroje.

Při skladování po delší dobu

1. Vypusťte palivovou nádrž a chodem vyprázdněte karburátor.
2. Vyšroubujte zapalovací svíčku.

3. Otvorem pro svíčku nalijte do válce cca 20 ml čistého motorového oleje.
4. Vytáhněte startovací lanko, aby se olej v motoru rozlil a opět našroubujte zapalovací svíčku.
5. Důkladně odstraňte nečistoty, usazeniny a prach z motoru a žeber hlavy válce.
6. Vyčistěte vzduchový filtr, nebo ho v případě silného znečištění, vyměňte.
7. Generátor proudu skladujte bezpečným způsobem v suchém prostoru nepřístupném pro děti.
8. Vibrační pěch nesmí být skladován venku.
9. Přístroj a motor zakryjte na ochranu proti prachu a uložte na suchém a čistém místě.

Při opětném uvedení do provozu po delším skladování

1. Vyměňte motorový olej.
2. Předtím, než motor opět po uskladnění spustíte, naplňte do nádrže čerstvý benzín.

Pokud se motor nepoužívá po dobu delší než jeden měsíc, mohou změny kvality benzínu způsobit ztížené spuštění nebo jiné problémy. Pro zabránění těmto problémům uvolněte výpustný šroub karburátoru a nechte z něj benzín vytéci. Kromě toho otevřete benzínový kohout, aby benzín vytekl z nádrže.

13. Údržba

Pozor!

Před prováděním údržbařských prací motor vždy vypněte a vytáhněte konektor zapalovací svíčky.

Výměna oleje (obr. 8)

Motorový olej vyměňte po prvních 25 provozních hodinách, následně každých 50 hodin, resp. každé tři měsíce.

Motorový olej nechejte vytéct při zahřátém motoru.

1. Nechte motor zahřát.
2. Vypněte motor.
3. Umístěte pod výpustný šroub oleje (c) dostatečně velkou nádobu pro zachycení starého oleje.
4. Pro vypouštění oleje odstraňte uzávěr plnicího otvoru oleje s olejovou měrkou (10) a vypouštěcí šroub oleje (c).
5. Nechejte olej vytéct.
6. Znovu namontujte výpustný šroub oleje (c) s těsnicí podložkou a pevně jej dotáhněte.
7. Naplňte pomocí plnicího otvoru oleje doporučený motorový olej.

Upozornění! Uzávěr plnicího otvoru oleje s olejovou měrkou (10) dobře přišroubujte.

Plnicí množství cca 0,6 litru

Starý olej řádně zlikvidujte na místním veřejném sběrném místě. Je zakázáno vypouštět starý olej na podlahu nebo likvidovat společně s odpadem.

Kontrola zapalovací svíčky (obr. 10)

Vypněte motor a nechte jej vychladnout.

Opatrně! Nebezpečí popálení

Zapalovací svíčku podle potřeby vyčistěte nebo vyměňte:

1. Stáhněte konektor zapalovací svíčky (f) a odstraňte nečistoty v prostoru zapalovací svíčky.
2. Zapalovací svíčku vyšroubujte a zkontrolujte.
3. V případě poškození, jako např. trhliny nebo popraskání, zapalovací svíčku vyměňte.
4. Elektrody zapalovací svíčky vyčistěte drátěným kartáčem.
5. Zkontrolujte a nastavte vzdálenost elektrod.
6. Zašroubujte zapalovací svíčku a utáhněte klíčem na zapalovací svíčky.
7. Na zapalovací svíčku nasadte konektor zapalovací svíčky (f).

Dbejte na to, aby se při výměně do hlavy válce nedostaly žádné nečistoty.

Zkontrolujte osazení zapalovací svíčky.

Volná zapalovací svíčka může nadměrnou teplotou poškodit motor.

Příliš silné utažení zapalovací svíčky může poškodit závit v hlavě válce.

Za takto vzniklé škody výrobce neručí. Riziko nese výhradně uživatel. Používejte pouze doporučenou nebo rovnocennou zapalovací svíčku.

Vyčištění vzduchového filtru (obr. 1 + 9)

1. Povolte šroub s T hlavou (7)
2. Sejměte kryt filtru (5)
3. Vyčistěte primární filtr z pěnového materiálu (e) v nehořlavém rozpouštědle.

Pozor: Pro čištění vzduchové filtrační vložky nepoužívejte benzín nebo čisticí roztoky s nízkým bodem vzplanutí. V důsledku toho by mohlo dojít k požáru nebo výbuchu.

4. Vytlačte primární filtr pro odstranění rozpouštědla / mýdlové vody.
5. Vymytou filtrační vložku důkladně propláchněte čistou vodou.

6. Nechte filtrační vložku důkladně vyschnout nebo ji vyfoukejte.
7. Nasaďte kryt filtru a utáhněte šroub s T hlavou. Pokud se motor provozuje ve velmi prašném prostředí, čistěte vzduchový filtr denně nebo každých deset provozních hodin. Nikdy nenechte běžet motor bez vzduchového filtru nebo s poškozeným vzduchovým filtrem. Nečistota tak vnikne do motoru, čímž může dojít k závažným poškozením motoru. Za takto vzniklé škody výrobce neručí. Riziko nese výhradně uživatel.

Důležité upozornění v případě opravy:

Při zpětné dodávce přístroje kvůli opravě pamatujte, že se přístroj z bezpečnostních důvodů smí do servisní stanice posílat jen tehdy, když neobsahuje palivo a olej.

Servisní informace

Je nutno dbát na to, že v případě tohoto výrobku následující díly podléhají opotřebením, které je dáno používáním nebo se tak děje přirozeně, příp. že na následující díly je pohlíženo jako na spotřební materiál.

Opotřebitelné díly*: Zapalovací svíčka, filtr

* není nutně zahrnuto v obsahu dodávky!

Náhradní díly a příslušenství obdržíte v našem servisním středisku. Naskenujte k tomu QR kód na titulní straně.

14. Likvidace a recyklace

Upozornění k obalu



Balící materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Upozornění k zákonu o elektrických a elektronických zařízeních (ElektroG)



Odpadní elektrická a elektronická zařízení nepatří do domovního odpadu, ale musí se sbírat a likvidovat odděleně!

- Staré baterie nebo akumulátory, které nejsou napevno zabudované ve starém přístroji, musí být před odevzdáním bez poškození vyjmuty! Jejich likvidaci upravuje zákon o bateriích.

- Majitelé nebo uživatelé elektrických a elektronických zařízení jsou ze zákona povinni je po použití vrátit.
- Koncový uživatel je zodpovědný za vymazání svých osobních údajů ze starého zařízení určeného k likvidaci!
- Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že se odpadní elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.
- Elektrická a elektronická zařízení můžete bezplatně odevzdat na následujících místech:
 - Veřejné skládky nebo sběrná místa odpadů (např. obecní stavební dvory)
 - Prodejní místa elektrospotřebičů (stacionární a online), pokud jsou obchodníci povinni je odebírat nebo to nabízejí dobrovolně.
 - Až tři kusy elektroodpadu od jednoho typu spotřebiče s délkou hrany maximálně 25 cm lze bezplatně vrátit výrobci, aniž by bylo nutné předtím zakoupit nový spotřebič od výrobce nebo jej odevzdat na jiném autorizovaném sběrném místě ve vašem okolí.
 - Pro další doplňující podmínky zpětného odběru výrobci a distributorů se obraťte na příslušný zákaznický servis.
- V případě, že výrobce dodá nový elektrospotřebič do soukromé domácnosti, může na žádost koncového uživatele zajistit bezplatný sběr elektroodpadu. Za tímto účelem kontaktujte zákaznický servis výrobce.
- Tato prohlášení se vztahují pouze na přístroje instalované a prodávané v zemích Evropské unie a podléhající evropské směrnici 2012/19/EU. V zemích mimo Evropskou unii mohou pro likvidaci elektroodpadu platit jiné předpisy.

O možnostech likvidace vysloužilého přístroje vám podá informace správa vaší obce nebo vašeho města.

Paliva a oleje

- Před likvidací přístroje je nutné vyprázdnit palivovou nádrž a nádrž na motorový olej!
- Palivo a motorový olej nepatří do domovního odpadu nebo odtoku, ale musí se sbírat a likvidovat odděleně!
- Prázdné zásobníky oleje a paliva musí být zlikvidovány ekologicky.

15. Odstraňování poruch

Následující tabulka zobrazuje známky chyb a popisuje, jak lze provést nápravu, pokud váš stroj někdy nepracuje správně. Pokud nemůžete problém takto lokalizovat a odstranit, obraťte se na svou servisní dílnu.

Porucha	Možná příčina	Řešení
Motor nelze nastartovat	V nádrži není palivo.	Dotankujte.
	Zavřený palivový kohout.	Otevřete palivový kohout.
	Znečištěný vzduchový filtr.	Vyčistěte vzduchový filtr.
	Motorový spínač je v poloze „OFF“.	Nastavte motorový spínač do polohy „ON“.
	Vadný reverzní startér.	Opravte reverzní startér.
	Žádný motorový olej.	Doplňte motorový olej.
	Znečištěná zapalovací svíčka.	Vyčistěte zapalovací svíčku
	Stav motorového oleje příliš nízký.	Naplňte motorový olej.
	Spínač pro zapnutí/vypnutí pro provoz motoru chybně nastaven.	Nastavte do správné polohy.
Motor má hlučný/neklidný chod	Znečištěná zapalovací svíčka	Vyčistěte/vyměňte zapalovací svíčku.
	Vzduchový filtr silně znečištěný	Vyčistěte/vyměňte vzduchový filtr.
	Palivo kontaminováno/zvětralé	Vypusťte a vyměňte palivo.
	Páka sytiče v poloze „CHOKE“	Nastavte páku sytiče do polohy „RUN“
	Nesprávné palivo, motorová nafta místo benzínu	Vypusťte palivo a naplňte správné palivo.
Žádný elektrický výstup	Porucha v generátoru střídavého proudu	Informujte zastoupení odpovědné za záruku.
Motor nelze vypnout	Vypínací vodič zapalování vadný	Zavřete palivový kohout a vyčkejte, až se motor zastaví, zavolejte zákaznický servis.

Vysvetlenie symbolov na prístroji

Použitie symbolov v tejto príručke má upriamiť vašu pozornosť na možné riziká. Bezpečnostné symboly a vysvetlenia, ktoré ich sprevádzajú, musia byť presne pochopené. Výstrahy samotné neodstraňujú riziká a nemôžu nahradiť správne opatrenia na zabránenie nehodám.

	Prečítajte si návod na obsluhu. Skôr ako použijete prístroj, vždy sa pozrite do príslušného odseku príručky pre užívateľa.
	Dôležité. Horúce diely. Udržujte odstup.
	Dôležité. Pred doplnením paliva vypnite motor. Nedopĺňajte počas prevádzky.
	Dôležité. Výfukové plyny sú jedovaté, preto motor nepoužívajte v nevetraných oblastiach.
	Noste ochranu sluchu. Noste ochranné rukavice.
	Varovanie pred elektrickým napätím
	Pri manipulácii s palivami a mazivami buďte veľmi opatrný!
	Pred začiatkom údržbových prác odstráňte zapalovací kábel a prečítajte si pokyny.
	Prístroj nevystavujte dažďu.
	Pri spustení motora sa tvoria iskry. Tieto môžu zapáliť horľavé plyny nachádzajúce sa v blízkosti.
	Je prísne zakázané požívať v blízkosti stroja otvorený plameň alebo fajčiť!
	V tomto návode na obsluhu sme miesta, ktoré sa týkajú vašej bezpečnosti, opatрили touto značkou
	Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam.
	Výrobok zodpovedá platným srbským smerniciam.

Obsah:
Strana:

1.	Úvod.....	42
2.	Popis prístroja (obr. 1 – 2).....	42
3.	Rozsah dodávky	42
4.	Použitie v súlade s určením.....	42
5.	Bezpečnostné upozornenia.....	43
6.	Technické údaje	45
7.	Vybalenie	45
8.	Montáž/Pred uvedením do prevádzky.....	45
9.	Uvedenie do prevádzky	46
10.	Čistenie	47
11.	Preprava.....	47
12.	Skladovanie	47
13.	Údržba	48
14.	Likvidácia a opätovné zhodnotenie	49
15.	Odstraňovanie porúch	50
16.	Vyhlásenie o zhode	100

1. Úvod

Výrobca:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazník,

želáme Vám veľa zábavy a úspechov pri práci s Vaším novým prístrojom.

Upozornenie:

Výrobca tohto prístroja neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto prístroji alebo budú spôsobené týmto prístrojom pri:

- Neodborné zaobchádzanie
- Nedodržiavanie návodu na obsluhu
- Opravy tretími stranami, nie autorizovanými odborníkmi
- Montáž a výmena neoriginálnych náhradných dielov
- Použitie v rozpore s určením
- Výpadky elektrického zariadenia pri nedodržiavaní elektrických predpisov a ustanovení VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Dodržiavajte:

Pred montážou a uvedením do prevádzky si prečítajte celý text návodu na obsluhu.

Návod na obsluhu vám má uľahčiť, aby ste sa oboznámili s prístrojom a používali ho v súlade s jeho určenými možnosťami použitia.

Návod na obsluhu obsahuje dôležité pokyny, ako s prístrojom bezpečne, odborne a hospodárne pracovať a ako zabrániť nebezpečenstvám, ušetríte náklady na opravy, znížite časy prestojov a zvýšite spoľahlivosť a životnosť príslušenstva.

Okrem bezpečnostných ustanovení tohto návodu na obsluhu musíte bezpodmienečne dodržiavať predpisy svojej krajiny platné pre prevádzku prístroja.

Návod na obsluhu uschovajte pri prístroji a v plastovom obale, aby bol chránený pred špinou a vlhkosťou. Všetci obsluhujúci pracovníci si ho musia pred začiatkom práce prečítať a starostlivo ho dodržiavať.

Na prístroji môžu pracovať len osoby, ktoré boli poučené o používaní prístroja a boli informované o nebezpečenstvách, ktoré sú s tým spojené.

Treba dodržiavať požadovaný minimálny vek.

Okrem bezpečnostných upozornení obsiahnutých v tomto návode na obsluhu a osobitných predpisov vašej krajiny treba rešpektovať všeobecne uznávané technické pravidlá pre prevádzku konštrukčne rovnakých strojov.

Nepreberáme zodpovednosť za žiadne nehody ani škody, ku ktorým dôjde v dôsledku nedodržania tohto návodu a bezpečnostných upozornení.

2. Popis prístroja (obr. 1 – 2)

1. Veko palivovej nádrže
2. Palivomer
3. Sytič
4. Uzatvárací kohút benzínu
5. Kryt filtra
6. Reverzný štartér
7. Skrutka s úchytom
8. Prepravná rukoväť
9. Zapínač/vypínač
10. Uzáver plniaceho hrdla oleja s meracou tyčou
11. Zásuvka – 230 V (2x)
12. Uzemňovacia skrutka
13. Prerušovač
14. Oporné nohy
15. Prepravné kolesá
16. Výfuk
17. Motor
18. Nádrž
19. Rám

3. Rozsah dodávky

- A. Prepravná rukoväť
- B. Prepravné kolesá
- C. Os kolesa Ø 10x97 mm + podložka (2x)
- D. Pružinová závlačka (2x)
- E. Skrutka so šesťhrannou hlavou M8x45 mm + matica M8 (3x)
- F. Skrutka so šesťhrannou hlavou M8x40 mm + matica M8 (2x)
- G. Generátor
- H. Oporné nohy (2x)

4. Použitie v súlade s určením

Stroj sa môže používať iba v súlade so svojím určením. Každé iné použitie presahujúce určenie je považované za používanie v rozpore s určením.

Za škody z neho vzniknuté alebo poranenia akéhokoľvek druhu ručí používateľ/obsluha, a nie výrobca.

Súčasťou používania v súlade s určením je aj dodržiavanie bezpečnostných upozornení, ako aj návodu na montáž a prevádzkových pokynov v návode na obsluhu.

Osoby, ktoré obsluhujú stroj a vykonávajú údržbu, musia byť oboznámené so strojom a možnými nebezpečenstvami.

Okrem toho sa musia čo najdôkladnejšie dodržiavať predpisy na zabránenie úrazom. Musia sa dodržiavať aj iné všeobecné pracovno-lekárske a bezpečnostno-technické pravidlá. Pri škodách vzniknutých v dôsledku zmien na stroji sa vylučuje záruka výrobcu.

Táto elektrocentrála môže napájať žiarovky, ohrievače, vŕtačky, vodné čerpadlá atď. Neprekračujte hranicu zaťaženia stanovenú pre elektrocentrálu.

Elektrocentrála sa nesmie používať na napájanie zariadení, ktoré majú vysokú spotrebu energie.

Elektrocentrála sa nemôže používať pre presné zariadenia, ako sú napr. počítače. Takéto presné zariadenia môžu byť poškodené skreslením spôsobeným širokým hriadeľom počas dodávaného výkonu elektrocentrály. Nepripájajte elektrocentrálu k elektrickej inštalácii budovy.

- Generátor používajte iba v technicky bezchybnom stave, v súlade s určením, s ohľadom na bezpečnosť a vedomím možných rizík a za dodržiavania návodu na obsluhu!
- Okamžite odstráňte (nechajte odstrániť) poruchy, ktoré by mohli ovplyvniť bezpečnosť!
- Musia sa dodržiavať bezpečnostné, pracovné predpisy a predpisy týkajúce sa údržby, ako aj rozmery uvedené v technických údajoch.
- Dodržiavajte príslušné predpisy BOZP a ostatné všeobecne prijaté bezpečnostnotechnické pravidlá.
- Generátor smú používať, udržiavať alebo opravovať iba osoby, ktoré sú s ním oboznámené a poučené o nebezpečenstvách. Pri škodách vzniknutých v dôsledku svojvoľných zmien na stroji je vylúčená záruka výrobcu.
- Generátor sa smie používať iba na práce, na ktoré bol skonštruovaný a ktoré sú popísané v návode na obsluhu.
- Generátor sa smie používať iba spolu s originálnym príslušenstvom a originálnymi nástrojmi od výrobcu.
- Akékoľvek iné použitie je považované za použitie v rozpore s určením. Za škody z toho vzniknuté výrobca neručí, riziko znáša samotný používateľ.

Dbajte, prosím, na to, že naše prístroje neboli v súlade s určením skonštruované na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. Ak sa prístroj používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreberáme žiadnu záruku.

5. Bezpečnostné upozornenia

Tento prístroj zodpovedá predpísaným bezpečnostným ustanoveniam pre elektrické stroje.

- Pred uvedením generátora do prevádzky si pozorne prečítajte návod na použitie.
- Nesprávne používanie môže viesť k zraneniu osôb a poškodeniu majetku. Osoby, ktoré nie sú oboznámené s návodom, nesmú prístroj používať. Návod na použitie uchováajte na bezpečnom mieste.
- Deti a dospievajúci nesmú prístroj používať.
- V prípade nesprávneho používania alebo úprav stroja nepreberá výrobca žiadnu zodpovednosť.
- Dodržiavajte aj bezpečnostné upozornenia, návod na montáž a na obsluhu, ako aj všeobecne platné predpisy na prevenciu proti nehodám.

Dôležité upozornenie:

Zabezpečte, aby si osoby pracujúce s týmto prístrojom dôkladne prečítali tento návod na použitie ešte pred použitím zariadenia a porozumeli mu. Prístroj nikdy neprevádzkujte vo vnútri budov alebo v okolí bez riadneho vetrania. Spaliny obsahujú oxid uhoľnatý, jedovatý plyn bez zápachu.

Pozor!

Generátor má kolísanie napätia, ktoré môže spôsobiť poškodenie týchto prístrojov:

- televízne prijímače, audio-video prijímače,
- výrobky alebo prístroje s elektronickým ovládaním.

Bezpečnostné upozornenia

Pozorne si prečítajte tento návod. #end- # Oboznámte sa s týmto prístrojom. Dbajte na platné pokyny na používanie tohto prístroja, obmedzenia a možné nebezpečenstvá.

- Prístroj umiestňujte iba na pevný povrch.
- Zaťaženie nesmie prekročiť výkon uvedený na typovom štítku generátora. Preťaženie vedie k poškodeniu prístroja alebo skráteniu životnosti.
- Motor sa nesmie prevádzkovať s nadmernými otáčkami. Prevádzka motora s nadmernými otáčkami zvyšuje nebezpečenstvo poranenia. Nesmú sa meniť žiadne časti, ktoré ovplyvňujú rýchlosť ovládania.

- Pred nastavovacími prácami na generátore alebo motore bezpodmienečne odstráňte zapalovací sviečku, resp. zapalovací kábel, aby ste zabránili neúmyselnému spusteniu.
- Zariadenia s chybnými alebo chýbajúcimi časťami resp. bez ochranného telesa alebo krytu sa nesmú prevádzkovať. Náhradné diely získate vo svojom zákazníckom servise.
- Prístroj neprevádzkujte ani neskladujte v mokrom alebo vlhkom prostredí alebo na vysoko vodivých povrchoch, ako sú kovové obklady alebo oceľové konštrukcie. Pri prevádzke prístroja za podmienok, ako sú uvedené vyššie, je nevyhnutné nosiť gumené rukavice a čižmy a používať prerušovač zemného prúdu.
- Generátor udržiavajte čistý a bez oleja, špiny a iných cudzích materiálov.
- Uistite sa, že predlžovacie káble, napájacie káble a všetky elektrické komponenty sú v bezchybnom stave. Nikdy neprevádzkujte elektrické prístroje s poškodenými alebo chybnými káblami.
- Aby ste sa vyhli popáleninám, nedotýkajte sa výfuku a iných častí motora alebo generátora, ktoré sa počas prevádzky zahrievajú.
- Prístroj nepripájajte na zásuvky v domácnosti.
- Nepripájajte k iným zdrojom energie.

Za nasledujúcich podmienok musí byť činnosť generátora absolútne vylúčená:

- pri zmene otáčok motora,
- v prípade poklesu elektrického výkonu,
- v prípade chybného zapálenia,
- v prípade tvorby iskier,
- v prípade nadmerných vibrácií,
- v prípade plameňov alebo dymu,
- v uzavretých priestoroch,
- v daždivom alebo nepriaznivom počasí,
- v uzavretých priestorových oddieloch,
- v daždivom alebo nepriaznivom počasí,
- v prípade prehriatia v pripojených zariadeniach,
- v prípade poškodenia zásuviek.

Pravidelne kontrolujte palivový systém, či nevykazuje netesnosti a známky opotrebovania, ako sú odreté alebo porózne vedenia, uvoľnené alebo chýbajúce svorky a poškodenie nádrže alebo veka palivovej nádrže. Pred uvedením do prevádzky sa musia odstrániť všetky chyby.

Generátor by sa mal prevádzkovať, udržiavať a natanovať len za týchto podmienok:

- Dostatočné vetranie. Vyhňte sa prostrediam, v ktorých sa môžu hromadiť výpary, napr. jamy, pivnice, výkopy a uzavreté vnútorné priestory. Dodržiavajte prúdenie vzduchu a teplotu. Teplota okolia nesmie prekročiť 40 °C.
- V uzavretých miestnostiach vypúšťajte nebezpečné spaliny potrubím. Výfukové plyny motora obsahujú oxid uhoľnatý, je to toxický a bezfarebný plyn bez zápachu, ktorý spôsobuje vážne poškodenie zdravia a dokonca smrť pri vdýchnutí.
- Generátor sa smie tankovať len pri dostatočnom osvetlení. Zabráňte rozliatiu paliva. Netankujte generátor počas prevádzky. Pred tankovaním nechajte motor cca dve minúty vychladnúť.
- Netankujte palivo v blízkosti otvoreného ohňa, kontroliek alebo elektrických zariadení tvoriacich iskry, ako je napr. elektrické náradie, zväracie prístroje a brúsky.
- Skontrolujte bezchybný stav tlmiča hluku a vzduchového filtra. Tieto diely slúžia ako protipožiarna ochrana v prípade chybného zapálenia.
- V blízkosti generátora nefajčite. Nenoste voľný odev, šperky alebo podobné predmety, ktoré by mohol zachytiť spúšťač alebo iné rotujúce časti.

Generátor je skonštruovaný podľa stavu techniky a prijatých bezpečnostno-technických pravidiel. Napriek tomu sa môžu pri práci vyskytnúť jednotlivé zvyškové riziká.

Napriek všetkým prijatým opatreniam môžu pretrvávajúť zostatkové riziká, ktoré nie sú očividné.

- Zostatkové riziká je možné minimalizovať, ak sa dodržiavajú bezpečnostné upozornenia, použitie v súlade s určením, ako aj návod na obsluhu.

Nebezpečenstvá a ochranné opatrenia týkajúce sa spalín:

Vdýchnutie spalín, používajte prístroj iba vonku.

Zásah elektrickým prúdom:

Dotýkanie sa zapalovacej sviečky, nedotýkajte sa konektora zapalovacej sviečky pri bežiacom motore.

Popáleniny:

Dotýkanie sa výfuku, nechajte prístroj vychladnúť.

Oheň – explózia:

Benzín je horľavý, pri tankovaní a prácach je fajčenie zakázané.

⚠ **VÝSTRAHA!** Tento elektrický prístroj vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne implantáty.

Na zníženie nebezpečenstva závažných alebo smrteľných poranení odporúčame osobám s implantátmi prekonzultovať situáciu so svojim lekárom a výrobcom implantátu ešte predtým, ako začnú obsluhovať elektrický prístroj.

6. Technické údaje

Regulácia napätia	AVR
Stupeň ochrany	IP23M
Trvalý výkon $P_{\text{menov.}}$ (S1)	2500 W
Max. výkon P_{max} (S2 5 min)	2800 W
Menovité napätie $U_{\text{menov.}}$	2 x 230 V~
Menovitý prúd $I_{\text{menov.}}$	11 A
Frekvencia $F_{\text{menov.}}$	50 Hz
Typ hnacieho motora	4-taktný 1-valcový chladený vzduchom
Zdvihový objem	212 cm ³
Otáčky motora	3000 min ⁻¹
Max. výkon (motor)	4,3 kW
Palivo	Bezolovnatý benzín
Objem nádrže	15 l
Typ motorového oleja – odporúčanie	10W30 / 15W40
Množstvo oleja (cca)	0,6 l
Spotreba pri 2/3 zaťažení	1,05 l/h
Emisie CO ₂	933,51 g/kWh
Hmotnosť	44,7 kg
Výkonová trieda	G1
Faktor výkonu cos φ	1
Trieda kvality	A
Max. teplota	40 °C
Max. výška inštalácie (m.n.m.)	1000 m
Spúšťač	Štartér s lanovým ťiahlom
zapaľovacia sviečka.	F7RTC/F6RTC

Technické zmeny vyhradené!

Prevádzkový režim S1 (trvalá prevádzka)

Stroj sa môže trvalo prevádzkovať s uvedeným výkonom.

Prevádzkový režim S2 (krátkodobá prevádzka)

Stroj sa môže krátkodobu prevádzkovať s maximálnym výkonom. Potom sa musí stroj na určitý časový interval odstaviť, aby sa nepripustne nezahrial.

Hluk

⚠ **Varovanie:** Hluk môže mať závažný vplyv na vaše zdravie. Ak hluk stroja presiahne 85 dB, noste, prosím, vhodnú ochranu sluchu.

Hodnoty hluku

Hladina akustického výkonu L_{WA}	94,15 dB
Hladina akustického tlaku L_{pA}	74,15 dB
Neistota $K_{\text{wa/pA}}$	1,5 dB

7. Vybavenie

- Otvorte obal a opatrne vyberte prístroj.
- Odstráňte baliaci materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú použité).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Prístroj a diely príslušenstva skontrolujte ohľadom poškodení spôsobených prepravou.
- Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Prístroj a obalové materiály nie sú hračkami pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Existuje nebezpečenstvo prehĺtnutia a zadusení!

8. Montáž/Pred uvedením do prevádzky

⚠ POZOR!

Prístroj pred uvedením do prevádzky bezpodmienečne kompletne zmontujte! Váš stroj nie je kompletne namontovaný.

Montáž prepravných kolies (obr. 3)

1. Zasuňte vedenie (a) do na to určeného otvoru.
2. Prestrčte os kolesa (C) cez koleso (15).
3. Teraz nasuňte podložku na os kolesa (C) a zasuňte os kolesa (C) s kolesom (15) do vedenia (a).
4. Upevnite os kolesa pružinovou závlačkou (D).

Montáž oporných nôh (obr. 4)

1. Oporné nohy (14) namontujte na dolnú rámovú vzperu. Upevnite oporné nohy skrutkou a maticou (F).

Montáž prepravnej rukoväti (obr. 5 + 6)

1. Upevnite držiak rukoväti (b) skrutkami a maticami (E) na horný rám (19).
2. Potom vyrovnejte prepravnú rukoväť (8) v držiaku rukoväti (b) a upevnite ju skrutkou a maticou (E).

Pozor! Skrutku (E) pre rukoväť (8) príliš neťahajte, rukoväť (8) sa musí voľne pohybovať.

Pozor! Pred prvým použitím naplňte olejom.

Pred každým použitím skontrolujte hladinu oleja pri vypnutom motore a na rovnom povrchu. Používajte olej pre štvortaktné motory alebo ekvivalentný olej pre vysoké zaťaženie tej najlepšej kvality.

Kontrola hladiny oleja

Odoberte uzáver plniaceho hrdla oleja s meracou tyčou (10) a utrite meraciu tyč dočista. Skontrolujte hladinu oleja zasunutím ponornej tyče do plniaceho hrdla, bez toho, aby ste pri tom zaskrutkovali uzáver. Ak by bola hladina oleja príliš nízka, doplňte odporúčaný olej až po spodný okraj plniaceho hrdla oleja.

Výstražný systém oleja

Výstražný systém oleja je navrhnutý tak, aby zabránil poškodeniu motora v dôsledku nedostatku oleja v kľukovej skrini. Predtým, ako hladina oleja v kľukovej skrini klesne pod bezpečnostnú značku, výstražný systém oleja automaticky vypne motor. Ak výstražný systém oleja zastaví motor, doplňte motorový olej.

Tankovanie

Varovanie! Benzín je mimoriadne horľavý a výbušný. Pri manipulácii s palivom môžu vzniknúť popáleniny alebo iné závažné poranenia. Použite benzín s oktánovým číslom najmenej 92. Používajte iba čerstvé, čisté palivo. Voda alebo nečistoty v benzíne poškodzujú palivový systém.

Objem nádrže: 15 litrov

- Nádrž naplňte len po značku uvedenú na palivovom sitku.
- Zohľadnite pritom rozťažnosť paliva.
- Tankujte v dobre vetranom priestore pri zastavenom motore. Ak bol motor bezprostredne predtým v prevádzke, nechajte ho najskôr vychladnúť.

- Motor nikdy netankujte v budove, kde by mohli výpary benzínu naraziť na plamene alebo iskry.
- Počas tankovania alebo v miestnosti, kde je benzín uskladnený, nefajčite a za týchto okolností sa vyhýbajte otvorenému ohňu alebo iskrám.
- Po natankovaní skontrolujte, či je veko palivovej nádrže správne a bezpečne uzatvorené. Buďte opatrní!
- Rozliaty benzín okamžite utrite.
- Ak došlo k vyliatiu benzínu, skontrolujte, či bola oblasť pred spustením motora suchá.
- Zabráňte opakovanému alebo dlhodobému kontaktu paliva s pokožkou alebo vdychovaniu pár.
- Uchovávajte palivo mimo dosahu detí.
- V prípade občasného klopania alebo zvonenia motora by ste mali použiť iný značkový benzín. Ak problém nie je možné vyriešiť, obráťte sa na špecializovaného predajcu.

VAROVANIE: Prevádzka motora s nepretržitým klopaním alebo zvonením môže viesť k poškodeniu motora. Prevádzka motora s nepretržitým klopaním alebo zvonením je považovaná za nesprávne používanie. Za škody z toho vzniknuté výrobca neručí, riziko znáša samotný používateľ.

9. Uvedenie do prevádzky

Uzemnenie generátora

Na odvádzanie statických nábojov je možné uzemnenie krytu. Na to pripojte kábel na jednej strane na uzemňovaciu skrutku (12) elektrického generátora a na druhej strane na externú kostru (napr. tyčkový uzemňovač).

VAROVANIE: Ako zdroj uzemnenia nepoužívajte potrubia, ktoré prepravujú horľavé látky.

Naštartovanie motora (obr. 1 + 7)

UPOZORNENIE: Elektrický spotrebič nepripájajte pred spustením motora.

1. Otočte palivový kohút (3) do polohy ON.

V studenom stave:

Páčku sýtiča (3) uveďte do polohy CLOSED otočením páky doľava.

V teplom stave:

Páčku sýtiča nastavte do polohy OPEN otočením páky doprava.

2. Otočte zapínač/vypínač (9) do polohy ON.
3. Pomaly ťahajte reverzný štartér (6), kým nepocítite odpor. Potom silno potiahnite.
4. Pri zahrievaní motora vráťte páčku sýtiča (3) do polohy OPEN.

VAROVANIE: Dávajte pozor, aby ste si neporanili prsty. Ak motor nenaskočí a piest sa úplne nezdvihol, rukoväť štartéra sa môže náhle odraziť späť k motoru. Zabráňte tomu, aby rukoväť štartéra narazila späť do motora. Nechajte ju pomaly v ruke kľzať späť, aby sa nepoškodil ochranný kryt.

Vypnutie motora

1. Vypnite elektrický agregát.
2. Nastavte spínač motora do polohy OFF.
3. Nastavte palivový kohút do polohy OFF.

V prípade núdze uveďte spínač motora do polohy OFF!

Pripojiteľné elektrické prístroje

Táto elektrocentrála môže napájať žiarovky, ohrievače, vŕtačky, vodné čerpadlá atď. Neprekračujte hranicu zaťaženia stanovenú pre elektrocentrálu.

Elektrocentrála sa nesmie používať na napájanie zariadení, ktoré majú vysokú spotrebu energie.

Elektrocentrála sa nemôže používať pre presné zariadenia, ako sú napr. počítače. Takéto presné zariadenia môžu byť poškodené skreslením spôsobeným širokým hriadeľom počas dodávaného výkonu elektrocentrály. Nepripájajte elektrocentrálu k elektrickej inštalácii budovy.

VAROVANIE: Pripojenie k elektrickej inštalácii budovy môže mať za následok regeneráciu energie elektrického prúdu do sieťového vedenia. Táto regenerácia energie predstavuje riziko smrteľného zásahu elektrickým prúdom pre pracovníkov spoločnosti dodávajúcej elektrinu alebo iné osoby, ktoré sa dotknú drôtov počas výpadku elektriny.

Pripojenie k elektrickej inštalácii budovy môže viesť aj k tomu, že sa vráti elektrická energia z rozvodnej siete späť do elektrocentrály. Keď sa obnoví sieťové napájanie, elektrocentrála môže vybuchnúť, zhorieť alebo spôsobiť požiar v elektrickej inštalácii budovy.

Prerušovač (13)

Prerušovač automaticky odpojí elektrocentrálu v prípade skratu alebo v prípade značného preťaženia generátora v zásuvke. Ak poisťka automaticky vyskočila do polohy OFF, pred opätovným stlačením poisťky skontrolujte, či je pripojené elektrické zariadenie v bezchybnom stave a či neprekračuje povolenú hranicu zaťaženia zapojenia.

10. Čistenie

Pozor!

Pred vykonaním čistiacich prác vždy vypnite motor a vytiahnite konektor zapalovacej sviečky.

Prístroj odporúčame čistiť bezprostredne po každom použití.

Stroj pravidelne čistite vlhkou handričkou a malým množstvom mazľavého mydla. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, mohli by poškodiť plastové diely prístroja. Dbajte na to, aby sa do vnútra stroja nedostala žiadna voda.

11. Preprava

Preprava

1. Pred prepravou nechajte motor vychladnúť.
2. Pred prepravou elektrocentrály nastavte spínač motora (9) do polohy OFF a benzínový kohút (4) do polohy OFF.
3. Udržiavajte elektrocentrálu vo vodorovnej polohe, aby sa nerozliat žiaden benzín. Benzínové pary alebo rozliaty benzín sa môžu zapáliť.
4. Počas prepravy elektrocentrálu neupúšťajte ani ju nevystavujte nárazom.
5. Pre krátku prepravu prepravte generátor pomocou prepravných kolies (15) a prepravnej rukoväti (8).

12. Skladovanie

Prístroj a jeho príslušenstvo skladujte na tmavom, suchom a nezamrzajúcom mieste neprístupnom pre deti. Optimálna skladovacia teplota sa nachádza medzi 5 a 30 °C.

Nástroj skladujte v pôvodnom balení. Nástroj zakryte, aby ste ho chránili pred prachom alebo vlhkosťou. Návod na obsluhu skladujte pri nástroji.

Pri dlhšom skladovaní

1. Vyprázdňte palivovú nádrž a nechajte karburátor bežať naprázdno.
2. Odskrutkujte zapaľovaciu sviečku.
3. Nalejte do valca asi 20 ml čistého motorového oleja cez otvor zapaľovacej sviečky.
4. Pomaly vyťahujte lanko štartéra, aby sa olej rozptýlil v motore a opäť naskrutkujte zapaľovaciu sviečku.
5. Nečistoty, usadeniny a prach z motora a rebier hlavy valca dôkladne odstráňte.
6. Vzduchový filter vyčistite alebo pri silnom znečistení vymeňte.
7. Generátor elektriny skladujte bezpečne v suchom priestore mimo dosahu detí.
8. Prístroj sa nesmie skladovať vo vonkajšom prostredí.
9. Na ochranu pred prachom zakryte prístroj a motor a skladujte na suchom a čistom mieste.

Pri opätovnom spustení po dlhšom skladovaní

1. Vymeňte motorový olej.
2. Pred opätovným naštartovaním motora po dobe skladovania naplňte čerstvý benzín.

Ak sa motor nepoužíva dlhšie ako jeden mesiac, zmeny v kvalite benzínu môžu sťažiť naštartovanie motora alebo iné. Aby ste tomu zabránili, uvoľnite vypúšťaciu skrutku karburátora a nechajte benzín odtečť. Otvorte aj benzínový kohút, aby palivo vytieklo z nádrže.

13. Údržba

Pozor!

Pred vykonaním údržbových prác vždy vypnite motor a vytiahnite konektor zapaľovacej sviečky.

Výmena oleja (obr. 8)

Motorový olej vymeňte po prvých 25 prevádzkových hodinách, následne každých 50 hodín, resp. každé tri mesiace.

Motorový olej nechajte vytiecť pri teplom motore.

1. Motor nechajte bežať v zahriatom stave.
2. Vypnite motor.
3. Pod vypúšťaciu skrutku oleja (c) umiestnite dostatočne veľkú nádobu na zachytenie starého oleja.
4. Na vypustenie oleja odskrutkujte uzáver plniaceho hrdla oleja s meracou tyčou (10) a vypúšťaciu skrutku oleja (c).
5. Nechajte olej vytiecť.

6. Znova nasadte vypúšťaciu skrutku oleja (c) na tesniacu podložku a utiahnite ju.
7. Nalejte odporúčaný motorový olej do otvoru na plnenie oleja.

Upozornenie! Uzáver plniaceho hrdla oleja s meracou tyčou (10) dobre naskrutkujte.

Plniace množstvo pribl. 0,6 litrov

Opotrebovaný olej zlikvidujte podľa predpisov v miestnom zbernom mieste starého oleja. Starý olej je zakázané vypúšťať do pôdy alebo zmiešavať s odpadom.

Kontrola zapaľovacej sviečky (obr. 10)

Motor vypnite a nechajte vychladnúť.

Opatrne! Nebezpečenstvo popálenia

Podľa potreby vyčistite alebo vymeňte zapaľovaciu sviečku:

1. Vytiahnite konektor zapaľovacej sviečky (f) a odstráňte nečistoty v priestore zapaľovacej sviečky.
2. Vyskrutkujte a skontrolujte zapaľovaciu sviečku.
3. Pri poškodeniach, ako sú napr. trhliny alebo črepiny, vymeňte zapaľovaciu sviečku.
4. Elektródy zapaľovacej sviečky vyčistite drôtenou kefou.
5. Skontrolujte a nastavte vzdialenosť elektród.
6. Zapaľovaciu sviečku naskrutkujte a pevne utiahnite kľúčom na zapaľovacie sviečky.
7. Konektor zapaľovacej sviečky (f) nasadte na zapaľovaciu sviečku.

Dbajte na to, aby sa pri výmene nedostali do hlavy valca žiadne nečistoty.

Prekontrolujte uloženie zapaľovacej sviečky.

Voľná zapaľovacia sviečka môže vplyvom prehriatia poškodiť motor.

Príliš silné utiahnutie môže poškodiť závit v hlave valca.

Za škody z toho vzniknuté výrobca neručí, riziko znáša samotný používateľ. Používajte iba odporúčanú zapaľovaciu sviečku alebo rovnako kvalitný typ.

Čistenie vzduchového filtra (obr. 1 + 9)

1. Uvoľnite skrutku s úchytom (7).
2. Zložte kryt filtra (5).
3. Vyčistite penový predfilter (e) v nehorľavom rozpúšťadle.

Pozor: Na čistenie vložky vzduchového filtra nepoužívajte benzín ani čistiace roztoky s nízkym bodom vzplanutia. Dôsledkom by mohol byť oheň alebo výbuch.

4. Vytlačte predfilter na odstránenie rozpúšťadla/mydlovej vody.
5. Umytý filtračný prvok dôkladne opláchnite čistou vodou.
6. Filtračný prvok nechajte dôkladne vyschnúť alebo ho vyfúkajte.
7. Kryt filtra opäť zaveste a upevnite ho skrutkou s úchytnom.

Ak je motor prevádzkovaný vo veľmi prašnom prostredí, čistíte vzduchový filter denne alebo každých desať prevádzkových hodín.

Motor nikdy neprevádzkujte bez vložky alebo s poškodenou vložkou vzduchového filtra. Nečistoty sa tak dostanú do motora, čím môžu vzniknúť závažné poškodenia motora.

Za škody z toho vzniknuté výrobca neručí, riziko znáša samotný používateľ.

Dôležité upozornenie pre prípad opravy:

V prípade zasielania prístroja na opravu majte na pamäti, že prístroj sa z bezpečnostných dôvodov musí zasielať na servisnú stanicu bez oleja a paliva.

Servisné informácie

Je potrebné dbať na to, že pri tomto produkte podliehajú nasledujúce diely použitiu primeranému alebo prirodzenému opotrebovaniu, resp. nasledujúce diely sú potrebné ako spotrebné materiály.

Diely podliehajúce opotrebovaniu*: zapalovacia sviečka, filter.

* nie je nutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

Náhradné diely a príslušenstvo získate v našom servisnom centre. Za týmto účelom naskenujte QR kód na titulnej strane.

14. Likvidácia a opätovné zhodnotenie

Upozornenia k baleniu



Baliace materiály sa dajú recyklovať. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

Upozornenia k elektrickým a elektronickým zariadeniam (ElektroG)



Elektrické a elektronické staré zariadenia nepatria do domového odpadu, ale musia byť zbierané, resp. likvidované oddelene!

- Staré batérie alebo akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v starom prístroji, sa musia vybrať bez porušenia! Ich likvidácia je regulovaná zákonom o batériách.
- Vlastníci alebo používatelia elektrických a elektronických zariadení sú zo zákona povinní ich po použití vrátiť.
- Koncový užívateľ je zodpovedný za vymazanie svojich osobných údajov na starom zariadení, ktoré má byť zlikvidované!
- Symbol prečiarknutého odpadkového koša na koľieskach znamená, že staré elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať s domovým odpadom.
- Elektrické a elektronické zariadenia je možné bezplatne odovzdať na týchto miestach:
 - Verejná likvidácia alebo zberné miesta (napr. obecné stavebné dvory).
 - Predajné miesta elektronických zariadení (stacionárne a online), ak sú predajcovia povinní ich prevziať späť alebo ich dobrovoľne ponúknuť.
 - Až tri staré elektrické zariadenia jedného typu s maximálnou dĺžkou hrany 25 centimetrov môžete bezplatne odovzdať bez toho, aby ste si najprv zakúpili nové zariadenie od výrobcu, alebo ich odovzdajte na inom autorizovanom zbernom mieste vo vašom okolí.
 - Viac dopĺňujúcich podmienok spätného odberu výrobcov a distribútorov sa dozviete v príslušnom zákazníckom servise.
- V prípade dodania nového elektrického zariadenia výrobcom do domácnosti môže výrobca na požiadanie koncového užívateľa zabezpečiť bezplatný odvoz starého elektrického zariadenia. Za týmto účelom kontaktujte zákaznícky servis výrobcu.
- Tieto vyhlásenia sa vzťahujú iba na zariadenia inštalované a predávané v krajinách Európskej únie a podliehajúce európskej smernici 2012/19/EÚ. V krajinách mimo Európskej únie môžu na likvidáciu elektrických a elektronických zariadení platiť odlišné predpisy.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného prístroja sa informujte na vašej samospráve alebo štátnej správe.

Palivá a oleje

- Pred likvidáciou prístroja sa musí palivová nádrž a nádoba na motorový olej vyprázdniť!
- Palivo a motorový olej nepatria do domového odpadu, ale musia sa zbierať, resp. likvidovať oddelene!
- Prázdne olejové a palivové nádrže sa musia ekologicky zlikvidovať.

15. Odstraňovanie porúch

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené príznaky chýb a je tam opísané, ako môžete urobiť nápravu, keď váš stroj nepracuje správne. Ak pomocou toho nedokázate lokalizovať a odstrániť problém, obráťte sa na vašu servisnú dielňu.

Porucha	Možná príčina	Náprava
Motor sa nedá naštartovať.	Žiadne palivo v nádrži.	Dotankujte palivo.
	Palivový kohút zatvorený.	Otvorte palivový kohút.
	Vzduchový filter zanesený.	Vyčistite vzduchový filter.
	Spínač motora je v polohe „OFF“.	Nastavte spínač motora do polohy „ON“.
	Poškodený reverzný štartér.	Opravte reverzný štartér.
	Chýba motorový olej	Doplňte motorový olej.
	Zapaľovacia sviečka zanesená.	Vyčistite zapaľovaciu sviečku.
	Príliš nízka hladina motorového oleja.	Doplňte motorový olej.
	Zapínač/vypínač pre prevádzku motora je nesprávne nastavený.	Nastavte ho do správnej polohy.
Motor beží nahlas/nepokojne	Zapaľovacia sviečka zanesená	Vyčistite/vymeňte zapaľovaciu sviečku.
	Vzduchový filter silne znečistený	Vyčistite/vymeňte vzduchový filter.
	Znečistené/zatuchnuté palivo	Vypustite palivo a doplňte nové.
	Páčka sýtiča na „CHOKE“.	Nastavte páčku sýtiča do polohy „RUN“.
	Nesprávne palivo, nafta namiesto benzínu	Vypustite palivo a naplňte správne palivo.
Žiadny elektrický výkon	Porucha generátora striedavého prúdu	Informujte zástupcu zodpovedného za záruku.
Motor sa nedá vypnúť	Chybný spínač zapaľovania	Zatvorte palivový kohút a počkajte, kým sa motor zastaví, zavolajte zákaznícky servis.

A készüléken található szimbólumok magyarázata

A jelen kézikönyvben használt szimbólumok célja, hogy felhívják a figyelmet a lehetséges kockázatokra. A biztonsági szimbólumokat, valamint az ezeket kísérő magyarázatokat pontosan értelmezni kell. Maguk a figyelmeztetések nem hárítják el a kockázatokat, és nem helyettesítik a balesetek megelőzése érdekében hozott megfelelő intézkedéseket.

	Olvassa el az üzemeltetési kézikönyvet. A készülék használata előtt minden esetben lapozza fel az üzemeltetési kézikönyv megfelelő fejezetét.
	Fontos. Forró alkatrészek. Maradjon megfelelő távolságban.
	Fontos. Üzemanyag utántöltése előtt kapcsolja ki a motort. Járó motorba ne töltsön üzemanyagot.
	Fontos. A kipufogógázok mérgezőek, a motort ezért ne működtesse nem szellőztetett területeken.
	Viseljen hallásvédőt. Viseljen védőkesztyűt.
	Figyelmeztetés elektromos feszültségre
	Rendkívül körültekintően kezelje az üzemanyagokat és kenőanyagokat!
	Karbantartási munkák előtt vegye ki az indítókábelt, és olvassa át a vonatkozó útmutatásokat.
	A készüléket ne érje eső.
	A motor beindításakor szikra keletkezik. Ez lángra lobbanthatja a közelben található gyúlékony gázokat.
	Nyílt láng használata és a dohányzása készülék közelében szigorúan tilos!
⚠ Figyelem!	A jelen kezelési útmutatóban az Ön biztonságával kapcsolatos helyeket ez a szimbólum jelöli
	A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek.
	A termék megfelel a vonatkozó szerbiai irányelveknek.

Tartalomjegyzék:

Oldal:

1.	Bevezetés	53
2.	A készülék leírása (1 - 2. ábra)	53
3.	Szállított elemek	53
4.	Rendeltetésszerű használat	53
5.	Biztonsági utasítások	54
6.	Műszaki adatok	56
7.	Kicsomagolás	56
8.	Felépítés / az üzembe helyezés előtt	57
9.	Üzembe helyezés	58
10.	Tisztítás	59
11.	Szállítás	59
12.	Tárolás	59
13.	Karbantartás	59
14.	Ártalmatlanítás és újrahasznosítás	60
15.	Hibaelhárítás	62
16.	Megfelelőségi nyilatkozat	100

1. Bevezetés

Gyártó:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Kedves Ügyfelünk!

Sok örömet és sikert kívánunk új készüléke használatához.

Megjegyzés:

E gép gyártója a hatályos termékefelelősségi törvény szerint nem felelős a gépen esett vagy a gép által okozott károkért a következő esetekben:

- Szakszerűtlen kezelés
- A kezelési utasítás figyelmen kívül hagyása
- Illetéktelen javítás.
- Nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje
- Nem rendeltetésszerű használat
- A villamos berendezés működésképtelensége a villamos előírások és a VDE 0100, valamint a DIN 57113 / VDE 0113 előírásainak be nem tartása esetén

Vegye figyelembe a következőket:

A szerelés és üzembe helyezés előtt olvassa el a kezelési útmutató teljes szövegét.

Kezelési útmutatónkból megismerheti készülékét, és elsajátíthatja a rendeltetésszerű használatához szükséges ismereteket.

A kezelési útmutató fontos információkat tartalmaz arról, hogyan dolgozhat a géppel biztonságosan, szakszerűen és gazdaságosan, hogyan előzheti meg a baleseteket, csökkentheti a javítási költségeket és az időkieséseket, és növelheti a gép megbízhatóságát és élettartamát.

A jelen kezelési útmutató biztonsági rendelkezésein túl feltétlenül tartsa be az országában a készülék üzemeltetésével kapcsolatosan érvényes előírásokat is.

A szennyeződés és nedvesség ellen műanyag tokba csomagolt kezelési útmutatót tartsa a készülék közelében. Munkába állás előtt minden kezelő olvassa el, és gondosan tartsa be előírásait.

A gépen csak olyan személyek dolgozhatnak, akiket betanítottak a készülék használatára, és megismertettek az előforduló veszélyforrásokkal.

Tartsa be a kezelők minimális életkorára vonatkozó rendelkezést.

A jelen kezelési útmutató biztonsági rendelkezésein és országában a készülék üzemeltetésére vonatkozó előírásokon túl feltétlenül tartsa be az azonos kialakítású gépek üzemeltetésére vonatkozó általánosan elismert műszaki szabályokat is.

Nem vállalunk felelősséget az olyan balesetekért vagy károkért, amelyek azért keletkeznek, mert nem vették figyelembe a jelen útmutatót és a biztonsági utasításokat.

2. A készülék leírása (1 - 2. ábra)

1. Tanksapka
2. Benzintartály
3. Szívató
4. Benzin elzárócsap
5. Szűrő borítása
6. Berántó szerkezet
7. Markolatos csavar
8. Szállítási fogantyú
9. Be- / kikapcsoló
10. Olajbetöltő nyílás zárósapkája mérőrudddal
11. Csatlakozóaljzat - 230 V (2 db)
12. Földelőcsavar
13. Leválasztó kapcsoló
14. Támasztólábak
15. Szállítókerekek
16. Kipufogó
17. Motor
18. Tartály
19. Keret

3. Szállított elemek

- A. Szállítási fogantyú
- B. Szállítókerekek
- C. Keréktengely, Ø10x97mm + hézagoló alátét (2 db)
- D. Rugós sasszeg (2 db)
- E. Hatlapfejű csavar, M8x45 mm + anya, M8 (3 db)
- F. Hatlapfejű csavar, M8x40 mm + anya, M8 (2 db)
- G. Generátor
- H. Támasztóláb (2 db)

4. Rendeltetésszerű használat

A gépet csak rendeltetésszerűen szabad használni. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül.

Az ebből fakadó minden kárért és sérülésért nem a gyártó, hanem a felhasználó/kezelő viseli a felelősséget.

A rendeltetésszerű használat része a biztonsági utasítások betartása, valamint a kezelési útmutatóban foglalt szerelési és üzemeltetési utasítások betartása is.

A gépet kezelő és karbantartó személyeknek ismerniük kell ezeket, és tájékozottnak kell lenniük a lehetséges veszélyekről.

Ezenfelül a lehető legszigorúbban be kell tartani a balesetmegelőzési előírásokat. Vegye figyelembe a további általános érvényű munkaegészségügyi és biztonságtechnikai szabályokat is. Ha a Gépen változtatást hajt végre, az ebből eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

Ez az áramfejlesztő izzókat, fűtőkészülékeket, fűrógépeket, vízszivattyúkat stb. láthat el árammal. Ne lépje túl az áramfejlesztőre vonatkozóan megadott terhelési határt.

Az áramfejlesztő nem használható olyan készülékek táplálására, amelyek áramsüksége magas.

Az áramfejlesztő nem használható precíziós készülékek, például számítógépek esetében. Az ilyen precíziós készülékek bizonyos körülmények esetén károsodhatnak az áramfejlesztő teljesítményleadásakor keletkező széles hullámok miatti torzításból kifolyólag. Ne csatlakoztassa az áramfejlesztő aggregátot épület elektromos szerelvényeire.

- A generátort csak műszakilag kifogástalan állapotban, valamint a rendeltetésének megfelelően, biztonság- és veszélytudatosan, a használati útmutató figyelembe vételével szabad használni!
- Különösen a biztonságot hátrányosan befolyásoló üzemzavarokat hárít(tas)sa el haladéktalanul!
- Tartsa be a gyártó biztonsági, munkavégzési és karbantartási előírásait, valamint a műszaki adatokban meghatározott méreteket.
- Tartsa be a vonatkozó baleset-megelőzési előírásokat és a többi általánosan elfogadott biztonságtechnikai szabályt.
- A generátort csak olyan személy használhatja, tarthatja karban vagy javíthatja, akit ezzel megbíztak és a veszélyekkel kapcsolatban tájékoztattak. Ha a berendezésen önkényes változtatást hajt végre, az ebből eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.
- A generátort csak olyan munkálatokhoz használja, amelyre készítették és amely a használati utasításban olvasható.
- A generátort kizárólag a gyártó eredeti tartozékaival és szerszámaival szabad használni.

- Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Az ebből eredő károkért a gyártó nem felel; a kockázatot egyedül a használó viseli.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy készülékeinket rendeltetésük szerint nem kisipari, kéziipari vagy ipari használatra tervezték. A készülékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kéziipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

5. Biztonsági utasítások

Ez a berendezés megfelel az elektromos gépekre vonatkozó biztonsági előírásoknak

- A generátor üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.
- A szakszerűtlen használat személyi sérüléseket és anyagi károkat okozhat. Nem kezelhetik a berendezést olyan személyek, akik nem ismerik az útmutató tartalmát. Gondosan őrizze meg a használati utasítást.
- Gyermekek és fiatalok személyek nem használhatják a berendezést.
- A nem rendeltetésszerű használatra és a gép módosításaira visszavezethető problémákért a gyártó semmilyen felelősséget nem vállal.
- Tartsa be a biztonsági előírásokat, a szerelési és kezelési útmutatót, továbbá az általános érvényű baleset-megelőzési előírásokat is.

Fontos megjegyzés:

Ügyeljen arra, hogy a berendezéssel dolgozó minden személy a használat előtt figyelmesen elolvassa ezt a használati utasítást, és megértse az abban foglaltakat. Soha ne üzemeltesse a készüléket épületen belül vagy megfelelő szellőzéssel nem rendelkező környezetben. A kipufogógázok szén-monoxidot tartalmaznak, amely egy szagtalan és mérgező gáz.

Figyelem!

A generátor feszültsége ingadozik, ami esetlegesen károsíthatja a következő készülékeket:

- televízió/TV készülékek audio-video készülékek,
- elektronikus vezérlése termékek és készülékek

Biztonsági utasítások

Olvassa el figyelmesen az útmutatót – ismerkedjen meg a készülékkel. Tartsa szem előtt a jelen berendezésre vonatkozó használati utasításokat, korlátozóásokat és lehetséges veszélyeket.

- A készüléket csak szilárd alapra szabad felállítani.
- A terhelés nem haladhatja meg a generátor adat-tábláján megadott teljesítményt. Túlerhelés esetén károsodik a készülék vagy csökken az élettartam.
- A motort nem szabad túl nagy fordulatszámon üzemeltetni. A motor túl magas fordulatszámon történő üzemeltetése fokozza a sérülésveszélyt. Nem szabad módosítani a szabályozott fordulatszámot befolyásoló alkatrészeket.
- A generátoron vagy a motoron végzett beállítási munkálatok előtt a szándékolatlan beindulás elkerülése érdekében feltétlenül távolítsa el a gyújtógyertyát, ill. az indítókábel.
- A készülékeket nem szabad hibás vagy hiányzó alkatrészek esetén, ill. védőház vagy burkolat nélkül üzemeltetni. A pótalkatrészekkel kapcsolatos információkért forduljon az ügyfélszolgálatához.
- A készüléket nem szabad nedves vagy vizes környezetben vagy nagyon jó vezetőképeségű felületen, például fémburkolaton vagy acélszerkezeten üzemeltetni vagy tárolni. Amennyiben a készüléket az ímént megadott feltételek mellett üzemelteti, akkor feltétlenül viseljen gumikesztyűt és -csizmát, valamint használjon földzárlati megszakítót.
- Tartsa a generátort tisztán és olajtól, szennyeződéstől és más idegen anyagtól mentes állapotban.
- Gondoskodjon arról, hogy a hosszabbító kábel, az áramkábel és minden elektromos komponens kifogástalan állapotban legyen. Az elektromos készülékeket nem szabad sérült vagy hibás kábellel üzemeltetni.
- Az égési sérülések elkerülése érdekében ne érintse meg a kipufogót és más olyan motor-, ill. generátorrészeket, amelyek üzemelés közben felmelegednek.
- Ne csatlakoztassa a készüléket háztartási dugaszoló aljzatra.
- Ne kösse össze más áramforrásokkal.

A következő feltételek mellett semmiképpen ne üzemeltesse a generátort:

- a motor fordulatszámának változása
- az elektromos teljesítmény csökkenése
- gyújtáskimaradás felmerülése esetén
- szikraképződés
- túlzott mértékű vibráció
- láng vagy füst keletkezése
- zárt térben
- eső vagy kedvezőtlen időjárás
- zárt helyiségrészben
- eső vagy kedvezőtlen időjárás

- a csatlakoztatott készülékek túlmelegedése
- a dugaszoló aljzat károsodása

Rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nem észlelhető-e az üzemanyagrendszeren tömítetlen hely vagy kopási hely, például ledörzsölt vagy porózus csövek, laza vagy hiányzó bilincsek vagy sérülés a tankon vagy a tanksapkán. Üzemeltetés előtt minden hibát szüntessen meg.

A generátort csak a következő feltételek esetén szabad üzemeltetni, karbantartani és feltankolni:

- Elégéses szellőzés. Kerülje az olyan környezetet, ahol a gőzök felgyülemlenek, például akna, pince, árok és hajófenék. Ügyeljen a levegőáramlásra és a hőmérsékletre. A környezeti hőmérséklet ne haladja meg a 40°C-ot.
- Zárt térben csövön kell kivezetni a veszélyes kipufogógázokat. A motor kipufogógázai szén-monoxidot tartalmaznak, ami egy mérgező, színtelen és szagtalan gáz, amely belélegzés esetén súlyos egészségügyi károkat és akár halált is okoz.
- A generátort csak megfelelő világítás mellett szabad feltankolni. Kerülje az üzemanyag kiömlését. Soha ne tankolja fel a generátort üzemelés közben. Tankolás előtt hagyja kb. két percig hűlni a motort.
- A tankolást soha ne végezze nyílt láng, ellenőrző lámpa vagy szikrát képező elektromos készülékek, például villamos kézi szerszámok, hegesztőkészülékek vagy közsörűgépek közelében.
- Ellenőrizze, hogy kifogástalan állapotban van-e hangtompító és a levegőszűrő. Ezek az alkatrészek tűzvédőként szolgálnak hibás gyújtás esetén.
- Ne dohányozzon a generátor közelében. Ne viseljen laza ruházatot, ékszert vagy hasonló tárgyakat, amelyek beakadhatnak az önindítóba vagy más körben járó alkatrészekbe.

A csőrő a technika jelenlegi állása és az elismert biztonságtechnikai előírások szerint készült. Használata közben azonban jelentkezhetnek fennmaradó kockázatok.

Ezen kívül a nem nyilvánvaló fennmaradó kockázatok minden elővigyázatosság ellenére sem szüntethetők meg.

- Minimálisra csökkenthetők azonban a „Biztonsági utasítások”, a „Rendeltetésszerű használat” és a kezelési útmutató együttes betartásával.

Veszélyek és védelmi intézkedések, kipufogógázok:

A kipufogógáz belélegzése Csak a szabadban használja a készüléket

Áramütés:

A gyújtógyertya megérintése Amikor jár a motor, ne nyúljon a gyertyapírhoz

Égések:

A kipufogó megérintése Hagyja lehűlni a készüléket

Tűz, robbanás:

A benzin tűzveszélyes Tankolás és munkavégzés közben tilos a dohányzás

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ez az elektromos szerszám üzem közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez a mező bizonyos körülmények között negatív hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A komoly és súlyos sérülések kockázatának elkerülése érdekében javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek az elektromos szerszám használata előtt keressék fel orvosukat és implantátumuk gyártóját.

6. Műszaki adatok

Feszültség szabályozás	AVR
Védelmi fokozat	IP23M
Tartós teljesítmény $P_{névleges}$ (S1)	2500 W
Max. teljesítmény P_{max} (S2 5 min)	2800 W
Unévl névleges feszültség	2 x 230 V~
Inévl névleges áramerősség	11 A
Frekvencia $f_{névl}$	50 Hz
A hajtómotor kivitele	4 ütemű 1 hengeres léghűtéses
Lökettérfogat	212 cm ³
Motor fordulatszáma	3000 min ⁻¹
Max. teljesítmény (motor)	4,3 kW
Üzemanyag	ólommentes benzin
Tartály térfogata	15 l
Motorolaj ajánlott típusa	10W30 / 15W40

Olajmennyiség (kb.)	0,6 l
Fogyasztás 2/3-os terhelésnél	1,05 l/h
CO ₂ -kibocsátás	933,51 g/kWh
Tömeg	44,7 kg
Teljesítményszálly	G1
Teljesítménytényező, cos φ	1
Minőségosztály	A
Max. hőmérséklet	40 °C
Max. felállítási magasság (tengerszint felett)	1000 m
Indító	Indító berántó-zsinór
Gyújtógyertya	F7RTC/F6RTC

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk!

S1 üzemmód (folyamatos üzem)

A gép tartósan üzemeltethető a megadott teljesítménnyel.

S2 üzemmód (rövid idejű üzemeltetés)

A gép rövid ideig üzemeltethető a maximális teljesítménnyel. Utána egy időre le kell állítani a gépet, hogy ne melegedjen túl.

Zaj

⚠ Figyelmeztetés: A zaj súlyos következményekkel járhat az egészség tekintetében. Ha a gép zaja meghaladja a 85 dB értéket, akkor kérjük, viseljen megfelelő hallásvédőt.

Zajértékek

L_{WA} hangteljesítményszint	94,15 dB
L_{pA} hangnyomásszint	74,15 dB
$K_{WA/pA}$ bizonytalanság	1,5 dB

7. Kicsomagolás

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a készüléket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási/szállítási biztosítékokat (ha vannak).
- Ellenőrizze, hogy hiánytalan-e a szállítmány.
- Ellenőrizze a készülék és a tartozékok szállításból eredő sérüléseit.
- Lehetőség szerint a jótállási idő leteltéig őrizze meg a csomagolást.

⚠ VESZÉLY

A készülék és a csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játszanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!

8. Felépítés / az üzembe helyezés előtt

⚠ FIGYELEM!

Az üzembe helyezés előtt feltétlenül szerelje össze teljesen a készüléket! A gép nincs teljesen összeszerelve.

A szállító kerekek felszerelése (3. ábra)

1. Tolja bele a vezetőelemet (a) az erre szolgáló furatba.
2. Vezesse át a keréktengelyt (C) a keréken (15).
3. Ezután tolja rá a hézagoló alátétet a keréktengelyre (C), és tolja bele a keréktengelyt (C) a kerékekkel (15) együtt a vezetőelembé (a).
4. Rögzítse a keréktengelyt egy-egy rugós sasszeggel (D).

A támasztólábak felszerelése (4. ábra)

1. Szerelje fel a támasztólábakat (14) a keret alsó merevítőjére. Rögzítse a támasztólábakat egy-egy csavarral és anyával (F).

A szállítási fogantyú felszerelése (5 + 6. ábra)

1. Rögzítse a fogantyú tartóját (b) a csavarokkal és az anyákkal (E) a felső keretre (19).
2. Ezt követően igazítsa be a szállítási fogantyút (8) a fogantyú tartójába (b), és rögzítse egy csavarral és egy anyával (E).

Figyelem! A fogantyú (8) csavarját (E) ne húzza meg túl szorosan, a fogantyú (8) szabadon kell tudjon mozogni.

Figyelem! Az első használat előtt töltsön be olajat. Minden használat előtt kikapcsolt motornál és sík felületen ellenőrizze az olajszintet. Használjon négyütemű vagy hasonlóan kiváló minőségű HD-olajat.

Az olajszint ellenőrzése

Vegye le az olajbetöltő nyílás zárósapkáját a mérőrúddal (10) együtt, és törölje tisztára a mérőrudat. Az olajszint ellenőrzéséhez tolja be a mérőpalcát a betöltőcsonkba, a zárósapka becsavarása nélkül. Ha túl alacsony az olajszint, töltsön be az ajánlott olajból a betöltőcsonk alsó pereméig.

Olaj figyelmeztető rendszer

Az olaj figyelmeztető rendszert úgy terveztük, hogy el lehessen kerülni a motor károsodását, ha kevés az olaj a forgattyúházban. Az olajra figyelmeztető rendszer automatikusan leállítja a motort, mielőtt az olajszint a forgattyúházban a biztonsági jelölés alá süllyedne. Ha az olaj figyelmeztető rendszer leállítja a motort, akkor töltsön után motorolajat.

Tankolás

Figyelmeztetés! A benzin rendkívül tűzveszélyes és robbanékony. Az üzemanyag kezelésénél égéseket vagy egyéb sérüléseket szenvedhet. Legalább 92-es oktánszámú benzint használjon. Csak friss, tiszta üzemanyagot használjon. A víz vagy a benzinben lévő szennyeződések károsítják az üzemanyagrendszert.

Tartály térfogata: 15 liter

- A tartályt csak az üzemanyag szitáján megadott jelölésig töltsse fel.
- Ilyenkor vegye figyelembe az üzemanyag hőtágulását is.
- Tankoljon jól szellőző területen, leállított motorral. Ha a motor közvetlenül ezelőtt üzemben volt, akkor először hagyja lehűlni.
- Soha ne tankoljon épületen belül, ahol a benzingőz lánggal vagy szikrával érintkezhet.
- Az utántöltés során és a benzin tárolására szolgáló helyiségben ne dohányozzon, és minden körülmények között kerülje a nyílt láng vagy a gyújtószikra használatát.
- A tankolást követően ügyeljen arra, hogy jól visszazárja a tanksapkát. Legyen elővigyázatos!
- A kilocsolt benzint azonnal törölje fel.
- Ha kiforrccsent a benzin, akkor mielőtt beindítja a motort, győződjön meg arról, hogy a környező terület felszáradt.
- Kerülje, hogy az üzemanyag hosszabb ideig vagy ismételtelen a bőrével érintkezzen, és ne lélegezze be az üzemanyag gőzét.
- Az üzemanyagot gyermekek számára elérhetetlen helyen tárolja.
- Ha a motor esetleg kopog vagy csörög, akkor másik fajta benzint kell használni. Ha a probléma ezzel nem hárítható el, forduljon az illetékes szakkereskedőhöz.

FIGYELMEZTETÉS: Ha a motort huzamosabb ideig kopogó gyújtással vagy csörgéssel üzemelteti, az kárt tehet a motorban. Ha a motort huzamosabb ideig kopogó gyújtással vagy csörgéssel üzemelteti, az hibás használatnak tekintendő. Az ebből eredő károkért a gyártó nem felel; a kockázatot egyedül a használó viseli.

9. Üzembe helyezés

A generátor földelése

A sztatikus feltöltődés levezetése érdekében a ház földelhető. Ennek kialakításához kösse egy kábel egyik végét az áramfejlesztő földelő csavarjára (12), a másik végét pedig külső földelő elemre (pl. földelő rúdra).

FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon földelő forrásként olyan csővezeték, amely éghető anyagokat vezet.

A motor indítása (1 + 7. ábra)

MEGJEGYZÉS: A motor indítása előtt ne csatlakoztasson elektromos készüléket.

1. Fordítsa az üzemanyagsapot (3) ON állásba.

Hideg állapotban:

Állítsa a szivatókart (3) CLOSED állásba a kar balra tolásával.

Meleg állapotban:

Állítsa a szivatókart OPEN állásba a kar jobbra tolásával.

2. Állítsa a be-/kikapcsolót (9) ON állásba.
3. Lassan húzza meg a berántó szerkezetet (6), míg ellenállás nem érezhető. Ezután húzza meg erősen.
4. Miközben a motor bemelegszik, állítsa vissza OPEN állásba a szivatókart (3).

FIGYELMEZTETÉS: Ügyeljen arra, hogy az ujjai ne sérüljenek meg. Ha a motor nem indul be, és egy dugattyú nem emelkedett meg teljesen, akkor az indítófogantyú hirtelen visszacsapódhat a motor irányába. Kerülje el, hogy a fogantyú visszacsapódjon a motor irányába. Lassan engedje visszaiklani a kezéből, hogy a burkolat ne károsodjon.

A motor leállítása

1. Állítsa le a villamos aggregátot
 2. Állítsa off állásba a motorkapcsolót
 3. Állítsa off állásba az üzemanyagsapot
- Vész helyzetben állítsa off állásba a motorkapcsolót!

Csatlakoztatható elektromos készülékek

Ez az áramfejlesztő izzókat, fűtőkészülékeket, fűrógépeket, vízszivattyúkat stb. láthat el árammal. Ne lépje túl az áramfejlesztőre vonatkozóan megadott terhelési határt.

Az áramfejlesztő nem használható olyan készülékek táplálására, amelyek áramszükséglete magas.

Az áramfejlesztő nem használható precíziós készülékek, például számítógépek esetében. Az ilyen precíziós készülékek bizonyos körülmények esetén károsodhatnak az áramfejlesztő teljesítményleadásakor keletkező széles hullámok miatti torzításból kifolyólag. Ne csatlakoztassa az áramfejlesztő aggregátot épület elektromos szerelvényeire.

FIGYELMEZTETÉS: Ha a készüléket egy épület villamos hálózatára telepíti, akkor előfordulhat, hogy visszatáplálja az elektromos áramot a közműhálózat ellátó vezetékeibe. Az ilyen visszatáplálás magában hordozza a halálos áramütés kockázatát az áramszolgáltató munkatársai vagy más olyan személyek számára, akik áramszünet közben megérintik a vezetékeket.

Egy épület villanyvezetékeire történő csatlakozásakor az is előfordulhat, hogy a szolgáltató elektromos árama táplálódik vissza az áramfejlesztőbe. Amikor helyreáll az áramszolgáltatás, akkor az áramfejlesztő felrobbanhat, kigyulladhat vagy tüzet okozhat az épület villanyvezetékeiben.

Leválasztó kapcsoló (13)

A leválasztó kapcsoló rövidzárlat esetén vagy a generátor jelentős túlterhelése esetén automatikusan leválasztja az áramfejlesztő aggregátot a csatlakozójáról. Amennyiben a biztosíték automatikusan off állásba ugrott, ellenőrizze, hogy a csatlakoztatott elektromos készülék kifogástalan állapotban van-e, és hogy nem lépi-e túl a kapcsolás megengedett terhelési határértékét, mielőtt újra benyomja a biztosítékot.

10. Tisztítás

Figyelem!

Tisztítási munkálatok végzése előtt mindig állítsa le a motort, és húzza le a gyertyapipát.

Azt javasoljuk, hogy a készüléket minden használat után tisztítsa meg.

Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket egy nedves ruhával és egy kis kenőszappannal. Ne használjon tisztító- vagy oldószereket, mivel ezek kikezdehetik a készülék műanyag alkatrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a készülék belsejébe.

11. Szállítás

Szállítás

1. Szállítás előtt hagyja lehűlni a motort.
2. Az áramfejlesztő aggregát szállítás előtt állítsa OFF állásba a motorkapcsolót (9) és OFF állásba a benzincsapot (4)
3. Tartsa vízszintes helyzetben az áramfejlesztőt, hogy ne folyjon ki a benzin. A benzingőz vagy a kifolyó benzin meggyulladhat.
4. Ne ejtse le az áramfejlesztőt és szállítás közben ne érje ütés.
5. Rövid szállításhoz a generátort szállítsa a szállító kerekek (15) és a szállítási fogantyú (8) segítségével.

12. Tárolás

Sötét, száraz és fagymentes, valamint gyermekek számára nem hozzáférhető helyen tárolja a készüléket és tartozékait. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 °C és 30 °C között van. A szerszámot az eredeti csomagolásában tárolja. Letakarással védje a szerszámot a portól és a nedvességtől. A kezelési útmutatót a szerszám mellett tárolja.

Hosszabb idejű tárolás esetén

1. Ürítse ki az üzemanyagtartályt és járassa üresre a porlasztót.
2. Csavarozza ki a gyújtógyertyát.
3. Öntsön kb. 20 ml tiszta motorolajat a gyújtógyertya furatán keresztül a hengerbe.
4. Lassan húzza ki a berántó zsinórt, hogy minden-hova jusson a motorolajból és csavarozza vissza a gyújtógyertyát.

5. Alaposan távolítsa el a szennyeződések, a lerakódásokat és a port a motorról és a hengerfej bordáiról.
6. Tisztítsa meg a légszűrőt, vagy erős szennyeződés esetén cserélje ki.
7. Az áramfejlesztőt biztonságos, száraz, gyermekek által nem hozzáférhető helyen tárolja.
8. A készüléket nem szabad a szabadban tárolni.
9. A por elleni védelem érdekében takarja le a készüléket és a motort, és tárolja száraz és tiszta helyen.

Hosszabb tárolás utáni újbóli üzembe helyezés

1. Cserélje le a motorolajat.
2. Mielőtt a tárolási idő után újra beindítja a motort, tankoljon bele friss benzint.

Amennyiben a motort több mint egy hónapig nem használták, akkor a benzinminőség változása miatt előfordulhat, hogy a motor nehezen indul be és más következmények is lehetségesek. Ennek megakadályozása érdekében lazítsa meg a porlasztó leeresztő csavarját, és hagyja kifolyni belőle a benzint. Ezen kívül nyissa meg a benzincsapot, hogy a benzin lefolyjon a tartályból.

13. Karbantartás

Figyelem!

Karbantartási munkálatok végzése előtt mindig állítsa le a motort, és húzza le a gyertyapipát.

Olajcsere (8. ábra)

Cserélje le a motorolajat az első 25 üzemóra után, majd 50 óránként, ill. három havonta.

A motorolajat a meleg motorból engedje le.

1. Melegítse be a motort.
2. Állítsa le a motort.
3. Helyezzen megfelelő méretű edényt az olajleeresztő csavar (c) alá a fáradt olaj leeresztéséhez.
4. Az olaj leeresztéséhez távolítsa el az olajbetöltő nyílás zárósapkáját a mérőrúddal (10) együtt, és az olajleeresztő csavart (c).
5. Hagyja lefolyni az olajat
6. Tegye vissza az olajleeresztő csavart (c) a tömítő alátéttel együtt, és húzza meg szorosan.
7. Töltsse be az ajánlott motorolajat az olajfeltöltő nyílással.

Megjegyzés! Jól húzza meg az olajbetöltő nyílás zárósapkáját a mérőrúddal (10) együtt.

A feltöltési mennyiség kb. 0,6 liter
Ártalmatlanítsa szabályszerűen a keletkezett olajat a helyi hulladékolaj-gyűjtőhelyen. A használt olajat tilos a földre eresztetni vagy a többi hulladékkal keverni.

A gyújtógyertya ellenőrzése (10. ábra)

Állítsa le a motort és hagyja lehűlni.

Vigyázat! Égési sérülések veszélye

Szükség szerint tisztítsa meg vagy cserélje ki a gyújtógyertyát:

1. Húzza le a gyertyapipát (f), és távolítsa el a szennyeződést a gyújtógyertya területéről.
2. Csavarja ki, és ellenőrizze a gyújtógyertyát.
3. Sérülések, pl. szakadás vagy repedés esetén cserélje ki a gyújtógyertyát.
4. Tisztítsa meg a gyújtógyertya elektródáját drótkéfével.
5. Ellenőrizze és állítsa be az elektróda távolságot.
6. Csavarozza be a gyújtógyertyát és húzza meg gyújtógyertya kulccsal.
7. Tegye fel a gyertyapipát (f) a gyújtógyertyára.

Ügyeljen arra, hogy a cserénél ne kerüljön szennyeződés a hengerfejbe.

Ellenőrizze a gyújtógyertya helyzetét.

A laza gyújtógyertya károsíthatja a motort a túlmelegedés miatt.

A túl erős meghúzás károsítja a hengerfejben a menetet.

Az ebből eredő károkért a gyártó nem felel; a kockázatot egyedül a használó viseli. Csak az ajánlott vagy azzal egyenértékű gyújtógyertyát szabad használni.

A légszűrő tisztítása (1 + 9. ábra)

1. Oldja ki a markolatos csavart (7).
2. Távolítsa el a szűrő borítását (5).
3. Tisztítsa meg a habszivacs előszűrőt (e) nem gyúlékony oldószerben.

Figyelem: A légszűrő betétjének tisztításához ne használjon benzint vagy alacsony lobbanáspontú tisztító oldatot. Ennek tűz vagy robbanás lehet a következménye.

4. Nyomja ki az előszűrőt, hogy eltávolítsa belőle az oldószert/szappanos vizet.
5. A kimosott szűrőelemet alaposan öblítse át tiszta vízzel.
6. Hagyja alaposan megszáradni a szűrőelemet, vagy fűvassa ki.
7. Akassza vissza a szűrő burkolatát és húzza meg a fogantyús csavart.

Ha a motort nagyon poros környezetben üzemelteti, akkor a levegőszűrőt naponta vagy tíz üzemóránként meg kell tisztítani.

A motort soha ne járassa sérült vagy hiányzó levegőszűrő betéttel. Így szennyeződés kerül a motorba, ami miatt súlyos motorkárok keletkezhetnek.

Az ebből eredő károkért a gyártó nem felel; a kockázatot egyedül a használó viseli.

Fontos megjegyzés javítás esetén:

Ha javításra visszaküldi a készüléket, akkor ügyeljen arra, hogy a készüléket biztonsági okokból olaj és üzemanyag nélkül küldje be a szervizállomásra.

Szervizinformációk

Vegye figyelembe, hogy ennél a terméknél a következő alkatrészek használati vagy természetes kopásnak kitett elemek, illetve a következő alkatrészekre használati anyagokként van szükség.

Kopóalkatrészek*: Gyújtógyertya, szűrő

* nem szerepel kötelezően a szállított elemek között!

Pótalkatrészeket és tartozékokat szervizközpontunktól vásárolhat. Ehhez szkennelje be a címlapon található QR-kódot.

14. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

Megjegyzések az elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanításáról (törvényi rendelkezések)



A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, hanem szelektíven gyűjtendő, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!

- A leselejtezett akkumulátorokat és elemeket, melyek nincsenek rögzített módon telepítve a készülékbe, leadás előtt roncsolásmentesen el kell távolítani! Ezek ártalmatlanítását az akkumulátorok hulladékkezelésére vonatkozó törvény szabályozza.

- Az elektromos és elektronikai berendezések tulajdonosát, illetve hasznáóját törvény kötelezi a berendezések leadására az élettartamuk lejártával.
- A végfelhasználó saját maga viseli a felelősséget adatainak törléséért az ártalmatlanítandó készülékről!
- Az áthúzott kuka ikonja arra utal, hogy a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, és külön kell őket ártalmatlanítani.
- A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezéseket az alábbi átvétőhelyeken lehet díjmentesen leadni újrahasznosításra:
 - Önkormányzati hulladékszigetek és gyűjtőhelyek (kerületi, illetve települési hulladékudvarok)
 - Az elektronikai berendezés vásárlásának helyszíne (telephellyel rendelkező vagy online forgalmazó), amennyiben a kereskedő kötelezhető a visszavételre, vagy önkéntesen vállalja azt.
 - Készülékfajtánként legfeljebb három darab, 25 cm-t élhosszúságot meg nem haladó leselejtezett berendezést anélkül lehet térítésmentesen visszavinni a gyártónak, hogy előtte új készüléket vásárolt volna nála, illetve ugyanígy leadhatja őket az Ön közelében található illetékes gyűjtőhelyen is.
 - A gyártók és forgalmazók további, kiegészítő visszavételi rendelkezéseiről az adott szolgáltató ügyfélszolgálatán tájékozódhat.
- Ha magánháztartásába kiszállítással rendelt új elektronikai berendezést a gyártótól, akkor végfelhasználóként a gyártótól kérheti a régi berendezés díjtalan elszállítását. Ennek érdekében vegye fel a kapcsolatot a gyártó ügyfélszolgálatával.
- A fentebb közöltek csak azokra a berendezésekre vonatkoznak, melyeket az Európai Unióban telepítettek és értékesítettek, és így a 2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartoznak. Az Európai Unión kívüli országban a fentiekől eltérő rendelkezések vonatkozhatnak a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanítására.

Az elhasznált készülék ártalmatlanítási lehetőségeiről a helyi önkormányzatnál tájékozódhat.

Üzemanyagok és olajok

- A készülék ártalmatlanítása előtt le kell üríteni az üzemanyagtartályt és a motorolaj tartályát!
- Az üzemanyag és a motorolaj nem minősül kommunális hulladéknak, és nem szabad a csatornába önteni, ezek szelektíven gyűjtendőek, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!
- Az üres olajoskannákat és üzemanyagtartályokat ártalmatlanítsa környezetbarát módon.

15. Hibaelhárítás

A következő táblázat bemutatja a hibák tüneteit, és ismerteti azok elhárításának módját arra az esetre, ha az Ön által vásárolt gép nem működik megfelelően. Ha a problémát ezzel nem sikerül lokalizálni és orvosolni, forduljon az illetékes szervizhez.

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
A motor nem indítható be	Nincs üzemanyag a tartályban.	Tankoljon.
	Az üzemanyag csapja zárva van.	Nyissa meg az üzemanyag csapját.
	Elszennyeződött a levegőszűrő.	Légszűrő tisztítása.
	A motorkapcsoló „OFF” állásban áll.	Állítsa „ON” állásba a motorkapcsolót.
	A kézi behúzos indító meghibásodott.	Javítsa meg a kézi behúzos indítót.
	Nincs motorolaj.	Töltsön után motorolajat.
	Elszennyeződött a gyújtógyertya.	Tisztítsa meg a gyújtógyertyát
	Túl alacsony a motor olajsintje.	Töltsön be motorolajat.
	A motorüzem be-/kikapcsolója hibásan van beállítva.	Állítsa a megfelelő állásba
A motor hangosan/egyetlenül jár	Elszennyeződött a gyújtógyertya	Tisztítsa meg/ cserélje ki a gyújtógyertyát.
	A levegőszűrő nagyon szennyezett	Tisztítsa meg/cserélje ki a levegőszűrőt.
	Az üzemanyag szennyezett/túl sokáig állt	Engedje le az üzemanyagot és töltsön be frisset.
	Állítsa a szivatókart „CHOKE” állásba.	Állítsa a szivatókart „RUN” állásba.
	Nem megfelelő üzemanyag, benzin helyett gázolaj	Engedje le az üzemanyagot és töltsön be megfelelő üzemanyagot
Nincs elektromos kimenet	A váltakozó áramú áramtermelő üzemzavara	Értesítse a garanciáért felelős képviselőt
A motor nem állítható le	Meghibásodott a gyújtás kikapcsoló huzalja	Zárja el az üzemanyagcsapot és várja meg, hogy a motor leálljon, hívja az ügyfélszolgálatot

Objaśnienie symboli na urządzeniu

Zastosowanie symboli w niniejszym podręczniku ma za zadanie zwrócić uwagę na możliwe ryzyka. Symbole bezpieczeństwa i ich objaśnienia muszą być dokładnie zrozumiane. Same ostrzeżenia nie powodują usunięcia ryzyka i nie mogą zastąpić prawidłowych środków ochrony przed wypadkami.

	Przeczytać podręcznik eksploatacji. Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem zapoznać się z odpowiednim rozdziałem w podręczniku użytkownika.
	Ważne. Gorące części. Zachować odstęp.
	Ważne. Przed rozpoczęciem napełniania paliwem wyłączyć silnik. Nie napełniać w trakcie pracy.
	Ważne. Spaliny są trujące, dlatego nie eksploatować silnika w niewentylowanych pomieszczeniach.
	Nosić naszuszki ochronne. Nosić rękawice ochronne.
	Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym!
	Postępować bardzo ostrożnie podczas obchodzenia się z paliwem i środkami smarowymi!
	Wyjąć kabel zapłonowy przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych i zapoznać się z instrukcjami.
	Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu.
	Podczas rozruchu silnika wytwarzane są iskry. Mogą one spowodować zapalenie się gazów palnych w pobliskim otoczeniu.
	Stosowanie otwartych płomieni lub palenie tytoniu w pobliżu urządzenia jest surowo zabronione!
	Miejsca w niniejszej instrukcji obsługi, które dotyczą bezpieczeństwa użytkownika, zostały oznaczone następującym znakiem
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi europejskimi dyrektywami.
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi serbskimi dyrektywami.

Spis treści:

Strona:

1.	Wprowadzenie	65
2.	Opis urządzenia (rys. 1 - 2)	65
3.	Zakres dostawy	65
4.	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	65
5.	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	66
6.	Dane techniczne	68
7.	Rozpakowanie	69
8.	Montaż / Przed uruchomieniem	69
9.	Uruchomienie.....	70
10.	Czyszczenie.....	71
11.	Transport.....	71
12.	Przechowywanie.....	71
13.	Konserwacja	71
14.	Utylizacja i ponowne wykorzystanie	72
15.	Pomoc dotycząca usterek	74
16.	Deklaracja zgodności	101

1. Wprowadzenie

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Szanowny Kliencie

Życzymy dużo satysfakcji i powodzenia podczas pracy z nowym urządzeniem.

Wskazówka:

Zgodnie z obowiązującą ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt, producent nie odpowiada za szkody powstałe przy tym urządzeniu lub przez to urządzenie w przypadku:

- Nieprawidłowej obróbki
- nieprzestrzegania instrukcji obsługi
- Napraw przeprowadzanych przez osoby trzecie, nieautoryzowanych specjalistów
- montażu i wymiany na nieoryginalne części zamienne
- zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem
- Awarii instalacji elektrycznej w przypadku nieprzestrzegania przepisów elektrycznych oraz postanowień VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Przestrzegać:

Przed montażem i uruchomieniem należy przeczytać cały tekst instrukcji obsługi.

Instrukcja obsługi ma na celu ułatwienie zapoznania się z urządzeniem i wykorzystania możliwości użytkowania go zgodnie z przeznaczeniem.

Instrukcja obsługi zawiera istotne wskazówki o tym, jak bezpiecznie, fachowo i ekonomicznie pracować z urządzeniem oraz jak unikać zagrożeń, oszczędzać koszty napraw, skracać czas przestojów oraz zwiększać niezawodność i żywotność urządzenia.

Oprócz przepisów bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi należy bezwzględnie przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju, które dotyczą eksploatacji urządzenia.

Przechowywać instrukcję obsługi wraz z urządzeniem w plastikowej okładce, chroniąc ją przed brudem i wilgocią. Każda osoba obsługująca musi przeczytać ją przed przystąpieniem do pracy i dokładnie jej przestrzegać.

Przy urządzeniu mogą pracować wyłącznie osoby, które zostały przeszkolone w zakresie użytkowania urządzenia i poinstruowane o związanych z tym zagrożeniach.

Przestrzegać wymaganego wieku minimalnego.

Oprócz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi i specjalnych przepisów danego kraju należy przestrzegać ogólnie uznanych zasad technicznych dotyczących eksploatacji maszyn o tej samej budowie.

Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki ani szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

2. Opis urządzenia (rys. 1 - 2)

1. Korek wlewu paliwa
2. Wskaźnik paliwa
3. Zasysacz
4. Zawór odcinający dopływ paliwa
5. Osłona filtra
6. Rozrusznik linkowy
7. Śruba uchwytowa
8. Uchwyt transportowy
9. Włacznik / wyłącznik
10. Korek wlewowo oleju z miernikiem
11. Gniazdo - 230 V (2x)
12. Śruba uziemiająca
13. Rozłącznik
14. Podpórki
15. Koła transportowe
16. Rura wydechowa
17. Silnik
18. Zbiornik
19. Ramka

3. Zakres dostawy

- A. Uchwyt transportowy
- B. Koła transportowe
- C. Oś koła Ø 10 x 97 mm + podkładka (2x)
- D. Zawlecza elastyczna (2x)
- E. Śruba z łbem sześciokątnym M8 x 45 mm + nakrętka M8 (3x)
- F. Śruba z łbem sześciokątnym M8 x 40 mm + nakrętka M8 (2x)
- G. Generator
- H. Podpórki (2x)

4. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Maszynę wolno użytkować wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem. Każde użycie wykraczające poza to jest niezgodne z przeznaczeniem.

Za wynikające z tego szkody i obrażenia wszelkiego rodzaju odpowiada użytkownik/operator, a nie producent. Do zgodnego z przeznaczeniem wykorzystywania zalicza się również przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, a także instrukcji montażu i wskazówek dot. eksploatacji, zawartych w instrukcji obsługi. Osoby obsługujące i konserwujące maszynę muszą dobrze znać jej działanie oraz zostać poinformowane o ewentualnych zagrożeniach. Ponadto należy jak najdokładniej przestrzegać obowiązujących przepisów dotyczących zapobiegania nieszczęśliwym wypadkom. Wszelkie inne ogólne zasady z dziedziny medycyny pracy i inżynierii bezpieczeństwa muszą być przestrzegane. Samowolne modyfikacje maszyny wykluczają odpowiedzialność producenta za spowodowane tym szkody.

Ten agregat prądowy może zasilать żarówki, urządzenia grzejne, wiertarki, pompy wodne itd. Nie przekraczać granicy obciążenia podanej dla agregatu prądowego.

Agregat prądowy nie może być stosowany do zasilania urządzeń, które wykazują duże zapotrzebowanie na prąd.

Agregatu prądowego nie można stosować w przypadku urządzeń precyzyjnych, jak na przykład komputery. W niektórych przypadkach może dojść do uszkodzenia takich urządzeń precyzyjnych w wyniku zniekształcenia przez szeroką falę podczas oddawania mocy agregatu prądowego. Agregatu prądowego nie wolno podłączać do instalacji elektrycznej budynku.

- Generator można użytkować wyłącznie w nienaganym stanie technicznym, zgodnie z przeznaczeniem, przestrzegając zasad bezpieczeństwa i ze świadomością zagrożeń oraz stosując się do wskazówek zawartych w instrukcji eksploatacji!
- Zwłaszcza usterki, mające negatywny wpływ na bezpieczeństwo, muszą być niezwłocznie usuwane!
- Przestrzegać wskazówek producenta dotyczących bezpieczeństwa, pracy i konserwacji oraz wymiarów podanych w rozdziale Dane techniczne.
- Przestrzegać odnoszących przepisów bezpieczeństwa pracy oraz pozostałych, ogólnie uznanych zasad bezpieczeństwa technicznego.
- Użytkowanie, konserwacja i naprawa generatora są dozwolone wyłącznie dla osób, które zostały wykwalifikowane w tym zakresie i poinformowane o zagrożeniach. Samowolne zmiany na maszynie wykluczają odpowiedzialność producenta za wynikające stąd szkody.

- Generator można wykorzystywać tylko do prac, do których został skonstruowany i które zostały opisane w instrukcji obsługi.
- Generator wolno użytkować wyłącznie z oryginalnym wyposażeniem i narzędziami producenta.
- Każde użycie wykraczające poza wyżej podane jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające stąd szkody producent nie odpowiada; ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

Należy pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem niszere urządzenia nie zostały skonstruowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku, gdy urządzenie jest stosowane w zakładach komercyjnych, rzemieślniczych i przemysłowych oraz do podobnych działalności.

5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Niniejsze urządzenie odpowiada przepisom bezpieczeństwa odnoszących się do maszyn elektrycznych:

- Przed uruchomieniem generatora należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Nieprawidłowe użytkowanie może prowadzić obrażeń ciała oraz do szkód materialnych. Osobom, które nie zapoznały się z instrukcją, nie wolno używać urządzenia. Instrukcję obsługi przechowywać w bezpiecznym miejscu.
- Dzieci oraz osoby nieletnie mają zakaz korzystania z urządzenia.
- W przypadku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem oraz w razie zmian dokonywanych na maszynie, producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności.
- Należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, instrukcji montażu i obsługi, jak również ogólnie obowiązujących przepisów bezpieczeństwa pracy.

Ważna wskazówka:

Upewnić się, że osoby pracujące przy urządzeniu, przed rozpoczęciem eksploatacji dokładnie przeczytały i zrozumiały niniejszą instrukcję obsługi. Urządzenia nigdy nie eksploatować w budynkach lub w miejscach nie posiadających odpowiedniej wentylacji. Spaliny zawierają tlenek węgla, bezwonny i trujący gaz.

Uwaga!

Generator wykazuje wahania napięć, które mogą doprowadzić do uszkodzenia następujących urządzeń:

- Urządzenia telewizyjne/TV, urządzenia audio-video,
- Produkty lub urządzenia z elektrycznym sterowaniem.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przeczytać tę instrukcję uważnie – zapoznać się z tym urządzeniem. Należy przestrzegać instrukcji obsługi, ograniczeń i możliwych zagrożeń obowiązujących dla tego urządzenia.

- Ustawić urządzenie na stałej powierzchni.
- Obciążenie nie może przekraczać mocy podanej na tabliczce znamionowej generatora. Przeciążenie prowadzi do uszkodzenia urządzenia lub do skrócenia jego żywotności.
- Silnika nie wolno eksploatować z nadmierną prędkością obrotową. Eksploatacja silnika z nadmierną prędkością obrotową zwiększa niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń. Nie można zmieniać żadnych części, które mają wpływ na regulowaną prędkość obrotową.
- Przed rozpoczęciem prac związanych z regulacją generatora lub silnika koniecznie wyjąć świecę zapłonową lub kabel zapłonowy, aby uniknąć przypadkowego uruchomienia.
- Urządzenia z uszkodzonymi lub brakującymi częściami lub bez obudowy ochronnej lub pokrywy nie mogą być eksploatowane. Informacji na temat części zamiennych można zasięgnąć w dziale obsługi klienta.
- Urządzenia nie eksploatować ani nie składować w mokrym lub wilgotnym otoczeniu lub na przewodzących powierzchniach metalowych oraz na konstrukcjach stalowych. W trakcie eksploatacji urządzenia z uwzględnieniem wymienionych warunków należy używać rękawic oraz butów ochronnych, jak również przerywacza ziemnozwarciowego.
- Generator należy utrzymywać w stanie wolnym od oleju, brudu oraz innych zanieczyszczeń.
- Upewnić się, że przedłużacz, kabel zasilający i wszystkie komponenty elektryczne są w nienagannym stanie technicznym. Nigdy nie eksploatować urządzeń elektrycznych w pomieszczeniach, w których znajdują się uszkodzone kable.
- W celu uniknięcia oparzeń, nie należy dotykać rury wydechowej oraz innych części silnika i generatora, które rozgrzewają się w trakcie eksploatacji.
- Urządzenia nie podłączać do gniazdek domowych.
- Nie łączyć z innymi źródłami prądu.

W następujących przypadkach należy przerwać eksploatację generatora:

- w przypadku zmiany prędkości obrotowej silnika
- w przypadku spadku mocy elektrycznej
- w przypadku wystąpienia błędu zapłonu
- w przypadku powstawania isker
- w przypadku nadmiernych wibracji
- w przypadku pojawienia się płomieni lub dymu
- w zamkniętych pomieszczeniach
- w deszczu lub w niekorzystnych warunkach atmosferycznych
- w zamkniętych częściach pomieszczeń
- w deszczu lub w niekorzystnych warunkach atmosferycznych
- w przypadku przegrzania podłączonych urządzeń
- w przypadku uszkodzenia gniazdka

Należy regularnie kontrolować, czy w systemie paliwowym nie ma przecieków lub śladów zużycia, takich jak porowate lub przetarte przewody, poluzowane lub brakujące zaciski oraz uszkodzenia zbiornika lub korka wlewu paliwa. Przed rozpoczęciem eksploatacji wszystkie uszkodzenia muszą zostać usunięte.

Generator wolno użytkować, konserwować i tankować w następujących warunkach:

- dostateczna wentylacja. Unikać miejsc, gdzie dochodzi do gromadzenia się oparów, np. kopalnie, piwnice, wykopy i żęzy. Zwrócić uwagę na odpowiedni strumień powietrza i na temperaturę. Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C.
- Podczas pracy w pomieszczeniach zamkniętych, niebezpieczne spaliny należy odprowadzać przy pomocy rur. Spaliny zawierają tlenek węgla, trujący, bezwonny i bezbarwny gaz, który w przypadku przedostania się do dróg oddechowych może doprowadzić do szkód zdrowotnych, a nawet śmierci.
- Generator można tankować wyłącznie przy odpowiednim oświetleniu. Unikać rozlewania paliwa. Generatora nigdy nie tankować w trakcie eksploatacji. Przed rozpoczęciem tankowania zaczekać dwie minuty, aż silnik ostygnie.
- Tankowania nie przeprowadzać w pobliżu otwartego ognia, lampek kontrolnych lub urządzeń wytwarzających iskry, jak na przykład narzędzia elektryczne, urządzenia spawalnicze oraz szlifierki.
- Tłumik hałasu oraz filtr powietrza należy skontrolować pod kątem prawidłowego stanu technicznego. Części te służą jako ochrona przed płomieniem w przypadku wystąpienia błędu zapłonu.

- Nie palić tytoniu w pobliżu generatora. Nie nosić luźnej odzieży biżuterii lub innych rzeczy, które mogłyby wkręcić się w rozrusznik lub inne obracające się części.

Generator został skonstruowany zgodnie z najnowszym stanem techniki i uznanymi zasadami bezpieczeństwa technicznego. Jednak podczas pracy mogą się pojawić poszczególne ryzyka szcążtkowe.

Ponadto, pomimo wszelkich podjętych kroków, mogą się pojawić ukryte ryzyka szcążtkowe.

- Ryzyka szcążtkowe można zminimalizować przestrzegając rozdziału „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa” oraz „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem”, jak i całej instrukcji obsługi.

Zagrożenia i środki ochronne gazów spalinowych: Wdychanie spalin

Urządzenie należy stosować wyłącznie na wolnym powietrzu

Porażenie prądem:

Dotykanie świecy zapłonowej; Końcówki przewodu świecy zapłonowej nie dotykać przy włączonym silniku

Oparzenia:

Dotykanie rury wydechowej; Odczekać, aż urządzenie ostygnie

Ogień, eksplozja:

Benzyna jest łatwopalna; Zakaz palenia w takcie tankowania oraz eksploatacji

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Niniejsze narzędzie elektryczne wytwarza podczas pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w pewnych okolicznościach wpływać negatywnie na aktywne lub pasywne implanty medyczne. W celu zmniejszenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osobom z implantami medycznymi przed użyciem narzędzia elektrycznego zalecamy konsultację z lekarzem i producentem.

6. Dane techniczne

Regulacja napięcia	AVR
Stopień ochrony	IP23M
Moc trwała $P_{\text{znam.}}$ (S1)	2500 W
Maks. moc P_{max} (S2 5 min)	2800 W

Napięcie znamionowe U_{znam}	2 x 230 V~
Prąd znamionowy $I_{\text{znamionowy}}$	11A
Częstotliwość F_{znam}	50 Hz
Konstrukcja silnika napędowego	4-suwowy 1 silownik chłodzony powietrzem
Pojemność skokowa	212 cm ³
Prędkość obrotowa silnika	3000 min ⁻¹
Maks. moc (silnik)	4,3 kW
Paliwo	Benzyna bezołowiowa
Pojemność zbiornika	15 l
Zalecenie rodzaju oleju silnikowego	10W30 / 15W40
Ilość oleju (ok.)	0,6 l
Zużycie przy obciążeniu 2/3	1,05 l/h
Emisja CO ₂	933,51 g/kWh
Waga	44,7 kg
Klasa mocy	G1
Współczynnik mocy cos φ	1
Klasa jakości	A
Temperatura maks.	40 °C
Maks. wysokość ustawienia (n.p.m.)	1000 m
Rozrusznik	Rozrusznik linkowy
Świeca zapłonowa	F7RTC/F6RTC

Zmiany techniczne zastrzeżone!

Tryb pracy S1 (praca ciągła)

Maszynę można eksploatować w trybie ciągłym z podaną mocą.

Tryb pracy S2 (tryb krótki)

Maszynę można eksploatować w trybie krótkim z mocą maksymalną. Następnie maszyna musi przez pewien czas stać nieruchomo, aby nie nagrzać się w niedopuszczalny sposób.

Hałas

⚠ Ostrzeżenie: Hałas może negatywnie oddziaływać na zdrowie. Jeżeli hałas wytwarzany przez maszynę przekracza 85 dB, nosić odpowiednie nauszniki ochronne.

Parametry hałasu

Poziom mocy akustycznej L_{WA}	94,15 dB
Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA}	74,15 dB
Niepewność $K_{wa/pA}$	1,5 dB

7. Rozpakowanie

- Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie urządzenie.
- Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowania/transportowe (jeśli występują).
- Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny.
- Sprawdzić urządzenie i elementy wyposażenia pod kątem uszkodzeń w trakcie transportu.
- W miarę możliwości zachować opakowanie do zakończenia okresu gwarancyjnego.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Urządzenie i materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci! Dzieciom nie wolno bawić się workami z tworzywa sztucznego, foliami i drobnymi elementami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia!

8. Montaż / Przed uruchomieniem

⚠ UWAGA!

Przed uruchomieniem urządzenie konieczne całkowicie zmontować! Maszyna nie jest całkowicie zmontowana.

Montaż kół transportowych (rys. 3)

1. Wsunąć prowadnicę (a) do przeznaczonego dla niej otworu.
2. Poprowadzić oś koła (C) przez koło (15).
3. Nasunąć podkładkę na oś koła (C) i wsunąć oś koła (C) z kołem (15) do prowadnicy (a).
4. Zamocować oś koła jedną zawleczką elastyczną (D)

Montaż podpórki (rys. 4)

1. Zamontować podpórki (14) na dolnej podporze ukośnej ramy. Przymocować podpórki za pomocą po jednej śrubie i nakrętkie (F).

Montaż uchwytu transportowego (rys. 5+ 6)

1. Przymocować uchwyt (b) do górnej ramy (19) za pomocą śrub i nakrętek (E).
2. Następnie ustawić uchwyt transportowy (8) w uchwycie (b) i zabezpieczyć go śrubą z nakrętką (E).

Uwaga! Nie dokręcać zbyt mocno śruby (E) uchwytu (8), uchwyt (8) musi się swobodnie poruszać.

Uwaga! Przed pierwszym użyciem wlać olej.

Przed każdym użyciem należy sprawdzić poziom oleju przy wyłączonym silniku i na równej powierzchni. Stosować olej do silników 4-suwowych lub równie wysokiej jakości olej HD najlepszej jakości.

Sprawdzenie poziomu oleju

Zdjąć korek wlewowy oleju z miernikiem (10) i wytrzeć miernik do czysta. Sprawdzić poziom oleju poprzez włożenie miernika do króćca wlewowego bez zakręcania zamknięcia. Jeśli poziom oleju jest zbyt niski, należy uzupełnić go zalecanym olejem do poziomu szyjki wlewu oleju.

System ostrzegawczy oleju

System ostrzegawczy oleju jest tak wykonany, że zapobiega powstawaniu szkód w wyniku braku oleju w obudowie korby. Zanim poziom oleju w obudowie korby spadnie poniżej bezpiecznego oznaczenia, system ostrzegawczy oleju automatycznie wyłącza silnik. Gdy system ostrzegawczy oleju wyłączy silnik należy uzupełnić olej silnikowy.

Tankowanie

Ostrzeżenie! Benzyna jest bardzo łatwopalna i wybuchowa. Podczas kontaktu z paliwem mogą wystąpić poparzenia lub inne ciężkie obrażenia. Używać benzyny o liczbie oktanowej wynoszącej przynajmniej 92 oktanów. Stosować wyłącznie świeże, czyste paliwo. Woda lub zanieczyszczenia w benzynie mogą uszkodzić układ paliwowy.

Pojemność zbiornika: 15 litrów

- Napełnić zbiornik tylko do podanego oznaczenia w sitku paliwa.
- Uwzględnić przy tym rozszerzenie paliwa.
- Tankować w obszarze z dobrą wentylacją przy wyłączonym silniku. Jeżeli silnik był wcześniej bezpośrednio eksploatowany, poczekać aż ostygnie.
- Nigdy nie tankować silnika w budynku, w którym opary benzyny mogłyby mieć kontakt z płomieniami lub iskrami.
- Nie należy palić tytoniu w trakcie tankowania lub w tym samym pomieszczeniu, w którym przechowywana jest benzyna oraz nie używać ognia i zagwarantować ochronę przeciwiskrową.
- Po tankowaniu należy zwrócić uwagę, aby korek wlewu paliwa został prawidłowo i bezpiecznie dokręcony. Należy postępować ostrożnie!

- Rozlaną benzyną od razu wycierać.
- W przypadku rozlania benzyny, przed uruchomieniem silnika należy oczyścić dany obszar.
- Należy unikać powtarzającego się lub dłuższego kontaktu paliwa ze skórą oraz wdychania oparów.
- Paliwo należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- W przypadku okazjonalnego uderzania lub stukania silnika należy użyć innej benzyny. Jeżeli mimo to nie uda się rozwiązać problemu, skorzystać z pomocy autoryzowanego dystrybutora.

OSTRZEŻENIE: Eksploatacja silnika ze stałym uderzaniem lub stukaniem może prowadzić do powstawania uszkodzeń. Eksploatacja silnika ze stałym uderzaniem lub stukaniem jest uznawana za nieprawidłową. Za wynikające stąd szkody producent nie odpowiada; ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

9. Uruchomienie

Uziemianie generatora

Do odprowadzania naładowań statycznych możliwe jest uziemienie obudowy. W tym celu połączyć kabel po jednej stronie ze śrubą uziemiającą (12) generatora prądu, a po drugiej stronie z zewnętrzną masą (np. uziom prętowy).

OSTRZEŻENIE: Do uziemienia nie używać żadnych przewodów rurowych, które przewodzą palne substancje.

Uruchamianie silnika (rys. 1 + 7)

WSKAZÓWKI: Urządzenia elektrycznego nie podłączać przed uruchomieniem silnika.

1. Kurek paliwa (3) przekreślić na ON.

W „zimnym” stanie:

Ustawić dźwignię ssania (3) w pozycji CLOSED przesuwając ją w lewo.

W „ciepłym” stanie:

Ustawić dźwignię ssania w pozycji OPEN przesuwając dźwignię w prawo.

2. Ustawić przycisk Wł./Wył. (9) w pozycji ON.
3. Powoli pociągnąć rozrusznik linkowy (6), aż do wycucia oporu. Następnie mocno pociągnąć.
4. Ustawić dźwignię ssania (3) z powrotem w pozycji OPEN podczas rozgrzewania się silnika.

OSTRZEŻENIE: Uważać, by nie zranić palców. Jeżeli silnik nie zadziała, a tłok nie zostanie całkowicie uniesiony, uchwyt rozrusznika może się nagle cofnąć do silnika.

Należy unikać cofnięcia się uchwytu rozrusznika do silnika. Pociągnąć go powoli ręcznie, aby nie doszło do uszkodzenia osłony.

Wylączenie silnika

1. Wylączyć agregat elektryczny.
2. Ustawić stykacz silnikowy na pozycji off.
3. Ustawić kurek paliwa na pozycji off.

W sytuacji awaryjnej ustawić stykacz silnikowy na pozycji off!

Podłączane urządzenia elektryczne

Ten agregat prądowy może zasilать żarówki, urządzenia grzejne, wiertarki, pompy wodne itd. Nie przekraczać granicy obciążenia podanej dla agregatu prądowego. Agregat prądowy nie może być stosowany do zasilania urządzeń, które wykazują duże zapotrzebowanie na prąd. Agregatu prądowego nie można stosować w przypadku urządzeń precyzyjnych, jak na przykład komputery. W niektórych przypadkach może dojść do uszkodzenia takich urządzeń precyzyjnych w wyniku zniekształcenia przez szeroką falę podczas oddawania mocy agregatu prądowego. Agregatu prądowego nie wolno podłączać do instalacji elektrycznej budynku.

OSTRZEŻENIE: Podłączanie do instalacji elektrycznej budynku może być przyczyną zasilania drugostronnego przewodów sieciowych prądem elektrycznym. To zasilanie drugostronne może stwarzać ryzyko śmiertelnego porażenia prądem elektrycznym pracowników zakładu energetycznego lub innych osób, które w trakcie awarii dotkną przewodów.

Podłączanie do instalacji elektrycznej budynku może być również przyczyną zasilania drugostronnego agregatu prądowego przez prąd zakładu energetycznego. W przypadku ponownego tworzenia zasilania elektrycznego może dojść do wybuchu agregatu prądowego, jego spalenia lub pożaru w instalacji elektrycznej budynku.

Rozłącznik (13)

Rozłącznik odłącza automatycznie agregat prądowy w przypadku zwarcia lub w przypadku istotnego przeciążenia generatora przy gniazdku. Jeżeli bezpiecznik wyskoczył automatycznie na pozycję „Off”, przed ponownym wciśnięciem bezpiecznika sprawdzić, czy podłączone urządzenie elektryczne znajduje się w prawidłowym stanie i nie przekracza dopuszczalnego limitu obciążenia obwodu.

10. Czyszczenie

Uwaga!

Przed przystąpieniem do prac związanych z czyszczeniem zawsze wyłączać silnik i wyciągać końcówkę przewodu świecy zapłonowej.

Zalecamy czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdym użyciu.

Urządzenie powinno się regularnie czyścić wilgotną szmatką i niewielką ilością mydła szarego. Nie stosować detergentów ani rozpuszczalników, które mogłyby uszkodzić elementy urządzenia wykonane z tworzyw sztucznych. Zwracać uwagę, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda.

11. Transport

Transport

1. Pozostawić silnik do ostygnięcia przed rozpoczęciem transportu.
2. Przed rozpoczęciem transportu agregatu prądowego stycznik silnikowy (9) ustawić na pozycji OFF, a zawór paliwa (4) na pozycji OFF
3. Agregat prądowy ustawić w pozycji poziomej, aby nie doszło do wycieku benzyny. Opary benzyny lub wyciekająca benzyna mogą być przyczyną pożaru.
4. Nie upuszczać agregatu prądowego i w trakcie transportu zabezpieczyć przed uderzeniami.
5. W celu przetransportowania generatora na krótkim odcinku użyć kół transportowych (15) i uchwyty transportowego (8).

12. Przechowywanie

Urządzenie i jego wyposażenie przechowywać w miejscu zaciemnionym, suchym i zabezpieczonym przed mrozem oraz niedostępnym dla dzieci. Optymalna temperatura składowania wynosi od 5 do 30°C. Narzędzie przechowywać w oryginalnym opakowaniu.

Przykryć narzędzie, by chronić je przed pyłem lub wilgocią. Zachować instrukcję obsługi narzędzia.

W przypadku przechowywania przez dłuższy czas

1. Opróżnić zbiornik paliwa oraz gaźnik.
2. Odkręcić świecę zapłonową.
3. Ok. 20 ml czystego oleju silnikowego wlać przez otwór świecy zapłonowej do cylindra.

4. Powoli wyciągnąć linkę uruchamiającą tak, aby olej został rozprowadzony w silniku i wkręcić świecę zapłonową z powrotem.
5. Dokładnie usunąć brud, osady i kurz z silnika i żeberek głowicy cylindra.
6. Wyczyścić filtr powietrza lub wymienić, jeśli jest bardzo zabrudzony.
7. Generator prądowy należy bezpiecznie przechowywać w suchym pomieszczeniu, w miejscu niedostępnym dla dzieci.
8. Urządzenie nie może być przechowywane na zewnątrz.
9. Przykryć urządzenie i silnik, aby chronić je przed kurzem i przechowywać w suchym i czystym miejscu.

W przypadku ponownego uruchomienia po dłuższym przechowywaniu

1. Wymienić olej silnikowy.
2. Przed ponownym uruchomieniem silnika należy wlać świeżą benzynę.

Jeżeli silnik nie był używany dłużej niż jeden miesiąc, może dojść do zmiany jakości benzyny, czego przyczyną może być utrudnione uruchomienie silnika lub innych elementów. Aby temu zapobiec odkręcić korek spustowy gaźnika i spuścić benzynę. Otworzyć zawór paliwa, aby spuścić benzynę ze zbiornika.

13. Konserwacja

Uwaga!

Przed przystąpieniem do prac związanych z konserwacją zawsze wyłączać silnik i wyciągać końcówkę przewodu świecy zapłonowej.

Wymiana oleju (rys. 8)

Olej silnikowy należy wymieniać po pierwszych 25 roboczogodzinach, następnie co 50 roboczogodzin lub co trzy miesiące.

Spuścić olej silnikowy, gdy silnik jest ciepły.

1. Rozgrzać silnik.
2. Wyłączyć silnik.
3. Pod śrubę spustową oleju (c) postawić wystarczająco duży pojemnik do zbierania zużytego oleju.
4. W celu spuszczenia oleju należy wykręcić korek oleju z miernikiem (10) i wyjąć śrubę spustową oleju (c).
5. Spuścić olej.
6. Ponownie założyć i dokręcić śrubę spustową oleju (c) wraz z podkładką uszczelniającą.

7. W otwór wlewu oleju wlać zalecany olej silnikowy. Wskazówka! Dobrze dokręcić korek oleju z miernikiem (10).

Ilość napełnienia ok. 0,6 l.

Poprawnie zutylizować wylany olej w miejscowym punkcie zbiórki starego oleju. Wylanie starego oleju na ziemię lub mieszanie go z odpadami jest zabronione.

Sprawdzić świecę zapłonową (rys. 10)

Wyłączyć silnik i pozostawić go do ostygnięcia.

Ostrożnie! Ryzyko poparzenia!

Wyczyścić lub wymienić świecę zapłonową w zależności od potrzeb:

1. Odłączyć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (f) i usunąć zanieczyszczenia w obszarze świecy zapłonowej.
2. Odkręcić świecę zapłonową i sprawdzić.
3. W przypadku uszkodzeń, np. pęknięć lub odłamków, należy wymienić świecę zapłonową.
4. Elektrody świec zapłonowych wyczyścić drucianą szczotką.
5. Sprawdzić odstęp elektrod i ustawić.
6. Wkręcić świecę zapłonową i dokręcić kluczem do świec zapłonowych.
7. Umieścić końcówkę przewodu świecy zapłonowej (f) w świecy zapłonowej.

Zwracać uwagę, by podczas wymiany żadne zanieczyszczenia nie przedostały się do głowicy cylindra.

Sprawdzić osadzone świecy zapłonowej.

Luźna świeca zapłonowa może uszkodzić silnik na skutek przegrzania.

Silne pociągnięcie może uszkodzić gwint w głowicy cylindra.

Za wynikające stąd szkody producent nie odpowiada; ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik. Należy stosować wyłącznie zalecaną świecę zapłonową.

Czyszczenie filtra powietrza (rys. 1 + 9)

1. Poluzować śrubę uchwyty (7).
2. Usunąć osłonę filtra (5).
3. Oczyszczyć wstępny filtr piankowy (e) niepalnym rozpuszczalnikiem.

Uwaga: Do czyszczenia elementu filtra powietrza nie należy używać benzyny ani roztworów czyszczących o niskiej temperaturze zapłonu. Może to spowodować pożar lub eksplozję.

4. Wycisnąć filtr wstępny, aby usunąć rozpuszczalnik/wodę w mydle.

5. Wymyć element filtracyjny przepłukać czystą wodą.
6. Odczekać, aż element filtracyjny dokładnie wyschnie lub przedmuchać go do sucha.

7. Założyć pokrywę filtra i dokręcić śrubę uchwyty. Jeżeli silnik jest eksploatowany w zapyłonym otoczeniu, filtr powietrza oczyszcza codziennie lub co dziesięć roboczogodzin.

Nigdy nie uruchamiać silnika z uszkodzonym wkładem filtra powietrza lub bez niego. W ten sposób brud dostaje się do silnika, co może spowodować jego poważne uszkodzenie.

Za wynikające stąd szkody producent nie odpowiada; ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

Ważna wskazówka dotycząca naprawy:

W przypadku dostawy zwrotnej urządzenia do naprawy na stanowisku serwisowym należy pamiętać, aby z przyczyn związanych z bezpieczeństwem zostało ono opróżnione z oleju i paliwa.

Informacje serwisowe

Należy pamiętać, że w przypadku tego produktu poniższe części podlegają naturalnemu zużyciu lub zużyciu uwarunkowanemu użytkowaniem, bądź są potrzebne jako materiały zużywalne.

Części zużywalne*: Świeca zapłonowa, filtr

* opcjonalnie w zakresie dostawy!

Części zamienne i wyposażenie można zamówić w naszym punkcie serwisowym. W tym celu zeskanować kod QR znajdujący się na stronie tytułowej.

14. Utylizacja i ponowne wykorzystanie

Wskazówki dotyczące opakowania



Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Wskazówki dotyczące ustawy o urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (ElektroG)



Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie wchodzą w skład odpadów domowych, lecz muszą być zbierane i usuwane oddzielnie!

- Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.
- Stare baterie lub akumulatory, które nie są na stałe zainstalowane w starym urządzeniu, należy usunąć przed oddaniem go do serwisu nie powodując zniszczenia! Ich utylizacja jest regulowana ustawą o bateriach.
- Właściciele lub użytkownicy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są prawnie zobowiązani do ich zwrotu po zakończeniu użytkowania.
- Użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie swoich danych osobowych ze starego urządzenia przeznaczonego do utylizacji!
- Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że zużytego urządzenia elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.
- Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne można bezpłatnie oddawać w następujących miejscach:
 - Publiczne punkty utylizacji lub zbiórki (np. podwórza budynków komunalnych)
 - Punkty sprzedaży urządzeń elektrycznych (stacjonarne i internetowe), o ile sprzedawcy są zobowiązani do ich odbioru lub oferują je dobrowolnie.
 - Do trzech sztuk urządzeń elektrycznych i elektronicznych każdego typu, o długości krawędzi nie większej niż 25 centymetrów, można bezpłatnie zwrócić do producenta bez konieczności wcześniejszego zakupu nowego urządzenia od producenta lub można je oddać do innego autoryzowanego punktu zbiórki w swojej okolicy.
 - W celu uzyskania informacji na temat dodatkowych warunków przyjmowania zwrotów przez producentów i dystrybutorów należy skontaktować się z odpowiednim działem obsługi klienta.
- W przypadku dostarczenia przez producenta nowego urządzenia elektrycznego do prywatnego gospodarstwa domowego, może ono zorganizować bezpłatną zbiórkę zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych na wniosek użytkownika końcowego. W tym celu należy skontaktować się z działem obsługi klienta producenta.

- Niniejsze oświadczenia dotyczą wyłącznie urządzeń zainstalowanych i sprzedawanych w krajach Unii Europejskiej i podlegają Dyrektywie Europejskiej 2012/19/UE. W krajach spoza Unii Europejskiej mogą obowiązywać inne przepisy dotyczące utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Informacji o możliwościach utylizacji starych urządzeń można zasięgnąć w urzędzie miasta lub gminy.

Paliwa i oleje

- Przed utylizacją urządzenia należy opróżnić zbiornik paliwa i zbiornik oleju silnikowego!
- Paliwa i oleju silnikowego nie należy wyrzucać do odpadów domowych ani kanalizacji, ale należy je zbierać lub usuwać oddzielnie!
- Puste zbiorniki po oleju i paliwie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

15. Pomoc dotycząca usterek

W poniższej tabeli podano oznaki błędów oraz opisano sposób stosowania środków zaradczych, gdy maszyna nie pracuje prawidłowo. Jeżeli mimo to nie ma możliwości zlokalizowania i usunięcia problemu, należy zwrócić się do warsztatu serwisowego.

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Silnik nie chce się uruchomić.	Brak paliwa w zbiorniku.	Dolać paliwa.
	Kurek paliwa zamknięty.	Otworzyć kurek paliwa.
	Filtr powietrza zabrudzony.	Wyczyścić filtr powietrza.
	Stycznik silnikowy na pozycji „OFF”.	Ustawić stycznik silnikowy na pozycji „ON”.
	Rozrusznik linkowy uszkodzony.	Naprawić rozrusznik linkowy.
	Brak oleju silnikowego.	Uzupełnić olej silnikowy.
	Zabrudzona świeca zapłonowa.	Wyczyścić świecę zapłonową.
	Zbyt niski poziom oleju silnikowego.	Uzupełnić olej silnikowy.
	Włącznik/wyłącznik trybu silnikowego źle uruchomiony.	Ustawić na prawidłowej pozycji.
Silnik pracuje głośno/ nierównomiernie.	Zabrudzona świeca zapłonowa.	Wyczyścić/wymienić świecę zapłonową.
	Filtr powietrza mocno zabrudzony.	Wyczyścić/wymienić filtr powietrza.
	Zabrudzone/rozwarstwione paliwo.	Spuścić paliwo i wlać nowe.
	Ustawić dźwignię ssania w pozycji „CHOKE”.	Dźwignię ssania ustawić w pozycji „RUN”.
	Nieodpowiednie paliwo, olej napędowy zamiast benzyny.	Spuścić paliwo i wlać odpowiednie.
Brak wyjścia elektrycznego.	Usterka w wytwornicy prądu przemienne.	W celu zgłaszania roszczeń z tytułu gwarancji należy skontaktować się z odpowiedzialną jednostką.
Silnika nie da się wyłączyć.	Uszkodzony wyłącznik zapłonu.	Zamknąć kurek paliwa i poczekać, aż silnik się wyłączy, skontaktować się z obsługą klienta.

Objašnjenje simbola na uređaju

Svrha je simbola u ovom priručniku skrenuti vašu pozornost na moguće rizike. Sigurnosne simbole i objašnjenja uz njih valja pomno proučiti. Sama upozorenja ne otklanjaju rizike i ne mogu zamijeniti ispravne mjere za sprječavanje nesreća.

	Pročitajte priručnik za uporabu. Prije uporabe uređaja uvijek pročitajte odgovarajući odjeljak u priručniku za uporabu.
	Važno. Vrući dijelovi. Održavajte udaljenost.
	Važno. Isključite motor prije dolijevanja goriva. Ne dolijevajte kada uređaj radi.
	Važno. Ispušni plinovi su otrovni, stoga ne koristite motor u neprozračenim prostorima.
	Nosite štitić sluha. Nosite zaštitne rukavice.
	Upozorenje na električni napon!
	Budite vrlo oprezni pri rukovanju gorivom i mazivima!
	Prije obavljanja održavanja odvojite kabel za pokretanje i pročitajte upute.
	Uređaj ne izlažite kiši.
	Pri pokretanju motora stvaraju se iskre. One mogu zapaliti zapaljive plinove u blizini.
	Strogo su zabranjeni otvoreni plamen i pušenje u blizini uređaja!
	U ovom priručniku za uporabu mjesta koji se tiču vaše sigurnosti označili smo ovim znakom
	Proizvod udovoljava važećim europskim direktivama.
	Proizvod udovoljava važećim europskim direktivama.

Sadržaj:

Stranica:

1.	Uvod.....	77
2.	Opis uređaja (sl. 1 - 2)	77
3.	Opseg isporuke.....	77
4.	Namjenska uporaba.....	77
5.	Sigurnosne napomene	78
6.	Tehnički podatci	80
7.	Raspakiravanje	80
8.	Montaža / prije stavljanja u pogon.....	80
9.	Stavljanje u pogon	81
10.	Čišćenje	82
11.	Transport.....	82
12.	Skladištenje	82
13.	Održavanje	83
14.	Zbrinjavanje i recikliranje	84
15.	Otklanjanje neispravnosti	85
16.	Izjava o sukladnosti	101

1. Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupče

Želimo vam mnogo zadovoljstva i uspjeha pri radu s novim uređajem.

Napomena:

Prema važećem njemačkom Zakonu o odgovornosti za proizvode, proizvođač ovog uređaja ne odgovara za štete koje nastanu na ovom uređaju ili koje ovaj uređaj uzrokuje u slučaju:

- neispravnog rukovanja
- nepridržavanja priručnika za uporabu
- popravaka koje obave drugi, neovlašteni stručnjaci
- ugradnje i zamjene neoriginalnih rezervnih dijelova
- nenamjenske uporabe
- kvarova električnog sustava zbog nepoštivanja električnih propisa i VDE propisa 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Vodite računa o sljedećem:

Prije montaže i stavljanja u pogon pročitajte cjelokupan tekst priručnika za uporabu.

Ovaj priručnik za uporabu pomoći će vam da upoznate uređaj i rabite ga na propisan način.

Priručnik za uporabu sadržava važne napomene za siguran, ispravan i učinkovit rad s uređajem te za izbjegavanje opasnosti, smanjivanje troškova popravka i prekida rada te povećavanje pouzdanosti i vijeka trajanja uređaja.

Osim sigurnosnih propisa iz ovog priručnika za uporabu svakako se pridržavajte i nacionalnih propisa koji se odnose na rad ovog uređaja.

Čuvajte priručnik za uporabu u blizini uređaja, zaštićenog od prljavštine i vlage u plastičnoj vrećici. Prije početka rada svi rukovatelji moraju pročitati i pozorno se pridržavati ovog priručnika.

Na uređaju smiju raditi samo osobe koje su podučene u uporabi uređaja i upućene u opasnosti koje su povezane s njegovom uporabom.

Strojem smiju rukovati samo osobe odgovarajuće minimalne dobi.

Osim sigurnosnih napomena sadržanih u ovom priručniku za uporabu i posebnih nacionalnih propisa valja se pridržavati i općeprihvaćenih tehničkih pravila za rad konstrukcijski identičnih naprava.

Ne preuzimamo odgovornost za nezgode ili štete koje nastanu zbog nepridržavanja ovog priručnika i sigurnosnih napomena.

2. Opis uređaja (sl. 1 - 2)

1. Poklopac rezervoara
2. Pokazivač razine u spremniku
3. Prigušnica
4. Pipac za benzin
5. Pokrov filtra
6. Pokretač s poteznom uzicom
7. Vijak s ručkom
8. Transportna ručka
9. Sklopka za uključivanje/isključivanje
10. Poklopac otvora za ulijevanje ulja sa šipkom za mjerenje razine
11. Utičnica - 230 V (2x)
12. Vijak za uzemljenje
13. Rastavljač
14. Potporne noge
15. Transportni kotači
16. Ispuh
17. Motor
18. Spremnik
19. Okvir

3. Opseg isporuke

- A. Transportna ručka
- B. Transportni kotači
- C. Osovina kotača Ø10x97mm + podložna pločica (2x)
- D. Opružna rascjepka (2x)
- E. Vijak sa šesterokutnom glavom M8x45mm+ matica M8 (3x)
- F. Vijak sa šesterokutnom glavom M8x40mm+ matica M8 (2x)
- G. Generator
- H. Potporne noge (2x)

4. Namjenska uporaba

Stroj je dopušteno rabiti samo namjenski. Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom.

Za štete ili ozljede uzrokovane takvom uporabom odgovoran je korisnik/rukovatelj, a ne proizvođač.

Sastavni je dio namjenske uporabe i pridržavanje sigurnosnih napomena te uputa za montažu i rad u priručniku za uporabu.

Osobe koje strojem rukuju i koje ga održavaju moraju biti upoznate s njim i podučene o mogućim opasnostima.

Osim toga, valja se strogo pridržavati važećih propisa o sprječavanju nesreća. Valja se pridržavati ostalih općih pravila iz područja medicine rada i tehničke sigurnosti. Proizvođač ne odgovara za izmjene na stroju i time uzrokovane štete.

Ovaj strujni agregat može opskrbljivati žarulje, grijače uređaje, bušilice, pumpe za vodu itd. Ne prekoračujte granicu opterećenja navedenu za strujni agregat.

Strujni agregat nije dopušteno rabiti za opskrbljivanje uređaja s velikom potrošnjom energije.

Strujni agregat nije moguće rabiti za precizne uređaje kao što su, na primjer, računala. Takvi precizni uređaji mogu se oštetiti zbog izobličenja uzrokovanog širokim valom pri odašiljanju energije strujnog agregata. Ne priključujte strujni agregat na električnu instalaciju zgrade.

- Generator rabite samo ako je tehnički ispravan i rabite ga namjenski, svjesni sigurnosti i opasnosti, pridržavajući se priručnika za uporabu!
- Naročito odmah otklonite (ili zatražite otklanjanje) neispravnosti koje mogu umanjiti sigurnost!
- Potrebno je pridržavanje propisa o sigurnosti, radu i održavanju proizvođača te dimenzija navedenih u tehničkim podacima.
- Potrebno je pridržavanje odgovarajućih propisa o zaštiti na radu i drugih, općeprihvaćenih pravila o tehničkoj sigurnosti.
- Generator smiju rabiti, održavati i popravljati samo osobe koje su upoznate s tim postupcima i podučene o opasnostima. Proizvođač ne odgovara za štete uzrokovane neovlaštenim izmjenama stroja.
- Stroj je dopušteno rabiti samo za postupke za koje je konstruiran i koji su opisani u priručniku za uporabu.
- Generator je dopušteno rabiti samo s originalnim priborom i alatima proizvođača.
- Svaka uporaba koja odstupa od gore navedene smatra se nenamjenskom. Proizvođač ne odgovara za štete uzrokovane takvom uporabom; rizik snosi isključivo korisnik.

Imajte na umu da naši uređaji namjenski nisu konstruirani za komercijalnu, obrtničku ili industrijsku uporabu. Ne preuzimamo odgovornost ako se uređaj rabi u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke.

5. Sigurnosne napomene

Ovaj uređaj zadovoljava važeće sigurnosne propise za električne strojeve:

- Prije stavljanja generatora u pogon pažljivo pročitajte priručnik za uporabu.
- Neispravna uporaba može uzrokovati tjelesne ozljede i materijalne štete. Uređajem ne smiju rukovati osobe koje nisu upoznate s priručnikom. Pažljivo sačuvajte priručnik za uporabu.
- Djeci i mladeži uporaba uređaja nije dopuštena.
- U slučaju nenamjenske uporabe te izmjena stroja proizvođač ne preuzima odgovornost.
- Pridržavajte se i sigurnosnih napomena, uputa za montažu i rukovanje te pripadajućih općevažećih propisa o zaštiti na radu.

Važna napomena:

Pobrinite se za to da su osobe koje rade s ovim uređajem prije rada temeljito pročitale i pomno proučile ovaj priručnik za uporabu. Nikad ne rabite ovaj uređaj u zgradama ili u okolini u kojoj ne postoji dovoljno provjetranje. Ispušni plinovi sadržavaju ugljični monoksid, bezmirisan i otrovan plin.

Pozor!

Generator stvara kolebanja napona koja mogu oštetiti sljedeće uređaje:

- Televizijske i audio-video uređaje,
- Proizvode ili uređaje s elektroničkim upravljanjem.

Sigurnosne napomene

Pažljivo pročitajte ovaj priručnik i upoznajte se s uređajem. Pridržavajte se uputa za uporabu, ograničenja i mogućih opasnosti koje se odnose na ovaj uređaj.

- Postavite uređaj samo na čvrstu podlogu.
- Opterećenje ne smije prekoračiti snagu navedenu na označnoj pločici generatora. Preopterećenje oštećuje uređaj ili skraćuje njegov radni vijek.
- Motor ne smije raditi s prevelikom brzinom vrtnje. Rad motora s prevelikom brzinom vrtnje povećava opasnost od ozljeda. Nije dopušteno mijenjati dijelove koji utječu na reguliranje brzine vrtnje.

- Prije postupaka namještanja na generatoru ili motoru svakako izvadite svjećicu i kabel za paljenje kako biste izbjegli nenamjerno pokretanje.
- Uređaje s pogrešnim ili nedostajućim dijelovima ili uređaje bez zaštitnog kućišta nije dopušteno rabiti. Informacije o rezervnim dijelovima možete saznati od servisne službe.
- Ne rabite i ne skladištite uređaj u mokroj ili vlažnoj okolini ili na visokovodljivim površinama kao što su metalne oplata ili čelična konstrukcija. Prilikom rada uređaja u gore navedenim uvjetima svakako nosite gumene rukavice i čizme i rabite prekidač struje zemljospoja.
- Čistite generator od ulja, prljavštine i drugih stranih tvari.
- Pobrinite se za to da su produžni kabel, električni kabel i sve električne komponente ispravni. Električne uređaje nikad ne rabite s oštećenim ili neispravnim kabelima.
- Kako biste izbjegli opekline, ne dirajte ispuh i druge dijelove motora i generatora koji se tijekom rada zagrijavaju.
- Ne priključujte uređaj u kućanske utičnice.
- Ne spajajte s drugim izvorima elektroenergije.

Rad generatora svakako je zabranjen u sljedećim uvjetima:

- u slučaju promjene brzine vrtnje motora
- u slučaju smanjenja električne snage
- u slučaju izostajanja paljenja
- u slučaju iskrenja
- u slučaju prekomjernih vibracija
- u slučaju pojavljivanja plamena ili dima
- u zatvorenim prostorijama
- na kiši ili po lošem vremenu
- u zatvorenim prostorima
- na kiši ili po lošem vremenu
- u slučaju pregrijavanja priključenih uređaja
- u slučaju oštećenja utičnica

Redovito provjeravajte postoje li u sustavu goriva propusna mjesta i tragovi trošenja kao što su istrošeni ili porozni vodovi, labave ili nedostajuće obujmice i oštećenja na spremniku ili poklopcu spremnika. Prije rada valja otkloniti sve pogreške.

Generator je dopušteno rabiti, održavati i puniti samo u sljedećim uvjetima:

- Dovoljno provjetravanje. Izbjegavajte okoline u kojima se mogu nagoimati pare, npr. jame, podruma, iskope i kaljuže. Vodite računa o zračnoj struji i temperaturi. Okolna temperatura ne smije prekoračiti 40 °C.

- U zatvorenim prostorijama odvedite opasne ispušne plinove kroz cijevi. Ispušni plinovi motora sadržavaju ugljični monoksid, otrovan plin, bezmirisan i bezbojan plin koji u slučaju udisanja uzrokuje teške zdravstvene poteškoće, pa čak i smrt.
- Punite generator samo pri dovoljnoj rasvjeti. Izbjegavajte protresanje goriva. Generator nikada ne punitite tijekom rada. Prije ulijevanja goriva pustite motor oko dvije minute da se ohladi.
- Ne ulijevajte gorivo u blizini otvorenog plamena, kontrolnih svjetiljki ili električnih uređaja koji proizvode iskrenje kao što su električni alati, uređaji za zavarivanje i brusilice.
- Provjerite ispravnost prigušivača zvuka i zračnog filtra. Ti dijelovi u slučaju izostajanja paljenja služe kao zaštita od plamena.
- Ne pušite u blizini generatora. Ne nosite labavu odjeću, nakit ili slične predmete koje bi pokretač ili drugi rotirajući dijelovi mogli zahvatiti.

Generator je konstruiran prema najnovijem stanju tehnike i prihvaćenim sigurno-tehničkim pravilima. Unatoč tome, prilikom rada mogu se pojaviti potencijalni rizici.

Osim toga, unatoč svim poduzetim mjerama opreza, mogu postojati skrivene potencijalne opasnosti.

- Preostale rizike moguće je smanjiti na minimum poštovanjem uputa iz odjeljaka „Sigurnosne napomene” i „Namjenska uporaba” te cijelog priručnika za uporabu.

Opasnosti i zaštitne mjere Ispušni plinovi:

Udisanje ispušnih plinova

Uređaj upotrebljavajte samo na otvorenom

Električni udar:

Dodirivanje utikača svjećice; Ne dodirujte utikač svjećice ako je motor uključen

Opekline:

Dodirivanje ispuha; Ostavite uređaj da se ohladi

Požar, eksplozija:

Benzin je zapaljiv; Tijekom ulijevanja goriva i rada zabranjeno je pušenje

⚠ UPOZORENJE! Ovaj električni alat tijekom rada proizvodi elektromagnetsko polje. To polje može u određenim okolnostima ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate.

Kako bi se smanjila opasnost od teških ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo da se osobe s medicinskim implantatima prije rukovanja električnim alatom savjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem tog medicinskog implantata.

6. Tehnički podatci

Reguliranje napona	AVR
Stupanj zaštite	IP23M
Trajna snaga P_{naz} (S1)	2500 W
Maks. snaga P_{maks} (S2 5 min)	2800 W
Nazivni napon U_{naz}	2 x 230 V~
Nazivna struja I_{naz}	11 A
Frekvencija F_{naz}	50 Hz
Konstrukcija pogonskog motora	4-taktni 1-cilindarski hlađen zrakom
Zapremina	212 cm ³
Brzina vrtnje motora	3000 min ⁻¹
Maks. snaga (motor)	4,3 kW
Motorno gorivo	bezolovni benzin
Zapremina rezervoara	15 l
Preporučena vrsta motornog ulja	10W30 / 15W40
Količina ulja (otpriilike)	0,6 l
Potrošnja pri 2/3 opterećenja	1,05 l/h
Emisija CO ₂	933,51 g/kWh
Masa	44,7 kg
Razred učinka	G1
Faktor snage cos φ	1
Razred kvalitete	A
Maks. temperatura	40 °C
Maks. visina uporabe (nadmorska visina)	1000 m
Pokretač	Pokretač s poteznom uzicom
Svjelica	F7RTC/F6RTC

Pridržavamo pravo na tehničke izmjene!

Način rada S1 (trajni rad)

Stroj može trajno raditi sa specificiranom snagom.

Način rada S2 (kratkotrajni rad)

Stroj može kratkotrajno raditi s maksimalnom snagom. Stroj mora zatim neko vrijeme mirovati kako se ne bi nedopušteno zagrijao.

Buka

⚠ Upozorenje: Buka može imati ozbiljne posljedice na vaše zdravlje. Ako buka stroja prekoračuje 85 dB, nosite prikladan štitnik sluha.

Karakteristične vrijednosti zvuka

Razina zvučne snage L_{WA}	94,15 dB
Razina zvučnog tlaka L_{pA}	74,15 dB
Nesigurnost $K_{\text{wa/pA}}$	1,5 dB

7. Raspakiravanje

- Otvorite pakiranje i oprezno izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažni materijal te ambalažne i transportne osigurače (ako postoje).
- Provjerite je li opseg isporuke potpun.
- Provjerite postoje li na uređaju i priboru štete kod transporta.
- Sačuvajte pakiranje po mogućnosti do isteka jamstvenog razdoblja.

⚠ OPASNOST

Uređaj i ambalažni materijali nisu dječja igračka! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i malim dijelovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

8. Montaža / prije stavljanja u pogon

⚠ POZOR!

Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte uređaj! Stroj nije kompletno montiran.

Montaža transportnih kotača (sl. 3)

1. Gurnite vodilicu (a) u za nju predviđen otvor.
2. Umetnite osovinu kotača (C) kroz kotač (15).
3. Sada natakните podložnu pločicu na osovinu kotača (C) i umetnite osovinu kotača (C) s kotačem (15) u vodilicu (a).
4. Pričvrstite osovinu kotača s po jednom opružnom rascjepkom (D)

Montaža potpornih nogu (sl. 4)

1. Montirajte potporne noge (14) na donjoj upornici okvira. Pričvrstite potporne noge s po jednim vijkom i jednom maticom (F).

Montaža transportne ručke (sl. 5 + 6)

1. Pričvrstite držač ručki (b) vijcima i maticama (E) na gornji okvir (19).
2. Zatim poravnajte transportnu ručku (8) u držaču ručke (b) i pričvrstite je vijkom i maticom (E).

Pozor! Vijak (E) za ručku (8) nemojte previše zategnuti jer se ručka (8) mora moći slobodno pomicati.

Pozor! Prije prve uporabe ulijte ulje.

Provjerite razinu ulja prije svake uporabe s isključenim motorom i na ravnoj podlozi. Rabite ulje za četverotaktna motora ili slično visokokvalitetno HD ulje.

Provjeravanje razine ulja

Skinite poklopac otvora za ulijevanje ulja sa šipkom za mjerenje razine (10) i obrišite šipku. Provjerite razinu ulja tako da utaknete uronjivu šipku u grlo za ulijevanje, a da pritom ne navrnate zatvarač. Ako je razina preniska, ulijte preporučeno ulje do donjeg ruba grla za ulijevanje ulja.

Upozorni sustav za ulje

Upozorni sustav za ulje konstruiran je tako da se izbjegnu oštećenja motora zbog nedostatka ulja u kućištu motora. Prije nego što razina ulja u kućištu motora može pasti ispod sigurnosne oznake, signalni sustav za ulje automatski će isključiti motor. Kada upozorni sustav za ulje isključi motor, dolijte motorno ulje.

Točenje

Upozorenje! Benzin je vrlo zapaljiv i eksploziv. Pri rukovanju gorivom mogu nastati opekline ili druge teške ozljede. Rabite benzin s oktanskim brojem od najmanje 92 oktana. Rabite samo svjež, čisto motorno gorivo. Voda ili nečistoće u benzinu oštećuju sustav goriva.

Volumen rezervoara: 15 litara

- Napunite spremnik samo do prikazane oznake u situ za gorivo.
- Pritom vodite računa o širenju goriva.
- Ulijevajte gorivo na dobro provjetrenom prostoru kad je motor zaustavljen. Ako je motor radio neposredno prije toga, pričekajte najprije da se on ohladi.
- Nikad ne ulijevajte gorivo u motor u zgradi u kojoj bi benzinske pare bile izložene plamenu ili iskrenju.
- Ne pušite tijekom dolijevanja ili u prostoriji u kojoj se skladišti benzin i izbjegavajte eventualno otvoreni plamen ili iskrenje.
- Nakon ulijevanja goriva provjerite je li poklopac spremnika ponovno ispravno i sigurno zatvoren. Budite oprezni!

- Odmah obrišite proliven benzin.
- Ako se benzin prolio, pobrinite se za to da je područje suho prije pokretanja motora.
- Izbjegavajte ponovan ili dulji kontakt goriva s kožom ili udisanje para.
- Čuvajte gorivo izvan dohvata djece.
- U slučaju povremenog udaranja ili zvečanja motora promijenite marku benzina. Ako se problem ne može otkloniti, obratite se ovlaštenom distributeru.

UPOZORENJE: Uporaba motora s trajnim udaranjem ili zvečanjem može oštetiti motor. Uporaba motora s trajnim udaranjem ili zvečanjem smatra se pogrešnom uporabom. Proizvođač ne odgovara za štete uzrokovane takvom uporabom; rizik snosi isključivo korisnik.

9. Stavljanje u pogon

Uzemljenje generatora

Za odvođenja statičkih naboja moguće je uzemljenje kućišta. U tu svrhu na jednoj strani spojite kabel na vijak za uzemljenje (12) električnog generatora, a na drugoj strani s vanjskom masom (npr. štapni uzemljivač).

UPOZORENJE: Kao izvor uzemljenja ne rabite cijevne vodove koji provode zapaljive materijale.

Pokretanje motora (sl. 1 + 7)

NAPOMENA: Ne priključujte električni uređaj prije pokretanja motora.

1. Okrenite pipac za gorivo (3) na ON.

U hladnom stanju:

Polugu prigušnice (3) stavite u položaj CLOSED tako da polugu pomaknete u lijevu stranu.

U toplom stanju:

Polugu prigušnice stavite u položaj OPEN tako da polugu pomaknete u desnu stranu.

2. Sklopku za uključivanje/isključivanje (9) stavite u položaj ON.
3. Polako povlačite pokretač s poteznim užetom (6) dok ne osjetite otpor. Zatim snažno povucite.
4. Vratite polugu prigušnice (3) natrag u položaj OPEN dok se motor zagrijava.

UPOZORENJE: Pazite na to da ne ozlijedite prste. Ako se motor ne pokrene i stap se ne podigne potpuno, ručka pokretača može naglo trznuti prema motoru. Izbjegavajte da ručka pokretača trzne prema motoru. Polako je uvucite natrag rukom kako se pokrov ne bi oštetio.

Isključivanje motora

1. Isključite električni agregat.
 2. Postavite motornu sklopku u položaj off.
 3. Postavite pipac za gorivo u položaj off.
- U izvanrednoj situaciji postavite motornu sklopku na OFF!

Priključivi električni uređaji

Ovaj strujni agregat može opskrbljivati žarulje, grijače uređaje, bušilice, pumpe za vodu itd. Ne prekoračujte granicu opterećenja navedenu za strujni agregat.

Strujni agregat nije dopušteno rabiti za opskrbljivanje uređaja s velikom potrošnjom energije.

Strujni agregat nije moguće rabiti za precizne uređaje kao što su, na primjer, računala. Takvi precizni uređaji mogu se oštetiti zbog izobličenja uzrokovanog širokim valom pri odašiljanju energije strujnog agregata. Ne priključujte strujni agregat na električnu instalaciju zgrade.

UPOZORENJE: Priključivanje na električnu instalaciju zgrade može uzrokovati povratno napajanje električne struje u opskrbne mrežne vodove. To povratno napajanje skriva rizik od smrtonosnog električnog udara za radnike elektrodistribucijskog poduzeća ili druge osobe koje tijekom prekida opskrbe elektroenergijom dodirnu kabele.

Priključivanje na električnu instalaciju zgrade može uzrokovati i to da se električna struja elektrodistribucijskog poduzeća povratno napaja u strujni agregat. Kad se ponovno uspostavi mrežna opskrba, strujni agregat može eksplodirati ili izazvati požar u električnoj instalaciji zgrade.

Rastavljač (13)

Rastavljač automatski odvaja strujni agregat u slučaju kratkog spoja ili znatnog preopterećenja generatora na utičnici. Ako je osigurač automatski iskočio u položaj off, provjerite je li priključeni električni uređaj ispravan i prekoračuje li dopušteno ograničenje opterećenja sklopa prije nego što ponovno utisnete osigurač.

10. Čišćenje

Pozor!

Prije obavljanja radova čišćenja uvijek isključite motor i izvucite utikač svjeće.

Preporučujemo da uređaj očistite odmah nakon svake uporabe.

Uređaj redovito čistite vlažnom krpom s malo mazivog sapuna. Ne rabite sredstva za čišćenje ili otapala jer bi ona mogla nagristi plastične dijelove uređaja. Pobrinite se za to da voda ne može prodrijeti u unutrašnjost uređaja.

11. Transport

Transport

1. Prije transportiranja motora pričekajte da se on ohladi.
2. Prije transporta strujnog agregata postavite motornu sklopku (9) u položaj OFF i pipac za benzin (4) u položaj OFF
3. Držite strujni agregat vodoravno kako se benzin ne bi prolio. Benzinske pare ili proliveni benzin mogu se zapaliti.
4. Ne dopustite da strujni agregat padne i prilikom transporta ne izlažite ga udarcima.
5. Za kratki transport transportirajte generator s pomoću transportnih kotača (15) i transportne ručke (8).

12. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor uskladištite na tamnom, suhom mjestu koje je zaštićeno od smrzavanja i nepristupačno djeci. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 °C i 30 °C. Čuvajte alat u originalnoj ambalaži.

Pokrijte alat kako biste ga zaštitili od prašine ili vlage. Čuvajte priručnik za uporabu pored alata.

Prilikom skladištenja na dulje razdoblje

1. Ispraznite spremnik goriva i rasteretite rasplinjač.
2. Odvrnite svjećicu.
3. U cilindar ulijte oko 20 ml čistog motornog ulja kroz otvor za svjećicu.
4. Polako izvucite potežno uže kako bi se ulje raspodijellilo u motoru i uvmite natrag svjećicu.
5. Temeljito uklonite prljavštinu, naslage i prašinu s motora i rebra glave cilindra.
6. Očistite zračni filter ili ga zamijenite ako je jako onečišćen.
7. Uskladištite strujni generator na sigurno mjesto u suhu prostoriju tako da nije pristupačan djeci.
8. Uređaj nije dopušteno čuvati na otvorenom.
9. Pokrijte uređaj i motor radi zaštite od prašine i uskladištite ih na suho i čisto mjesto.

Prilikom ponovnog stavljanja u pogon nakon duljeg skladištenja

1. Zamijenite motorno ulje.
2. Ulijte svježi benzin prije ponovnog pokretanja motora nakon skladištenja.

Ako motor nije bio u uporabi dulje od jednog mjeseca, promjene u kakvoći benzina mogu uzrokovati otežano pokretanje motora. Kako biste to spriječili, otpustite ispusni vijak rasplinjača i pričekajte da benzin istekne iz njega. Isto tako otvorite pipac za benzin kako bi benzin istekao iz spremnika.

13. Održavanje

Pozor!

Prije obavljanja radova održavanja uvijek isključite motor i izvucite utikač svjeće.

Zamjena ulja (sl. 8)

Zamijenite motorno ulje nakon prvih 25 radnih sati, a nakon toga svakih 50 sati ili svaka tri mjeseca.

Pustite motorno ulje da istече kada je motor topao.

1. Pustite motor da se zagrije.
2. Isključite motor.
3. Ispod vijka za ispuštanje ulja (c) postavite dovoljno veliku posudu za prikupljanje otpadnog ulja.
4. Za ispuštanje ulja izvadite poklopac otvora za ulijevanje ulja sa šipkom za mjerenje razine (10) i vijak za ispuštanje ulja (c).
5. Pustite ulje da istече.
6. Ponovno postavite vijak za ispuštanje ulja (c) s brtvenom pločicom i pritegnite ga.
7. Ulijte preporučeno motorno ulje u otvor za ulijevanje ulja.

Napomena! Dobro pritegnite poklopac otvora za ulijevanje ulja sa šipkom za mjerenje razine (10). Količina punjenja otprilike 0,6 litara. Istečeno ulje propisno zbrinite na lokalnom sabiralištu starog ulja. Staro ulje zabranjeno je izlijevati u tlo ili miješati s otpadom.

Provjera svjeće (sl. 10)

Isključite motor i pričekajte da se ohladi.

Oprez! Opasnost od opeklin!

Po potrebi očistite ili zamijenite svjeću:

1. Izvucite utikač svjeće (f) i uklonite prljavštinu na području svjeće.
2. Odvrnite i provjerite svjeću.

3. U slučaju oštećenja kao što su pukotine ili rascjepi zamijenite svjeću.
4. Očistite elektrode svjeće žičanom četkom.
5. Provjerite i namjestite razmak elektroda.
6. Uvrnite svjeću i zategnite je ključem za svjeće.
7. Natakните utikač svjeće (f) na svjeću.

Pazite da pri zamjeni prljavština ne dospije u glavu cilindra.

Provjerite učvršćenost svjeće.

Labava svjeća može zbog pregrijavanja oštetiti motor. Prejako pritezanje može oštetiti navoj u glavi cilindra.

Proizvođač ne odgovara za štete uzrokovane takvom uporabom; rizik snosi isključivo korisnik. Rabite samo preporučenu ili ekvivalentnu svjeću.

Čišćenje filtra zraka (sl. 1 + 9)

1. Otpustite vijak s ručkom (7).
2. Uklonite pokrov filtra (5).
3. Očistite spužvasti predfilter (e) nezapaljivim otapalom.

Pozor: Za čišćenje uloška zračnog filtra ne rabite benzin ili sredstva za čišćenje s niskim plamištem. Posljedica može biti požar ili eksplozija.

4. Istisnite predfilter kako biste uklonili otapalo/sapun.
5. Oprani filterski element temeljito isperite čistom vodom.
6. Ostavite filterski element da se temeljito osuši ili ga osušite.
7. Ponovno zakvačite pokrov filtra i pritegnite vijak s ručkom.

Ako se motor rabi u vrlo prašnjavoj okolini, čistite zračni filter svakodnevno ili nakon svakih deset radnih sati. Nikada ne dopustite da motor radi bez uloška ili s oštećenim uloškom filtra zraka. Prljavština će time dospjeti u motor i uzrokovati teška oštećenja motora. Proizvođač ne odgovara za štete uzrokovane takvom uporabom; rizik snosi isključivo korisnik.

Važna napomena u slučaju popravka:

U slučaju povrata uređaja radi popravka vodite računa o tome da je uređaj iz sigurnosnih razloga potrebno poslati servisnoj radionici bez ulja i motornog goriva.

Servisne informacije

Valja voditi računa o tome da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju zbog uporabe ili prirodnom trošenju, odnosno da su sljedeći dijelovi potrebni kao potrošni materijali.

Potrošni dijelovi*: svjeća, filter zraka

* Nisu nužno sadržani u opsegu isporuke!

Rezervne dijelove i pribor možete nabaviti preko našeg servisnog centra. U tu svrhu skenirajte QR kod na naslovnici.

14. Zbrinjavanje i recikliranje

Napomene o ambalaži



Ambalažni materijali mogu se reciklirati. Molimo zbrinite ambalažu na ekološki način.

Napomene o Zakonu o električnim i elektroničkim uređajima (ElektroG)



Otpadni električni i elektronički uređaji ne spadaju u kućanski otpad, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!

- Stare baterije ili akumulatore koji nisu fiksno ugrađeni u otpadni uređaj potrebno je prije predaje izvaditi tako da se ne unište! Njihovo zbrinjavanje regulirano je zakonom o baterijama.
- Vlasnici i korisnici električnih i elektroničkih uređaja zakonom su obvezni vratiti ih nakon uporabe.
- Krajnji korisnik isključivo je odgovoran za brisanje osobnih podataka na otpadnom uređaju koji treba zbrinuti!
- Simbol prekrížene kante za otpad znači da otpadne električne i elektroničke uređaje nije dopušteno zbrinjavati u kućni otpad.
- Otpadne električne i elektroničke uređaje moguće je besplatno predati na sljedeća mjesta:
 - Javno-pravna mjesta za zbrinjavanje i prikupljanje (npr. komunalna dvorišta).
 - Mjesta prodaje električnih uređaja (stacionarna i internetska), ako su trgovci obvezni preuzeti ih ili ako besplatno nude tu uslugu.
 - Do tri otpadna električna uređaja po svakoj vrsti uređaja, s duljinom rubova od maksimalno 25 centimetara, možete bez prethodne nabave novog uređaja besplatno predati proizvođaču ili nekom drugom obližnjem ovlaštenom sabiralištu.
 - Dodatne dopunske uvjete povrata od proizvođača i distributera možete saznati od servisne službe.

- U slučaju isporuke novog električnog uređaja od proizvođača privatnom kućanstvu on može omogućiti besplatno preuzimanje otpadnog električnog uređaja na zahtjev krajnjeg korisnika. U vezi s tim obratite se servisnoj službi proizvođača.
- Ove izjave vrijede samo za uređaje koji se montiraju i prodaju u državama Europske unije i koji podliježu Europskoj direktivi 2012/19/EU. U državama izvan Europske unije mogu vrijediti drukčiji propisi za zbrinjavanje otpadnih električnih i elektroničkih uređaja.

O mogućnostima zbrinjavanja starog uređaja raspitajte se kod mjerodavne općinske ili gradske službe.

Motorna goriva i ulja

- Prije zbrinjavanja uređaja potrebno je isprazniti rezervoar goriva i spremnik motornog ulja!
- Motorno gorivo i motorna ulja ne spadaju u kućni otpad ili kanalizaciju, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!
- Prazne spremnike ulja i goriva potrebno je ekološki zbrinuti.

15. Otklanjanje neispravnosti

Sljedeća tablica prikazuje simptome pogrešaka i opisuje kako riješiti problem ako stroj ne radi ispravno. Ako time ne uspijete locirati i otkloniti problem, obratite se servisnoj radionici.

Neispravnost	Mogući uzrok	Rješenje
Nije moguće pokrenuti motor.	Nema goriva u spremniku.	Dolijte gorivo.
	Zatvoren pipac za gorivo.	Otvorite pipac za gorivo.
	Onečišćen filter zraka.	Očistite filter zraka.
	Motorna sklopka je na OFF.	Postavite motornu sklopku na ON.
	Pokretač s poteznim užetom je neispravan.	Popravite pokretač s poteznim užetom.
	Nema motornog ulja.	Dolijte motorno ulje.
	Onečišćena svječica.	Očistite svjećicu.
	Razina motornog ulja je preniska.	Ulijte motorno ulje.
	Sklopka za rad motora pogrešno je namještena.	Postavite u ispravan položaj.
Motor radi bučno/nemirno.	Onečišćena svječica.	Očistite/zamijenite svjećicu.
	Filter zraka jako je onečišćen.	Očistite/zamijenite zračni filter.
	Gorivo je onečišćeno/ustajalo.	Ispustite i zamijenite gorivo.
	Poluga prigušnice u položaju „CHOKE”.	Postavite polugu prigušnice u položaj „RUN”.
	Pogrešno gorivo, dizel umjesto benzina.	Ispustite gorivo, a zatim ulijte ispravno gorivo.
Nema električnog izlaza.	Neispravnost u izmjeničnom generatoru.	Za jamstvene usluge obavijestite mjerodavnog distributera.
Nije moguće isključiti motor.	Neispravna žica za isključivanje kontakta.	Zatvorite pipac za gorivo i pričekajte dok se motor ne isključi, nazovite servisnu službu.

Razlaga simbolov na napravi

Z uporabo simbolov v tem priročniku želimo vašo pozornost usmeriti na mogoča tveganja. Varnostni simboli in razlage, ki jih spremljajo, je treba natančno razumeti. Sama opozorila ne odpravijo tveganj in ne morejo nadomestiti ustreznih ukrepov za preprečevanje nesreč.

	Preberite priročnik za uporabo. Pred začetkom uporabe naprave vedno pogledajte v ustrezni razdelek v uporabniškem priročniku.
	Pomembno. Vroči deli. Držite razdaljo.
	Pomembno. Izklopite motor pred dolivanjem goriva. Ne dolivajte goriva med delovanjem.
	Pomembno. Izpušni plini so strupeni, zato motor ne sme delovati v neprezračenih območjih.
	Nosite zaščito za sluh. Nosite zaščitne rokavice.
	Opozorilo pred električno napetostjo!
	Pri ravnanju z gorivi in mazivi bodite zelo previdni!
	Odstranite kabel za vžig, preden boste izvajali vzdrževalna dela, in preberite navodila.
	Naprave ne izpostavljajte dežju.
	Ob zagonu motorja nastanejo iskre. Te lahko vnamejo gorljive pline, ki se nahajajo v bližini.
	Odprt ogenj ali kajenje v bližini naprave sta strogo prepovedana!
	⚠ Pozor! V teh navodilih za uporabo smo mesta, ki zadevajo vašo varnost, označili s tem znakom ⚠.
	Izdelek ustreza veljavnim evropskim direktivam.
	Izdelek ustreza veljavnim srbskim direktivam.

Kazalo:
Stran:

1.	Uvod.....	88
2.	Opis naprave (sl. 1–2).....	88
3.	Obseg dostave.....	88
4.	Namenska uporaba	88
5.	Varnostni napotki	89
6.	Tehnični podatki.....	91
7.	Razpakiranje.....	91
8.	Postavitev/Pred zagonom.....	91
9.	Zagon naprave.....	92
10.	Čiščenje	93
11.	Prevoz	93
12.	Skladiščenje.....	93
13.	Vzdrževanje	94
14.	Odlaganje med odpadke in reciklaža.....	95
15.	Pomoč pri motnjah.....	96
16.	Izjava o skladnosti	101

1. Uvod

Proizvajalec:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Spoštovani kupec,

želimo vam veliko veselja in uspeha pri delu z vašo novo napravo.

Napotek:

Proizvajalec te naprave skladno z veljavnim zakonom o odgovornosti za izdelke ne jamči za poškodbe na tej napravi ali poškodbe s to napravo, do katerih pride pri:

- nepravilnem ravnanju,
- neupoštevanju navodil za uporabo,
- popravilih, ki jih izvedejo tretje osebe, nepooblaščenih strokovnjaki,
- vgradnji neoriginalnih nadomestnih delov in zamenjava z njimi,
- nenamenski uporabi,
- Izpadi električne naprave zaradi neupoštevanja električnih predpisov in določil VDE 0100, DIN 57113/ VDE 0113

Upoštevajte naslednje:

Pred montažo in zagonom preberite celotno besedilo navodil za uporabo.

Ta navodila za uporabo vam olajšajo spoznati napravo in izkoristiti njene možnosti uporabe, ki so v skladu z določili. Navodila za uporabo vsebujejo pomembne napotke o varnem, strokovnem in ekonomičnem delu z napravo, o izogibanju nevarnostim, prihranku stroškov za popravila, zmanjšanju časov izpada in povečanju zanesljivosti ter življenjske dobe naprave.

Poleg varnostnih določil v teh navodilih za uporabo morate nujno upoštevati predpise svoje države, ki veljajo za uporabo naprave.

Navodila za uporabo shranite poleg naprave, ovita v plastični ovitek, tako da bodo zaščitena pred umazanijo in vlago. Pred začetkom dela mora vsak upravljavec natančno prebrati omenjena navodila in jih upoštevati. Na napravi lahko delajo samo osebe, ki so poučene o uporabi naprave in o nevarnostih, ki so povezane s tem. Upoštevajte zahtevano minimalno starost.

Poleg varnostnih napotkov iz teh navodil za uporabo in posebnih predpisov vaše države morate pri uporabi identičnih naprav upoštevati tudi splošno veljavna tehnična pravila.

Ne prevzemamo nikakršne odgovornosti za nezgode in poškodbe, nastale zaradi neupoštevanja teh navodil in varnostnih napotkov.

2. Opis naprave (sl. 1–2)

1. Pokrov rezervoarja
2. Kazalo zaloge goriva
3. Dušilka
4. Stikalo za prekinitve dovoda bencina
5. Pokrov filtra
6. Zaganjalna vrstica
7. Vijak z ročajem
8. Transportni ročaj
9. Stikalo za vklop/izklop
10. Pokrov rezervoarja za olje z merilno palico
11. Vtičnica – 230 V (2x)
12. Ozemljitveni vijak
13. Odklopnik
14. Podporne noge
15. Transportna kolesca
16. Izpuh
17. Motor
18. Rezervoar
19. Okvir

3. Obseg dostave

- A. Transportni ročaj
- B. Transportna kolesca
- C. Os kolesa Ø10 x 97 mm + podloške (2x)
- D. Razcepek vzmeti (2x)
- E. Šesterorobi vijak M8 x 45 mm + matica M8 (3x)
- F. Šesterorobi vijak M8 x 40 mm + matica M8 (2x)
- G. Generator
- H. Podporni nogi (2x)

4. Namenska uporaba

Stroj se sme uporabljati samo v skladu s predvidenim namenom. Vsaka druga uporaba, ki presega to, ni v skladu z namenom.

Za škodo ali telesne poškodbe vseh vrst, ki izhajajo iz tega, je odgovoren uporabnik/upravljavec in ne proizvajalec.

Obvezno upoštevajte varnostne napotke in navodila za montažo ter navodila za uporabo v priročniku za uporabo, saj lahko le tako omogočite ustrezno uporabo.

Osebe, ki stroj upravljajo in vzdržujejo, morajo biti z njim seznanjeni in poučeni o morebitnih nevarnostih.

Poleg tega se je treba dosledno držati veljavnih ukrepov za preprečevanje nesreč. Upoštevati je treba tudi druga splošna navodila s področja delovne medicine in varstva pri delu. Spremembe na stroju v celoti izključujejo garancijo proizvajalca za poškodbe, do katerih pride kot posledica.

Ta električni agregat lahko napaja žarnice, grelne naprave, vrtnalne stroje, vodne črpalke itd. Omejitve glede bremena, ki je navedena za električni agregat, ne smete preseči.

Napajalni agregat se ne sme uporabljati za napajanje naprav, ki porabljajo večje količine električnega toka. Električni agregat ne morete uporabljati za precizne naprave, na primer računalnike. Taki precizni aparati se lahko zaradi distorzije, ki jo povzroča širok val med oddajanjem toka iz agregata, poškodujejo. Napajalnega agregata ne priklaplajte na električno napeljavno stavbo.

- Generator lahko uporabljate samo v tehnično brezhibnem stanju in skladno z namenom ter navodili za uporabo, pri tem pa morate biti osveščeni o varnosti in se zavedati nevarnosti!
- Še posebej tiste motnje, ki lahko vplivajo na varnost, morate (dati) takoj odpraviti!
- Upoštevati morate proizvajalčeve predpise glede varnosti, dela in vzdrževanja ter meritve iz tehničnih podatkov.
- Upoštevati morate zadevne predpise za preprečevanje nezgod in ostala, splošno priznana varnostno-tehnična pravila.
- Generator lahko uporabljajo, vzdržujejo ali popravljajo samo osebe, ki se na to spoznajo in so poučene o nevarnostih. Lastnoročne spremembe na stroju izključujejo garancijo proizvajalca za poškodbe, ki nastanejo zaradi takšnih sprememb.
- Generator se lahko uporablja le za dela, za katera je namenjen in ki so opisana v navodilih za uporabo.
- Generator se lahko uporablja samo z originalnim priborom in originalnimi orodji proizvajalca.
- Vsaka vrsta uporabe, ki presega opisano, velja za nenamensko uporabo. Proizvajalec ne daje garancije za poškodbe, ki nastanejo kot posledica take uporabe; tveganje pri takih delih nosi izključno uporabnik.

Prosimo, upoštevajte, da naše naprave namensko niso konstruirane za gospodarsko, obrtno ali industrijsko uporabo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če napravo uporabljate v gospodarskih, obrtnih ali industrijskih obratih ter enakih dejavnostih.

5. Varnostni napotki

Ta naprava ustreza predpisanim varnostnim določilom za električne stroje:

- Preden začne generator delovati, skrbno preberite navodila za uporabo.
- Z neustrezno uporabo lahko povzročite telesne poškodbe in materialno škodo. Osebe, ki niso seznanjene z navodili, naprave ne smejo uporabljati. Navodilo za uporabo skrbno shranite.
- Otroci in mladostniki naprave ne smejo uporabljati.
- Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za neprimerno uporabo in spremembe na stroju.
- Upoštevajte tudi varnostne napotke, navodila za montažo in uporabo ter splošno veljavne predpise za preprečevanje nesreč.

Pomemben napotek:

Zagotovite, da osebe, ki bodo to napravo uporabljale, skrbno preberejo in razumejo ta navodila pred obratovanjem naprave. Naprave nikoli ne uporabljajte znotraj stavb ali v okolju brez ustreznega prezračevanja. Izpušni plini vsebujejo ogljikov monoksid, ki je strupen plin brez vonja.

Pozor!

Med delovanjem generatorja napetosti nihajo in eventualno lahko poškodujejo naslednje naprave:

- televizorje, audio in video naprave,
- izdelke ali naprave z elektronskim upravljanjem.

Varnostni napotki

Skrbno preberite ta navodila in se temeljito seznanim za napravo. Upoštevajte napotke za uporabo, omejitve in možne nevarnosti za to napravo.

- Napravo položite samo na trdno podlago.
- Breme ne sme preseči navedene moči, ki je navedena na tipski ploščici generatorja. Preobremenitev povzroči škodo na napravi ali skrajša njeno življenjsko dobo.
- Motor ne sme delovati s previsokim številom vrtljajev. Delovanje motorja s previsokim številom vrtljajev povečuje nevarnost telesnih poškodb. Delov, ki vplivajo na nastavljenost števila vrtljajev, ni dovoljeno spreminjati.
- Pred nastavljanjem generatorja ali motorja morate odstraniti vžigalno svečko oz. vžigalni kabel, da preprečite nenamerni zagon.
- Naprav z napačnimi ali manjkajočimi deli ali brez zaščitnega ohišja ali pokrova ni dovoljeno uporabljati. Informacije o nadomestnih delih dobite pri svoji servisni službi.

- Naprave ne uporabljajte ali skladiščite v vlažnemu ali mokremu okolju ali na visokoprevodnih površinah, na primer kovinskih površinah ali jeklenih konstrukcijah. Če napravo uporabljate v omenjenih pogojih, morate nujno nositi gumijaste rokavice in škornje, prav tako pa uporabljati odklopnik.
- Na generatorju ne sme biti olja, umazanje in drugih tujkov.
- Prepričajte se, da so podaljševalni kabel, električni kabel in vse električne komponente v brezhibnem stanju. Električnih naprav ne smete nikoli uporabljati, če imajo poškodovane ali okvarjene kable.
- Da bi se izognili opeklinam, se ne dotikajte izpušne cevi in drugih delov motorja ali generatorja, ki se med delovanjem segrejejo.
- Naprave ne priklapljajte na gospodinske vtičnice.
- Ne povezujte jo z drugimi viri električne energije.

Obratovanje generatorja morate nujno prekiniti v naslednjih primerih:

- pri spremembi števila vrtljajev motorja
- ob upadu električne zmogljivosti
- ob pojavu napačnega vžiga
- ob iskenju
- ob prekomernih vibracijah
- ob gorenju ali dimu
- v zaprtih prostorih
- v dežju ali slabem vremenu
- v zaprtih delih prostora
- v dežju ali slabem vremenu
- ob pregrevanju priključenih naprav
- v primeru poškodovanih vtičnic

Redno je treba preverjati, če obstajajo netesna mesta ali sledi obrabe v sistemu za dovod goriva, na primer zaradi obrabljenih ali poroznih cevi, zrahljanih ali manjkajočih sponk in poškodb na rezervoarju ali pokrovu rezervoarja. Pred obratovanjem je treba odpraviti vse okvare.

Generator lahko deluje le, če je ustrezno vzdrževan in je napolnjen z gorivom, ter pod naslednjimi pogoji:

- zadostno prezračevanje. Izogibajte se prostorov, kjer se nabira vlaga, npr. v jamah, kletih, izkopih in kalužah. Upoštevajte zračni tok in temperaturo. Temperatura okolice ne sme presegati 40 °C.
- V zaprtih prostorih je treba nevarne izpušne pline speljati skozi cevi. Motorni izpušni plini vsebujejo ogljikov monoksid, strupen brezbarven plin brez vonja, ki pri vdihovanju povzroča hude zdravstvene težave in tudi smrt.

- Generator polnite z gorivom le, ko je prostor primerno prezračevan. Izogibajte se razlivanju goriva. Goriva ne dolivajte v generator, medtem ko obratuje. Pred dolivanjem goriva počakajte, da se motor približno dve minuti ohlaja.
- Goriva ne dolivajte v bližini odprtega ognja, kontrolnih luči ali električnih naprav, ki povzročajo iskrenje, na primer električnih naprav, varilnih aparatov in brusilnih strojev.
- Preverite, da so dušilci zvoka in zračni filter v brezhibnem stanju. Ti deli služijo kot zaščita pred požarom pri nepravilnem vžigu.
- Ne kadite v bližini generatorja. Ne nosite ohlapnih oblačil, nakita ali podobnih predmetov, ki bi se lahko ujeli v zaganjalnik ali druge gibljive dele.

Generator je izdelan skladno s stanjem tehnike in priznanimi varnostno tehničnimi pravili. Kljub temu lahko pride pri delu do pojava preostalih tveganj.

Poleg tega lahko kljub vsem izpolnjenim preventivnim ukrepom ostanejo preostala tveganja, ki niso očitna.

- Preostala tveganja lahko minimizirate, če skupaj upoštevate »varnostne napotke« in »namensko uporabo« ter navodila za uporabo v celoti.

Nevarnosti in zaščitni ukrepi Izpušni plini:

Vdihavanje izpušnih plinov

Napravo uporabljajte le na prostem

Električni udar:

Dotikanje vžigalnega stikala Stikala za vžigalne svečke se ne dotikajte, ko motor deluje

Opekline:

Dotikanje izpušne cevi Počakajte, da se naprava shladi

Ogenj – eksplozija:

Bencin je vnetljiv Ob dolivanju goriva in med obratovanjem je kajenje prepovedano

⚠ OPOZORILO! To električno orodje med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v določenih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke.

Zaradi zmanjšanja nevarnosti resnih ali smrtnih poškodb, osebam z medicinskimi vsadki priporočamo, da se pred uporabo električnega orodja posvetujejo s svojim zdravnikom ali proizvajalcem medicinskega vsadka.

6. Tehnični podatki

Regulacija napetosti	AVR
Vrsta zaščite	IP23M
Trajna moč P_{naz} (S1)	2500 W
Maks. moč P_{maks} (S2 5 min)	2800 W
Nazivna napetost U_{naz}	2 x 230 V~
Nazivni tok I_{naz}	11 A
Frekvenca F_{naz}	50 Hz
Izvedba pogonskega motorja	4-taktni, 1-valjni zračno hlajen
Delovna prostornina	212 cm ³
Število vrtljajev motorja	3000 min ⁻¹
Največja moč (motor)	4,3 kW
Gorivo	neosvinčen bencin
Kapaciteta rezervoarja	15 l
Priporočen tip motornega olja	10W30/15W40
Količina olja (pribl.)	0,6 l
Poraba pri 2/3 obremenitvi	1,05 l/h
Emisije CO ₂	933,51 g/kWh
Teža	44,7 kg
Razred zmogljivosti	G1
Faktor zmogljivosti cos φ	1
Razred kakovosti	A
Maks. temperatura	40 °C
Največja višina postavitve (n. v.)	1000 m
Zaganjalnik	Zaganjalna vrvica
Vžigalna svečka	F7RTC/F6RTC

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb!

Način delovanja S1 (neprekinjeno delovanje)

Stroj lahko trajno deluje z navedeno močjo.

Način delovanja S2 (kratkotrajno delovanje)

Stroj lahko kratkotrajno deluje z največjo močjo. Nato mora stroj določen čas mirovati, da se ne segreje preveč.

Hrup

⚠ Opozorilo: Hrup ima lahko hude posledice za vaše zdravje. Če hrup stroja prekorači 85 dB, uporabljajte ustrezno zaščito za sluh.

Karakteristike hrupa

Nivo moči zvoka L_{WA}	94,15 dB
Raven hrupa L_{pA}	74,15 dB
Negotovost $K_{\text{wa/pA}}$	1,5 dB

7. Razpakiranje

- Odprite embalažo in napravo previdno vzemite ven.
- Odstranite embalažni material ter ovojna in transportna varovala (če obstajajo).
- Preverite, ali je obseg dostave celovit.
- Preverite, če so se naprava in deli pribora poškodovali med transportom.
- Po možnosti embalažo shranite do preteka garancijskega časa.

⚠ NEVARNOST

Naprava in embalažni material nista otroški igrači! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijami in majhnimi deli! Obstaja nevarnost, da jih pogoltnejo in se z njimi zadušijo!

8. Postavitev/Pred zagonom

⚠ POZOR!

Pred zagonom obvezno v celoti montirajte napravo! Vaš stroj je dostavljen v delno sestavljenem stanju.

Montaža transportnih kolesc (sl. 3)

1. Vstavite vodilo (a) v ustrezno odprtino.
2. Vstavite os kolesa (C) skozi kolo (15).
3. Zdaj potisnite podložko na os kolesa (C) in potisnite os kolesa (C) s kolesom (15) v vodilo (a).
4. Pritrdite os kolesa z razcepko vzmeti (D)

Montaža podpornih nog (sl. 4)

1. Namestite podporni nogi (14) na spodnji nosilec okvirja. Podporne noge pritrdite z vijakom in matico (F).

Montaža transportnega ročaja (sl. 5 + 6)

1. Držalo ročaja (b) pritrdite na zgornji okvir (19) z vijaki in maticami (E).
2. Nato poravnajte transportni ročaj (8) v držalo ročaja (b) in ga pritrdite z vijakom in matico (E).

Pozor! Vijaka (E) za ročaj (8) ne privijte premočno; ročaj (8) se mora prosto premikati.

Pozor! Pred prvim zagonom nalijte olje.

Pred vsako uporabo preverite stanje olja tako, da motor deluje in da stoji na ravni podlagi. Uporabljajte olje za štiriltaktne motorje ali enakovredno olje HD najboljše kakovosti.

Preverjanje ravni olja

Odstranite pokrov rezervoarja za olje z merilno palico (10) in obrišite merilno palico. Preverite nivo olja tako, da potisnete merilno palico v rezervoar, pri čemer vam ni treba zapreti pokrova. Če je nivo olja prenizek, v rezervoar dolijte priporočeno olje do spodnjega robu palice.

Opozorilni sistem za olje

Opozorilni sistem za olje je nastavljen tako, da preprečuje škodo na motorju zaradi pomanjkanja olja v ohišju ročične gredi. Opozorilni sistem za olje motor samodejno izklopi še preden raven olja v ohišju ročičnega sistema pade pod varnostno oznako. Če opozorilni sistem za olje izklopi motor, morate doliti motorno olje.

Dolivanje goriva

Opozorilo! Bencin je izredno vnetljiv in eksploziven. Pri delu z gorivom lahko dobite opekline ali druge hude poškodbe. Uporabite bencin z oktanskim številom vsaj 92 oktanov. Uporabljajte samo sveže in čisto gorivo. Voda ali umazanija v bencinu poškodujeta napeljavo za gorivo.

Prostornina rezervoarja: 15 litrov

- Rezervoar napolnite samo do oznake na situ za gorivo.
- Pri tem upoštevajte raztezanje goriva.
- Gorivo dolivajte na dobro prezračenem območju, ko je motor zaustavljen. Če je motor neposredno pred tem obratoval, najprej počakajte, da se ohladi.
- Nikoli ne nalivajte goriva v stavbi, kjer lahko v stik z bencinski hlapi pridejo ogenj ali iskre.
- Med točenjem goriva ali v prostoru, kjer hranite bencin, ne kadite ter se v teh okoliščinah izogibajte odprtemu ognju ali iskrenju.
- Po dolivanju goriva pazite, da pokrov rezervoarja pravilno in varno zaprete. Bodite previdni!
- Polit bencin nemudoma pobrišite.
- Če bencin razlijete, se prepričajte, da se je bencin posušil, preden zaženete motor.
- Izogibajte se ponavljajočemu ali daljšemu stiku goriva s kožo ali vdihavanju hlapov.
- Gorivo hranite izven dosega otrok.

- Če motor občasno klenka ali žvenklja, uporabite bencin druge znamke. Če težave ni mogoče odpraviti, poiščite specializiranega trgovca.

OPOZORILO: Delovanje motorja s trajnim klenkanjem ali žvenkljanjem lahko privede do škode na motorju. Delovanje motorja s trajnim klenkanjem ali žvenkljanjem se smatra kot nepravilna uporaba. Proizvajalec ne daje garancije za poškodbe, ki nastanejo kot posledica take uporabe; tveganje pri takih delih nosi izključno uporabnik.

9. Zagon naprave

Ozemljitev generatorja

Za odvajanje statičnih naelektritev je mogoča ozemljitev ohišja. V ta namen povežite kabel na eni strani z ozemljitvenim vijakom (12) električnega generatorja, na drugi strani pa z zunanjo maso (npr. s paličastim ozemljilom).

OPOZORILO: Cevovodov za vnetljive snovi ne uporabljajte za ozemljitvene vire.

Zagon motorja (sl. 1 + 7)

NAPOTEK: Električnega aparata ne priključite pred zagonom motorja.

1. Ventil za gorivo (3) zavrtite v položaj ON.

Ko je naprava hladna:

Ročico dušilke (3) premaknite v položaj CLOSED (ZAPRTO), tako da jo premaknete v levo.

Ko je naprava ogreta:

Ročico dušilke nastavite v položaj OPEN (ODPRTO), tako da ročico premaknete v desno.

2. Stikalo za vklop/izklop (9) premaknite v položaj ON (VKLOP).
3. Počasi povlecite potezni zaganjalnik (6), dokler ne začutite upora. Potem močno povlecite.
4. Ročico dušilke (3) ponovno premaknite v položaj OPEN (ODPRTO), medtem ko se motor segreva.

OPOZORILO: Pazite, da si ne poškodujete prstov. Če se motor ne zažene in ko se bat ne more popolnoma dvigniti, lahko ročaj zaganjalnika na hitro udari nazaj proti motorju. Izogibajte se situaciji, ko bi ročaj zaganjalnika udaril nazaj proti motorju. Ročno ga povlecite nazaj, da ne poškodujete pokrova.

Zaustavitev motorja

1. Izklopite elektroagregat.
2. Stikalo za motor premaknite v izklopljen položaj.

3. Stikalo za gorivo premaknite v izklopljen položaj. V nujnem primeru motorno stikalo premaknite v izklopljen položaj!

Električne naprave, ki jih je mogoče priključiti

Ta električni agregat lahko napaja žarnice, grelne naprave, vrtalne stroje, vodne črpalke itd. Omejitve glede bremena, ki je navedena za električni agregat, ne smete preseči. Napajalni agregat se ne sme uporabljati za napajanje naprav, ki porabljajo večje količine električnega toka. Električni agregat ne morete uporabljati za precizne naprave, na primer računalnike. Taki precizni aparati se lahko zaradi distorzije, ki jo povzroča širok val med oddajanjem toka iz agregata, poškodujejo. Napajalnega agregata ne priklapljajte na električno napeljavo stavbe.

OPOZORILO: Če agregat priključite na električno napeljavo stavbe, se lahko pojavi povratna napetost v omrežni električni napeljavi. Takšna napetost pa povzroča tveganje smrtnega električnega udara za delavce elektrodistribucijskega podjetja ali drugih oseb, ki se ob izpadu električnega toka dotikajo te napeljave.

Če agregat priključite na električno napeljavo stavbe, se lahko prav tako zgodi, da se električni tok elektrodistribucijskega podjetja povrne v električni agregat. Ko se električni tok v omrežju povrne, lahko električni agregat eksplodira, zagori ali povzroči požar v električni napeljavi stavbe.

Odklopnik (13)

Odklopnik samodejno izključi napajalni agregat v primeru kratkega stika ali prekomerne obremenitve generatorja na vtičnici. Če varovalka samodejno preskoči v izklopljen položaj, preverite, da je priključena električna naprava v brezhibnem stanju in ne presega dovoljene obremenitvene meje, preden varovalko ponovno potisnete v ustrezni položaj.

10. Čiščenje

Pozor!

Pred izvajanjem čistilnih del morate vedno izklopiti motor in odstraniti priključek vžigalne svečke.

Priporočamo, da napravo očistite neposredno po vsaki uporabi.

Napravo redno čistite z vlažno krpo in malo mazalnega mila. Ne uporabljajte čistil ali topil, ker lahko poškodujejo plastične dele naprave. Pazite, da v notranjost naprave ne vdre voda.

11. Prevoz

Prevoz

1. Pred prevozom počakajte, da se motor ohladi.
2. Pred prevozom napajalnega agregata motorno stikalo (9) in ventil za bencin (4) preklopite v položaj OFF.
3. Električni agregat mora biti v vodoravnem položaju, da se gorivo ne razlije. Bencinski hlapi ali razliti bencin se lahko vnamejo.
4. Pazite, da električni agregat ne pade ter ga med prevozom zavarujte pred udarci.
5. Pri kratkem prevozu uporabite transportna kolesca (15) in transportni ročaj (8) za transport generatorja.

12. Skladiščenje

Napravo in njen pribor hranite na temnem, suhem, otrokom nedostopnem mestu, kjer ni nevarnosti zmrzovanja. Optimalna temperatura skladiščenja je med 5 in 30 °C. Orodje shranite v originalni embalaži.

Pokrijte orodje, da ga zaščitite pred prahom ali vlago. Navodila za uporabo shranjujte ob orodju.

Pri skladiščenju naprave za daljše obdobje

1. Izpraznite rezervoar za gorivo in pustite, da uplinjač teče v prazno.
2. Odvijte vžigalno svečko.
3. Skozi odprtino za vžigalno svečko vlijte pribl. 20 ml čistega motornega olja v valj.
4. Počasi izvlecite zaganjalno vrstico, da se olje porazdeli v motorju in ponovno privijte vžigalno svečko.
5. Temeljito odstranite umazanijo, usedline in prah z motorja ter reber na glavi valja.
6. Očistite zračni filter oziroma ga zamenjajte, če je močno umazan.
7. Generator elektrike varno shranite v suhem prostoru, kjer je izven dosega otrok.
8. Naprave ne smete shranjevati na prostem.
9. Napravo in motor pokrijte in zaščitite pred prahom ter ju shranite v suhem in čistem prostoru.

Ponoven zagon po daljšemu skladiščenju

1. Zamenjajte motorno olje.
2. Dolijte novo gorivo, preden boste po skladiščenju zagnali motor.

Če motorja niste uporabljali več kot en mesec, se je lahko spremenila kakovost bencina, kar lahko oteži zagon motorja ali drugo. To preprečite tako, da sprostite vijak izpusta na uplinjaču in pustite, da bencin izteče. Poleg tega odprite tudi ventil za bencin, da bencin izteče iz rezervoarja.

13. Vzdrževanje

Pozor!

Pred izvajanjem vzdrževalnih del morate vedno izklopiti motor in odstraniti vtič vžigalne svečke.

Menjava olja (sl. 8)

Olje zamenjajte po prvih 25 obratovalnih urah, potem pa vsakih 50 ur oziroma na tri mesece.

Pustite, da motorno olje izteče, ko je motor segret.

1. Motor naj se segreje.
2. Izklopite motor.
3. Pod vijak za izpust olja (c) postavite dovolj veliko posodo za shranjevanje starega olja.
4. Za izpust olja odstranite pokrov rezervoarja za olje z merilno palico (10) in vijak za izpust olja (c).
5. Pustite, da olje izteče.
6. Ponovno namestite in pritrdite vijak za izpust olja (c) s tesnilom.
7. V odprtino za dolivanje olja nalijte priporočeno motorno olje.

Napotek! Dobro privijte pokrov rezervoarja za olje z merilno palico (10).

Prostornina pribl. 0,6 litra.

Odpadno olje odstranite v skladu s predpisi na krajevnem zbirnem mestu za odpadno olje. Prepovedano je izpuščanje starega olja v tla ali ga pomešati z odpadki.

Preverjanje vžigalne svečke (slika 10)

Izklopite motor in počakajte, da se ohladi.

Previdno! Nevarnost opeklin!

Po potrebi očistite in zamenjajte vžigalno svečko:

1. Snemite stikalo za vžigalne svečke (f) ter odstranite umazanijo na področju vžigalnih svečk.
2. Odvijte in preverite vžigalno svečko.
3. Pri poškodbah, npr. praskah ali drobcih, vžigalno svečko zamenjajte.
4. Elektrode vžigalnih svečk očistite z žično krtačko.
5. Preverite in nastavite razmik med elektrodami.
6. Privijte vžigalno svečko in jo zategnite s ključem za vžigalne svečke.
7. Stikalo za vžigalne svečke (f) namestite na vžigalno svečko.

Pri tem pazite, da med menjavo v glavo motorja ne zaide umazanija.

Preverite, ali je vžigalna svečka dobro nameščena.

Če svečka ni dobro pritrjena, se motor lahko zaradi pregrevanja poškoduje.

Če pa je svečka zategnjena premočno, se lahko poškoduje navoj v glavi motorja.

Proizvajalec ne daje garancije za poškodbe, ki nastanejo kot posledica take uporabe; tveganje pri takih delih nosi izključno uporabnik. Uporabljajte le priporočeno ali enakovredno vžigalno svečko.

Čiščenje zračnega filtra (sliki 1 + 9)

1. Sprostite vijak z ročajem (7).
2. Odstranite pokrov filtra (5).
3. Predfilter iz pene (e) očistite v razredčilu, ki ni vnetljivo.

Pozor: Za čiščenje vložka zračnega filtra ne uporabljajte bencinskih in čistilnih razredčil z nizkim vnetiščem. Lahko pride do požara ali eksplozije.

4. Predfilter ožemite, da odstranite razredčilo/milnico.
5. Izprani filter temeljito sperite s čisto vodo.
6. Filtrirni element temeljito posušite ali izpihajte.
7. Ponovno namestite pokrov filtra in privijte vijak z ročajem.

Če motor deluje v močno zapašenem okolju, morate zračni filter čistiti vsak dan ali na vsakih deset obratovalnih ur.

Motor ne sme nikoli delovati s poškodovanim filtrskim vložkom zračnega filtra. Umazanija lahko povzroči zelo resno škodo na motorju.

Proizvajalec ne daje garancije za poškodbe, ki nastanejo kot posledica take uporabe; tveganje pri takih delih nosi izključno uporabnik.

Pomemben napotek v primeru popravila:

Ko napravo vračate v popravilo, upoštevajte, da jo morate zaradi varnostnih razlogov na servisno postajo poslati brez olja in bencina.

Informacije o servisu

Upoštevajte, da so pri tem izdelku sledeči deli podvrženi obrabi, ki izhaja iz uporabe, ali naravni obrabi oz. so sledeči deli potrebni kot potrošni material.

Obrabni deli*: svečka, filter

* ni nujno v obsegu dostave!

Nadomestne dele in pribor dobite v našem servisnem centru. V ta namen odčitajte QR-kodo na naslovni strani.

14. Odlaganje med odpadke in reciklaža

Napotki za embalažo



Embalažne materiale je mogoče reciklirati. Embalažo zavrzite okoli prijazno.

Napotki glede zakona o električnih in elektronskih napravah



Stare električne in elektronske naprave ne sodijo med gospodinjske, pač pa jih morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!

- Stare baterije in akumulatorje, ki niso fiksno vgrajeni v staro napravo, je treba pred oddajo na zbirno mesto odstraniti brez uničenja komponent! Navodila za njihovo odstranjevanje ureja zakon o baterijah.
- Lastnik oz. uporabnik električnih in elektronskih naprav je zakonsko zavezan, da stare naprave po njihovi uporabi odda.
- Končni uporabnik nosi odgovornost za brisanje svojih osebnih podatkov na stari napravi, ki jo želi zavreči!
- Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni, da električnih in elektronskih naprav ne smete odlagati med gospodinjske odpadke.
- Električne in elektronske naprave lahko brezplačno oddate na naslednjih mestih:
 - Javno-pravna mesta za odstranjevanje odpadkov oz. zbirna mesta (npr. komunalna podjetja).
 - Prodajna mesta električnih naprav (stacionarna in spletna), če so trgovci zavezani k prevzemanju starih naprav ali to ponujajo brezplačno.
 - Do tri stare električne naprave na vrsto naprave, z dolžino stranice največ 25 centimetrov, lahko brez predhodnega nakupa nove naprave od proizvajalca oddate pri njem ali na drugem pooblaščenem zbirnem mestu v vaši bližini.
 - Ostale proizvajalčeve in trgovčeve dodatne pogoje za prevzem najdete pri posamezni servisni službi.
- Če proizvajalec dostavi novo električno napravo v zasebno gospodinjstvo, lahko končni uporabnik na zahtevo naroči brezplačen prevzem stare električne naprave. Povežite se s servisno službo proizvajalca.
- Te izjave veljajo le za naprave, ki so nameščene in prodane v državah Evropske unije in so predmet evropske direktive 2012/19/EU. V državah izven območja Evropske unije lahko veljajo drugačna določila za odstranjevanje starih električnih in elektronskih naprav med odpadke.

Več informacij o odlaganju iztrošene naprave med odpadke izveste pri lokalni skupnosti ali občinski upravi.

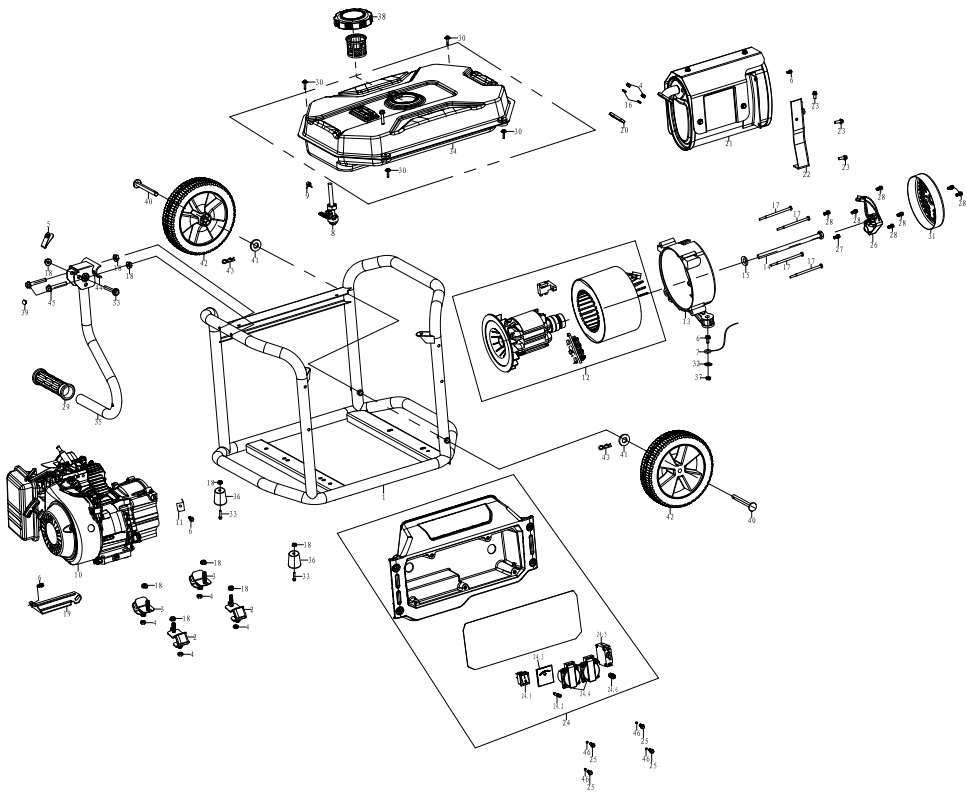
Goriva in olja

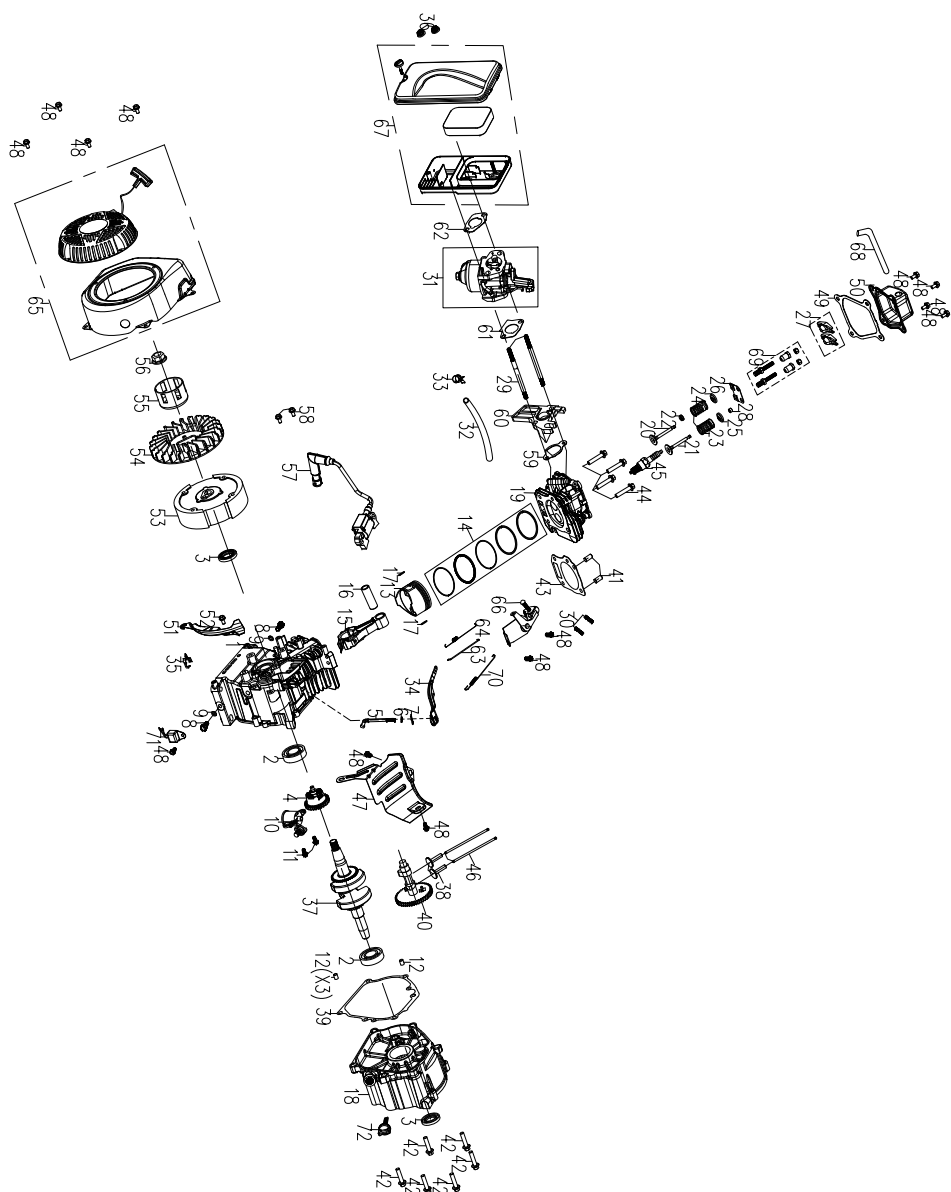
- Pred odstranjevanjem naprave med odpadke je treba rezervoar za gorivo in rezervoar za motorno olje izprazniti!
- Gorivo in motorno olje ne sodita med gospodinjske, pač pa ju morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!
- Prazne posode za olje in gorivo je treba zavreči okolju prijazno.

15. Pomoč pri motnjah

V naslednji tabeli so prikazani simptomi napak skupaj z opisom pomoči, če vaš stroj ne deluje pravilno. Če s tem ne morete lokalizirati in odpraviti težave, se obrnite na svoj servis.

Motnja	Morebiten vzrok	Ukrep
Motorja ni mogoče zagnati.	V rezervoarju ni goriva.	Dolijte gorivo.
	Stikalo za gorivo je zaprto.	Odprite stikalo za gorivo.
	Zračni filter je umazan.	Očistite zračni filter.
	Stikalo za motor je v položaju "OFF".	Stikalo za motor premaknite v položaj "ON".
	Potezni zaganjalnik je okvarjen.	Popravite potezni zaganjalnik.
	Ni motornega olja.	Dolijte motorno olje.
	Vžigalna svečka je umazana.	Očistite vžigalno svečko.
	Nivo motornega olja je prenizek.	Dolijte motorno olje.
	Stikalo za vklop in izklop za delovanje motorja je nepravilno nastavljeno.	Nastavite ga v pravi položaj.
Motor deluje glasno/nemirno.	Vžigalna svečka je umazana.	Očistite/zamenjajte vžigalno svečko.
	Zračni filter je zelo umazan.	Očistite/zamenjajte zračni filter.
	Gorivo je onesnaženo/staro.	Izpustite gorivo in vlijte novega.
	Ročica dušilke je v položaju »CHOKE« (DUŠILKA).	Ročico dušilke prestavite v položaj »RUN« (DELOVANJE).
	Napačno gorivo, dizelsko namesto bencina.	Izpustite gorivo in napolnite ustrezno gorivo.
Elektrika se ne proizvaja.	Napaka električnega generatorja izmeničnega toka.	Za uveljavljanje garancije obvestite odgovornega zastopnika.
Motorja ni mogoče izklopiti.	Okvarjena vžigalno-izklopna žica.	Zaprite stikalo za gorivo in počakajte, da se motor ustavi ter pokličite servisno službo.





Schepach GmbH, Günzburger Str. 69, 89335 Ichenhausen

DE	EU-Konformitätserklärung Übersetzung der Originalkonformit�tserkl�rung		Der hier beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten. *
	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt mit den geltenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.		Technische Unterlagen verfügbar bei: **
GB	EU Declaration of Conformity Translation of the original Declaration of Conformity		The object of the declaration described here fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. *
	We declare under our sole responsibility that the product described here complies with the applicable directives and standards.		Technical documentation available at: **
FR	D�claration UE de conformité Traduction de la déclaration de conformité originale		L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant � limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques. *
	Nous déclarons, sous notre propre responsabilité, que le produit d�crit ici est conforme aux directives et normes en vigueur.		Dossier technique auprès de: **
IT	Dichiarazione di conformit� UE Traduzione della dichiarazione di conformit� originale		L'oggetto della dichiarazione, qui descritto, soddisfa le disposizioni della Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione nell'utilizzo di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici. *
	Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilit� che il prodotto qui descritto � conforme alle direttive e alle norme vigenti.		Documentazione tecnica disponibile presso: **
NL	EU-conformiteitsverklaring Vertaling van de originele conformiteitsverklaring		Het hier beschreven onderwerp van deze verklaring voldoet aan de voorschriften van richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 omtrent de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten. *
	Wij verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat het hier beschreven product voldoet aan de geldende richtlijnen en normen.		Technische documentatie verkrijgbaar bij: **
ES	Declaración de conformidad UE Traducción de la Declaración de conformidad original		El objeto de la declaración aquí descrito cumple las disposiciones de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y el Consejo del 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos �lectricos y electrónicos. *
	Declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto aquí descrito cumple las directivas y normas aplicables.		Documentación técnica disponible en: **
PT	Declaração de conformidade UE Tradu��o da declaração de conformidade original		O objeto da declaração aquí descrito cumpre com as normas da Diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de junho de 2011 relativamente � restri��o da utilização de determinadas subst�ncias perigosas em equipamentos �tricos e eletr�nicos. *
	Declaramos, � nossa exclusiva responsabilidade, que o produto aquí descrito está em conformidade com as diretivas e normas aplicáveis.		Documentos técnicos disponíveis junto de: **
CZ	EU prohl�šení o shod� P�eklad origin�ln�ho prohl�šení o shod�		Zde popsan� p�edm�t prohl�sen� spl�uje p�edpisy sm�rnice 2011/65/EU Evropsk�ho parlamentu a Rady ze dne 8. �ervna 2011 pro omezen� pou�zav�n� určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických za�izenich. *
	Prohl�sujeme na svou v�t�nou �dov�dnost, že zde popsan� výrobek �dopov�d� platn�m směrnicím a normám.		Technick� podklady k dispozici u: **
SK	EU vyhlásenie o zhode Preklad originálneho vyhlásenia o zhode		Tu opisyvan� predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/E� z 8. júna 2011 o obmedzen� pou�zivania určitých nebezpečných l�tkov v elektrických a elektronických zariadeniach. *
	Na vlastn� zodpovednosť vyhlasujeme, že tu popisany výrobok je v súlade s platnými smernicami a normami.		Technick� podklady sú k dispozicii na: **
HU	EU megfelel�s�gi nyilatkozat Az eredeti megfelel�s�gi nyilatkozat fordítása		A nyilatkozat itt megnevezett t�rgya teljes�ti az Európai Parlament �s Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról sz�l� 2011/65/E� irányelvének el�ir�sait. *
	Saját k�z�r�lagos felelősségünkre kijelentjük, hogy az itt ismertetett termék megfelel az érvényes irányelveknek és szab�v�nyoknak.		A műszaki dokumentáció elérhető: **
	Cikkszám ***	Termék megnevezése: �ramfejleszt� SG3200x	M�rka ****

PL	Deklaracja zgodności UE Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności		Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z wymogami dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. *
	Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że opisany tutaj produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami i normami.		Dokumentacja techniczna dostępna na stronie: **
	Numer artykułu ***	Nazwa artykułu: Generator prądu SG3200x	Marka ****
HR	EU izjava o skladnosti Prijevod originalne izjave o skladnosti		Ovdje opisani predmet Izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi. *
	Na svoju odgovornost izjavljujemo da je ovdje opisan proizvod usklađen s važećim direktivama i normama.		Tehnička dokumentacija dostupna je na: **
	Broj artikla***	Naziv artikla: Električni generator SG3200x	Marka****
SI	EU izjava o skladnosti Prevod originalne izjave o skladnosti		Tukaj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junij 2011 za omejevanje uporabe določenih nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah. *
	S polno odgovornostjo izjavljamo, da je tukaj opisani izdelek v skladu z veljavnimi smernicami in standardi.		Tehnični dokumenti so na voljo pri: **
	Številka izdelka ***	Opis izdelka: Električni generator SG3200x	Znamka ****
EE	EL vastavusdeklaratsioon Vastavusdeklaratsiooni originaali tõlge		Deklaratsiooni objektiks olev siin kirjeldatud ese vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2011/65/EÜ kuupäevaga 8. juuni 2011 teatud ohtlike ainete kasutamispirangu kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes. *
	Me deklareerime ainuiskuliselt vastutades, et siin kirjeldatud toode ühtib esitatud direktiivide ja normidega.		Tehnilised dokumendid on saadaval: **
	Artiklinumber ***	Art nimetus: Elektrigeneraator SG3200x	Kaubamärk ****
LT	EB atitikties deklaracija Atitikties deklaracijos originalo vertimas		Čia aprašytas deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus. *
	Prisiimdami išskirtinę atsakomybę deklaruojame, kad čia aprašytas gaminytis atitinka galiojančias direktyvas ir standartus.		Techinius dokumentus galima gauti iš: **
	Gaminio numeris ***	Gaminio pavadinimas: Elektros generatorius SG3200x	Prekės ženklas ****
LV	ES atbilstības deklarācija Orīginālās atbilstības deklarācijas tulkojums		Šeit aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst Eiropas Parlamenta un Eiropas Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvas 2011/65/ES noteikumiem par noteiktu bīstamo vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs. *
	Mēs, uzņemoties pilnu atbildību, paziņojam, ka šeit aprakstītais ražojums atbilst spēkā esošajām direktīvām un standartiem.		Tehniskā lieta ir pieejama pie: **
	Preces numurs ***	Preces apzīmējums: Strāvas ģenerators SG3200x	Prečzīme ****
SE	EU-försäkran om överensstämmelse Översättning från försäkran om överensstämmelse i original		Föremålet för försäkran som beskrivs här överensstämmer med bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter. *
	Vi förklarar under eget ansvar att produkten som beskrivs här överensstämmer med gällande riktlinjer och standarder.		Teknisk dokumentation tillgänglig hos: **
	Artikelnummer ***	Artikelbeteckning: Elgenerator SG3200x	Märke ****
FI	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus Alkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös		Tässä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 8. kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU määräykset. *
	Vakuutamme omalla vastuullamme, että tässä kuvattu tuote täyttää voimassa olevien direktiivien ja standardien määräykset.		Tekniset asiakirjat saatavana: **
	Tuotenumro ***	Tuotenimike: Sähkögeneraattori SG3200x	Merkki ****
DK	EU-overensstemmelseserklæring Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring		Genstanden for den her beskrevne erklæring overholder bestemmelserne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 vedr. begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr. *
	Vi erklærer under eget ansvar, at det her beskrevne produkt overholder de gældende direktiver og standarder.		Tekniske dokumenter findes på: **
	Artikelnummer ***	Art.-betegnelse: Strømgenerator SG3200x	Mærke ****
NO	EU-samsvarserklæring Oversettelse av den opprinnelige samsvarserklæringen		Gjenstand for erklæringen beskrevet her oppfyller forskriftene til direktiv 2011/65/EU fra Europa-Parlamentet og Rådet av 8. juni 2011 om begrensning av bruken av bestemte farlige stoffer i elektronikk og elektronisk utstyr. *
	Vi erklærer med enesansvar at produktet som er beskrevet her er i samsvar med gjeldende direktiver og standarder.		Tekniske dokumenter tilgjengelig hos: **
	Artikkelnummer ***	Art.betegnelse: Strømgenerator SG3200x	Merke ****

BG	ЕС Декларация за съответствие Превод на оригиналната декларация на съответствие Ние декларираме на своя отговорност, че описаният тук продукт отговаря на приложимите директиви и стандарти.		Описаният предмет в декларацията отговаря на разпоредбите на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване. *
	Каталожен номер ***	Обозначение на артикула: Генератор на ток SG3200x	Марка ****
GR	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ Μετάφραση από το πρωτότυπο της δήλωσης συμμόρφωσης Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν που περιγράφεται στο παρόν βρίσκεται σε συμμόρφωση με τις ισχύουσες Οδηγίες και Πρότυπα.		Το αντικείμενο της παρούσας δήλωσης, το οποίο περιγράφεται εδώ, εκπληρώνει τις διατάξεις της Οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό. *
	Αριθμός είδους ***	Όνομασία προϊόντος: Γεννήτρια SG3200x	Μάρκα ****
RO	Declarație de conformitate UE Traducere a declarației de conformitate originale Declarăm pe proprie răspundere că produsul descris aici coincide cu directivele și normele în vigoare.		Obiectul declarației descris aici îndeplinește prescripțiile directivei 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 Iunie 2011 asupra limitării utilizării anumitor substanțe periculoase în aparatele electrice și electronice. *
	Număr articol ***	Denumirea articolului: Generator de curent SG3200x	Marcă ****
RS	EU izjava o usaglašenosti Prevod originalne izjave o usklađenosti Izjavljujemo na našu isključivu odgovornost da je ovde opisani proizvod usklađen sa primenljivim smernicama i standardima.		Ovde opisani predmet ove izjave ispunjava odredbe Direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 8. juna 2011. godine o ograničenju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektronskoj opremi. *
	Broj artikla ***	Oznaka proizvoda: Izvor struje SG3200x	Brend ****
TR	AB uygunluk beyanı Orijinal uygunluk beyanının çevirisi Burada açıklanan ürünün geçerli yönetmeliklere ve standartlara uygun olduğunu tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ediyoruz.		İşbu uygunluk beyanının düzenlendiği burada adı geçen ürün, Avrupa Parlamentosu'nun ve 8 Haziran 2011 tarihli Konsey'in elektrik ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin sınırlandırılmasına ilişkin 2011/65/AT sayılı direktifini yerine getirmektedir. *
	Ürün numarası ***	Ürün Tanım: Genaratör SG3200x	Marka ****
*** 5906226903 / 5906233984 / 59062269972 / 59062269953			**** SCHEPPACH

** : David.Rümpelein Günzburger Str. 69 D-89335 Ichenhausen <i>i.v. Andreas Pöcher</i> i. V. Andreas Pöcher / Head of Project Management <i>i.v. Simon Schunk</i> i. V. Simon Schunk / Division Manager Product Center Ichenhausen, 10.11.2025	☒ 2011/65/EU* ☒ 2014/30/EU ☐ 2014/29/EU ☐ 2014/35/EU ☐ 2004/22/EG ☐ 2014/68/EU ☐ 89/686/EEG ☐ 90/396/EEG ☐ 2023/826/EU	☒ 2006/42/EG ☐ Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:	☒ 2000/14/EG_2005/88/EG Noise: measured L_{WA} = 94 dB guaranteed L_{WA} = 96 dB P= 4,8 kW ☐ Annex V ☒ Annex VI Notified Body: TÜV Rheinland LGA Products GmbH Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg Notified Body No.: 0197
	☒ 2016/1628/EU	Emission No.: e13*2016/1628*2017/656SRA1/P*0065*00 EN ISO 8528-13:2016; EN 55012:2007+A1; EN IEC 61000-6-1:2019; EN ISO 3744:1995	

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Záruka CZ

Viditelné vady jsou poukazatelné během 8 dní od obdržení zboží, jinak ztrácí zákazník všechny nároky týkající se takovýchto vad. Poskytujeme záruku na naše stroje, s kterými je správně zacházeno, na dobu zákonně záruční lhůty začínající od doručení tak, že bezplatně vyměníme každou část stroje, která se během této doby může stát prokazatelně nepoužitelnou následkem materiálové či výrobní vady. Na díly, které sami neopravujeme, poskytujeme záruku pouze v rozsahu, v němž nám přísluší nárok na záruční plnění vůči subdodavateli. Náklady na instalaci nového dílu nese zákazník. Nárok na výměnu zboží, na slevu a jiné nároky na odškodnění jsou vyloučeny.

Záruka SK

Zrejmé vady musia byť predstavené v priebehu 8 dní po obdržaní tovaru, ináč zákazník stratí všetky nároky týkajúce sa takejto vady. Ponúkame záruku na naše aparáty, ktoré sú správne používané počas zákonného termínu záruky tak, že bezplatne vymeníme každú časť aparátu, ktorá sa v priebehu tohto času môže stať dokázateľne nefunkčnou dôsledkom materiálnej či výrobnéj vady. Na časti ktoré sami nevyrábame, poskytujeme záruku iba v rozsahu, v ktorom nám prísluší nárok na záručné plnenie k subdodávateľovi. Za trovy týkajúce sa inštalácie novej súčiastky je zodpovedný zákazník. Nárok na výmenu tovaru, na zľavu a iné nároky na nahradenie škody sú vylúčené.

Szavatosság HU

A nyilvántaló hibákat ki kell jelenteni számtalolt 8 napon belül az áruk, különben a vevő elveszti minden igényt az ilyen hibák. Kínálunk garanciát a gépeinket a megfelelő kezelés időtartamának hallgatólagos garancia a szállítás időpontját oly módon, hogy cserélje ki minden egyes részre ezen idő alatt észlelhető a sorban anyag-vagy gyártási legyen hiábavaló, ingyen. Az alkatrészeket, hogy nem termel magunkat, hogy csak olyan garanciát, hiszen jogosultak jótállási igények beszállítókkal szemben. A költség beillesztése az új részek a vevőnek. Átalakítása és csökkentése követelések és egyéb kártérítési igények ki vannak zárva.

Gwarancja PL

Wszelkie uszkodzenia muszą być zgłaszane w przeciągu 8 dni od daty otrzymania towaru, w przeciwnym wypadku, prawo do reklamacji wygasa. Gwarantujemy, że w czasie trwania gwarancji wymienimy wszelkie części maszyny, które okażą się niesprawne na skutek wad materiału z jakiego zostały wykonane lub błędów w produkcji bez dodatkowych opłat pod warunkiem, że maszyna będzie obsługiwana zgodnie z zaleceniami. W odniesieniu do części nie produkowanych przez nas, gwarancja obowiązuje tylko w przypadku naszych dostawców. Koszty instalacji nowych części są ponoszone przez klienta. Odszkodowania wynikłe z uszkodzeń maszyny oraz redukcje ceny zakupu maszyny w ramach reklamacji nie będą rozpatrywane.

Garancija HR

Vidljive štete se moraju prijaviti u roku od 8 dana od primitka robe U suprotnom slučaju kupac gubi pravo na reklamaciju. Mi jamčimo za naše strojeve u slučaju ispravnog postupanja tijekom perioda zakonskog jamstva tako što zamijenujemo besplatno bilo koji dio stroja koji dokazano postane neupotrebljiv uslijed neispravnog materijala ili grešaka u proizvodnji u tom vremenskom periodu Za dijelove koje mi nismo proizveli jamčimo samo ukoliko imamo pravo na reklamaciju prema dobavljačima Troškove za ugradnju novih dijelova snosi kupac Molbe za smanjenjem cijene kao i sve druge reklamacije zbog šteta su isključene.

Garancija SI

Očitne pomanjkljivosti je potrebno naznaniti 8 dni po prejemu blaga, v nasprotnem primeru izgubi kupec vse pravice do garancije zaradi takšnih pomanjkljivosti. Za naše naprave dajemo garancijo ob pravilni uporabi za čas zakonsko določenega roka garancije od prodaje in sicer na takšen način, da vsak del naprave brezplačno nadomestimo, za katerega bi se v tem roku izkazalo, da je zaradi slabega materiala ali slabe izdelave neuporaben. Za dele, ki jih sami ne izdelujemo, jamčimo samo toliko, kolikor zahteva garancija drugih podjetij. Stroški za vstavljanje novih delov nosi kupec. Zahteve za spreminjanje in zmanjšanje ter ostale zahteve za nadomestilo škode so izključene.